

# La Nación



Santiago de Chile, Domingo 17 de Mayo de 1987 — Año LXXI — N° 22.975 — 2° Edición — Pascual — \$ 70. Regiones I, II \$ 80 y XI y XII \$ 90.

Esta que dará a conocer oficialmente mañana

## Gallup: 40,2% apoya al Gobierno

El muestreo se hizo entre el 10 y 20 de abril pasado. Se evidenció en evidencia el escaso interés que se tiene por la actividad político partidista. El 100 por ciento de los encuestados prefiere al menos por sobre otras posiciones, y la mayor porción respalda la gestión oficial.

Uniputados

En a  
eres  
atinos

aprobada de

ES, 16 (AP).—  
Las medidas  
Cámara de Di-  
vino de madru-  
ortido proyecto  
se aplicaría el  
obediencia debi-  
militares que  
los de ser juz-  
por las viola-  
chos humanos,  
máximo que  
conceder el go-

seguridad po-  
reforzadas en  
del Congreso,  
ualidad que  
alguna mani-  
sitores a esa

■ ■ ■ 6

Un 40,2 por ciento de los chilenos apoya al Gobierno del Presidente Augusto Pinochet, según una encuesta realizada por la empresa Gallup.

El muestreo fue tomado entre el 10 y el 20 de abril pasado de acuerdo con las técnicas modernas que utiliza dicha firma internacional, se informó.

Las preguntas estuvieron dirigidas a conocer el pensamiento político de los chilenos y el grado de respaldo que tiene el Gobierno entre la ciudadanía, esto es, entre quienes tienen derecho a voto.

### ESCASO INTERES

La encuesta demostró, en primer lugar, el escaso interés que hay en el país por la actividad político partidista. Sólo pequeños porcentajes de personas se mostraron conocedoras de la realidad de las colectividades y aun menos los que se expresaron como "identificados" con ellas.

De acuerdo con el muestreo de opinión de Gallup, el público reconoce y siente un cierto grado de identificación con los siguientes partidos y en este mismo orden: democracia cristiana, comunista, socialista, nacional y radical. El resto prácticamente no se menciona.

En todo caso los porcentajes

■ ■ ■ 6



G. Escudero

**Saludos y aportes para Chile.**— El ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, y el ministro de Salud, Juan Guzmán, regresaron ayer juntos, exhibiendo gran optimismo por el éxito de sus misiones. En el terminal aéreo, el canciller destacó los agradecimientos del Papa al Presidente por las atenciones recibidas, mientras que Guzmán informó que la OMS le asignó a Chile un millón 600 mil dólares para el presente bienio.

Canciller Del Valle trajo mensaje

## S.S. agradece a Pinochet por atenciones recibidas

■ El Papa recordó su estada en Chile e hizo extensivo el reconocimiento al pueblo y al Gobierno todo

El Papa Juan Pablo II quedó totalmente agradecido del Presidente de la República, del Gobierno y del pueblo chileno por las atenciones recibidas durante su pasada visita a nuestro país, en el mes de abril. Así lo informó ayer el ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, a su regreso a la capital luego de una gira por Indonesia, Alemania, Isla de Bali, Italia y el Vaticano, donde fue reci-

bido especialmente por Su Santidad, con quien sostuvo una cordial conversación privada.

Al ser consultado acerca de los comentarios que hizo el Papa sobre Chile, el canciller respondió: "Bueno, yo quiero darle una versión a su Excelencia sobre la entrevista con el Papa. Sin embargo, hay una cosa que puedo contar desde ya. El San-

■ ■ ■ 4

Histórico acuerdo en Termas de Jahuel

## Empresarios y trabajadores unidos por un Chile nuevo

■ Mario Torreblanca, Lamberto Pérez, Manuel Feliú, Hugo Estivales, Alfredo Gutiérrez y Fernando Agüero, firmaron ayer el acta de consenso, al término de tres días de armónicas reuniones

TERMAS DE JAHUEL. (Leticia Soto y Guillermo Escudero, enviados especiales).— Forjar un Chile nuevo dentro del contexto de la legalidad, la comprensión, el respeto mutuo y el trabajo conjunto para mejorar el nivel de remuneraciones y el nivel de vida de los trabaja-

dores, será el objetivo básico del acercamiento entre los sectores productivos del país. La iniciativa quedó suscrita ayer, en el denominado "Acuerdo de Jahuel", que firmaron representantes de los empresarios y tra-

■ ■ ■ 11

### Hoy en La Nación

Comentarios de:

**Tomás Casena**  
**Agustín Bravo A.**  
**Juan A. Coloma**  
**Tomás Solar G.**

**PARTIDO NACIONAL** se pronunció mayoritariamente en contra de la democracia cristiana y la izquierda.

Página 7

**HANS GILDEMEISTER** fue elegido el Mejor de los Mejores Deportistas por el Círculo de Periodistas Deportivos.

Página 18

### Exija



**Dos láminas del**  
**Cuerpo Humano**



Guardias peruanos enmascarados, vestidos de blancos, irrumpen en el edificio de la Prefectura de Arequipa, donde funcionarios de la 42ª Comandancia de la Policía, el viernes una huelga indefinida por mejoras salariales, mediante disparos de advertencia, impidieron que los policías sobrepasaran un cordón de seguridad en el Pá. 13).



## Los Intelectuales en Cuba

Los abusos contra los derechos humanos en la Cuba castrista son conocidos. No hay en América Latina un país que haya mantenido recluida a mayor cantidad de presos políticos por periodos tan largos. El mismo dictador ha reconocido públicamente que en alguna época de su tiranía llegó a mantener encerradas a 15 mil personas e incluso a uno de sus biógrafos le dijo que eran 20 mil. Aún hay una cantidad enorme de hombres que permanecen encarcelados desde los inicios de la revolución, muchos de ellos por haberse opuesto a sus designios o por disentir con él sobre el curso del proceso.

Los intelectuales son personas peligrosas para Castro, de modo que ellos son proporcionalmente los más perseguidos. El PEN Club, una organización internacional de escritores, ha organizado campañas en favor de los intelectuales metidos en cárceles de las que no han escapado ni los comunistas. Uno de ellos es Edmundo López Castillo, escritor y ex diplomático en la Unión Soviética. Fue sentenciado, en 1968, por sus contactos con un grupo opositor de marxistas ortodoxos. En 1980, estando en la cárcel, fue castigado a otros ocho años por escribir poemas y ensayos sobre los derechos humanos en Cuba. Se cree que podrá ser puesto en libertad en 1988, ya que una enfermedad lo tiene prácticamente ciego.

Algunos prisioneros han tenido más suerte. Por presiones ejercidas por Francia, fue liberado Ricardo Bofill Pagés, quien fuera profesor de ideología marxista y vicerrector de la Universidad de La

Habana. Este pasó casi la mitad de las dos últimas décadas en prisión por "desviación ideológica".

Armando Valladares publicó "Contra toda esperanza", libro en el que relata sus memorias durante los 22 años que estuvo en las cárceles de Castro. Allí describe en forma aterradora: los trabajos forzados, los bayonetazos, las frecuentes golpizas, los regímenes de hambre, la falta de atención médica y las innumerables torturas que los carceleros aplicaban a quienes osaban mantener su posición.

El profesor y poeta Jorge Walls, quien fuera apresado varias veces por sus actividades revolucionarias durante el régimen de Batista, fue condenado a 20 años, en 1964, por encabezar varias agrupaciones opositoras y por actividades "en contra de los poderes del Estado". Se hizo conocido internacionalmente por un libro de poemas y un texto con obras teatrales, publicados en el extranjero debido a que fueron sacados oculta-mente del penal. Fue liberado, 40 días después de haber cumplido la sentencia, gracias a la presión de diversas instituciones internacionales. Su experiencia en los presidios de Castro ha sido narrada en el libro "Veinte años y cuarenta días: La vida en una prisión cubana". Jorge Walls ha sido afortunado, pues la generalidad de los prisioneros que han mantenido persistentemente su desprecio por el régimen y se han rehusado someterse a un plan reeducativo —se les conoce como los "plantados"— no pocas veces son retenidos en prisión hasta uno o dos años después de cumplir su sentencia.

### Maní — cero a la izquierda



## Política Habitacional

La creciente cantidad de subsidios habitacionales; el apoyo financiero para obras de saneamiento y el aumento de los recursos destinados al sector vivienda, revelan claramente la decisión del Gobierno de apoyar, en especial a los sectores más necesitados, el acceso a un techo digno.

De acuerdo a precisas instrucciones impartidas por el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, desde los inicios de la actual administración, se llevó a cabo un vasto plan de erradicación de "campamentos" o poblaciones "callampas", legado de los gobiernos anteriores.

El acceso a una vivienda digna es —sin duda— una necesidad de la familia chilena, y es por ello que el ministerio respectivo continúa incansable la labor de apoyo en esta tarea.

De acuerdo a un vasto programa diseñado por el Gobierno, sobre el 90 por ciento de los recursos públicos destinados al área de la vivienda en nuestro país serán orientados, en los próximos cinco años, hacia las familias de menores ingresos, con el objeto de facilitar el acceso a los beneficios habitacionales.

En forma paralela, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo continuará ampliando, perfeccionando y simplificando los sistemas de subsidio habitacional, aumentando los recursos para financiarlo y buscando —junto al Ministerio del Interior— el entorno de las soluciones con infraestructuras sanitarias para acelerar su término.

Los objetivos de mediano plazo consisten en la construcción de sobre 55 mil viviendas anuales, con el fin de reducir paulatinamente la demanda habitacional insatisfecha y "consolidar el objetivo de que

sobre el 90 por ciento de los recursos en viviendas se destinen a las familias de menores ingresos". Hasta el año pasado, el 50 por ciento fue orientado al sector.

De acuerdo a lo señalado por la ley, para este periodo se pretende priorizar los diversos tipos de subsidios que se otorgan. Entre ellos el de Ahorro y Financiamiento, el Subsidio General Habitacional, el Subsidio Especial, el de Postulación a Viviendas, el Sistema de Programas Especiales, los Fondos de Reinversión y el de Asistencia Sanitaria.

Hasta el 30 de junio último, se estimó en una demanda potencial de viviendas en unidades habitacionales, la que afectaría a 480 mil familias, de acuerdo a la estimación empleada en el último Censo de Población y Vivienda.

Cabe señalar que de los 21 mil millones de pesos presupuestados para 1986, el 90 por ciento favoreció a los sectores de menores ingresos de la población, esto es a familias cuyos ingresos mensuales son inferiores a los 18 mil pesos, por ciento de los gastos se concentró en la población cuyas rentas mensuales son inferiores a los 34 mil pesos.

Todos estos antecedentes reafirman la política social del Gobierno en favor de las familias de menores recursos, una acción que busca otorgar una mejor calidad de vida a los chilenos. Dentro de este espíritu, el reciente anuncio del ministro Miguel Ángel Cruz, que asegura para este año la construcción global de 70 mil unidades, cifra que representa un "record histórico" en el país, es una muestra

### Balaustrada



### "Elecciones Libres"

Descartados por el propio Gabriel Valdés los rumores acerca de una reunión suya con Reagan, supimos entre tanto, por el mismo dirigente DC, de un encuentro con Carter.

Tratábase de encargar al ex mandatario norteamericano la presidencia de un comité de

apoyo a la "campaña por elecciones libres" en Chile.

Como es opinión generalizada de los analistas internacionales, Carter —el único presidente norteamericano que en este siglo no logró ser reelegido por su pueblo— fue directamente responsable, a través de su política exterior, del desastre de

Irán y, en definitiva, de la implantación de la revolución marxista en la zona.

¿No pudieron haber sido mejores símbolos para la política exterior a su cargo los responsables del restablecimiento de las "elecciones libres" en Chile? Frase

## Sufragio y Participación

En su intervención ante el trigésimo segundo periodo ordinario de sesiones del Consejo Económico y Social (C.E.S.) el ministro director de Odeplan, Sergio Melnick, destacó la necesidad de "cambiar o redefinir la cobardía del voto, por la valentía de la participación, porque quien vota, no necesita demostrar que es cierto lo que está diciendo, en cambio, quien participa, está obligado a sostenerlo"; "votar es como tirar una piedra y esconder la mano, en cambio, participar, es defender una idea en todas las instancias de participación ciudadana".

Con estas expresiones el secretario de Estado interpretó fielmente la filosofía democrática del Gobierno. En efecto, no obstante lo imprescindible que es el sufragio universal en las actuales democracias masificadas de Occidente, el voto, en sí mismo, constituye una instan-

cia de participación demasiado limitada como para recoger las innumerables perspectivas, ideas e inquietudes que pueden brotar de cada ciudadano.

Por otra parte, a través del voto se elige cada cierto tiempo a las autoridades más importantes de un país, pero él no implica en modo alguno un compromiso de participación ciudadana permanente. Por último, siempre envuelve una cierta irresponsabilidad pues el votante no se hace responsable de la actuación de la autoridad por él escogida. Hay que tener en cuenta que el hecho de que un candidato obtenga mayoría en una elección puede constituir un indicador importante a su favor, pero no necesariamente significa que el escogido represente la mejor alternativa para el bien del país.

El actual Gobierno ha estimado indispensable fomentar instancias de participación reales,

permanentes y capaces de suplir el voto o de recoger los diversos. Actualmente cuenta con los Consejos Regionales de Desarrollo, el Consejo Económico y Social, los organismos de trascendencia nacional y a los que, cuando el tiempo lo permite, producto de los debates que van surgiendo de la iniciativa ciudadana.

De esta manera, los actos electorales son seguidos por la asesoría de organismos de participación que constituyen un mecanismo de progreso y estabilidad.



# Los días en la Nación

## UNA POLÍTICA CON DERECHOS Y DEBERES

En momentos de decisiva trascendencia, como lo serán el plebiscito posterior a la elección de representantes al Congreso que se inaugurará el año 1989, es necesario suscitar justificadas reflexiones y ocupaciones acerca de cómo se vivieron los momentos políticos.

El año 1989 el país comenzará a vivir plena al esquema institucional de la democracia se dio en 1980 y deberá probar su capacidad y su capacidad para extraer los frutos de la experiencia histórica acumulada en una profunda crisis el año 1980.

En el campo de la oposición, el discurso apasionado en la promoción de la movilización y en una campaña por supuestas "desconocimientos", desconociéndose que el mecanismo de sucesión presidencial establecido en la Constitución es sin duda genuina y una decisión libre y acorde con los principios democráticos.

Por su parte, se halla abocado a la tarea de concluir la elaboración de las leyes y cuerpos legales que darán forma propia a la futura plenitud de la democracia, proyectando la continuidad durante toda su gestión.

En el campo, no cabe duda que quienes han asumido la responsabilidad principal de impulsar y poner en práctica una nueva insidencia en Chile, aparecen como los mejores para encabezar la etapa culminante del proceso, cual es la consolidación estable de la democracia prevista en dicha Constitución.

En el ámbito, si se analiza con objetividad nuestro escenario político, no se puede decir un número satisfactorio de conglomerados que estén decididamente a favor de la democracia establecida en la Constitución, caracterizada por la existencia de un Poder fuerte y por defender al país de las ideologías.

En esta realidad, es previsible que la mejor manera de visualizar que la mejor alternativa es de que su tradición más reciente seguirá vigente y de que su voluntad será cumplida a cabalidad— es la que rige actualmente los destinos del país.

Las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden, comprometidas a restaurar la institucionalidad y de darse al trabajo de renovar el sistema democrático, iniciando el proceso de autolimitación de su poder han ido cumpliendo en forma veraz y transparente, reflejando en ello su más acendrado respeto a la libertad y respeto a la jurisdicción. Los hechos en este orden de cosas han sido los Constitucionales, los decretos leídos de las facultades de la H. Junta Nacional, la Carta Fundamental del país y las posteriores medidas adoptadas para consolidar una situación de normalidad en los campos de la actividad nacional.

El desafío es arribar en forma segura al Gobierno que impone no pocas obligaciones. Deberá compatibilizarse la aspiración nacional de proyectar la obra como el camino más apropiado para el éxito la misión que se propuso el año del setenta y tres, con la adaptación de la nueva forma de hacer política y de la Presidencia de la República ha dicho la clausura de un nuevo período de sesiones del Consejo Económico y Social, que "la cada día más cercana— de vivir la nacionalidad definida en la Constitución plantea el desafío de prepararse en ella, para utilizar sus deberes que impone".

La claridad de principios y eventualmente en el período que va desde 1989 a 1990, se desenvuelve en un esquema de unidad serán también los partidos en seguridad con las mismas características han exhibido a través de toda su

historia algunas de ellas definitivamente negativas— y deberá aprender a convivir con ellos a lo largo de su gestión. Pero, por su lado, los partidos también habrán de aprender a adaptarse a un Primer Mandatario con autoridad superior, situado por sobre banderías y ambiciones particulares, desarrollando su actividad dentro de los ámbitos que le son propios, más allá de mezquinos intereses ideológicos o partidistas.

### RECONOCIMIENTO DE UN FRACASO

El proyecto político de la oposición ha dado sus frutos estas últimas semanas. Estos se traducen en frustración y reconocimiento de la propia esterilidad de parte de las cúpulas partidistas y en escepticismo en la opinión pública.

En efecto, cada vez más descarnadamente los debates opositores y los documentos de trabajo de las corrientes afines reconocen la impotencia, la falta de organicidad y el agotamiento de las propuestas de la oposición. El ciudadano común —el pueblo soberano— contempla indiferente el ininteligible diálogo de quienes se autocalifican como sus representantes: unos propugnan la ampliación sin exclusiones de los distintos "referentes", otros replican advirtiendo acerca de los peligros de "posturas maximalistas". Los primeros proponen "privilegiar" una concertación amplia destinada a fortalecer la "capacidad de interlocución", resaltando de paso la peligrosa trampa que significaría una "negociación intra-sistema". Los últimos retrucan haciendo ver la amenaza que constituye el "voluntarismo" en la fijación de demandas políticas de parte de la oposición y recordando el riesgo de que una reincidencia en el "barricadismo" puede conducir eventualmente a una erosión de la "capacidad de consigna".

La ciudadanía, entretanto, se pregunta qué relación puede haber entre estas alambicadas propuestas formuladas en un esotérico metalenguaje, con las aspiraciones del hombre común. Este confuso diálogo público de las cúpulas opositoras se desenvuelve, además, en pleno desarrollo de una dinámica de rencillas personales, atomización de partidos de imprevisible representatividad y continua formación y disolución de conglomerados. Muchos partidos, por lo demás, integran simultáneamente dos o más federaciones, basadas en principios políticos contradictorios y propiciadoras de estrategias opuestas.

La inmensa mayoría ciudadana, de acuerdo a las encuestas realizadas por organismos independientes, aspira a un legítimo progreso personal y familiar, a una educación adecuada, estabilidad laboral y un clima de trabajo y desarrollo. Del mismo modo, la opinión pública comparte el anhelo por metas nacionales tales como una mayor integración de las distintas regiones del país, una más eficiente redistribución del ingreso o la búsqueda de adecuados mecanismos que fomenten la igualdad de oportunidades.

Manifiesta resulta, entonces, la distancia que se interpone entre estas aspiraciones legítimas y reales de la ciudadanía, y las propuestas ideologizadas y abstractas de las cúpulas políticas.

Lo más llamativo de las últimas semanas, sin embargo, es la confesión de parte de importantes líderes opositores del protagonismo gubernativo en el debate político. Reconocen abiertamente la iniciativa del Gobierno en la determinación del contenido, del curso y del ritmo del avance político-institucional y en la fijación de los temas de la discusión pública.

No es de extrañar entonces que las encuestas revelen un creciente escepticismo de la población hacia las desacreditadas propuestas opositoras. Este desgaste es el inevitable resultado de una actividad política excesivamente ideologizada y, sobre todo, de gruesas contradicciones e indefiniciones aún no resueltas dentro de la oposición.

### LA ESTRATEGIA DEL REINGRESO

La aparición de las ex parlamentarias del Partido Comunista, Julieta Campusano y Mireya Baltra, que se encontraban en territorio nacional, según afirman ellas, desde el 20 de marzo pasado, ha sido uno de los principales hechos políticos de la semana.

Este episodio viene a sumarse a otro muy similar que aconteció en marzo cuando el ex canciller del gobierno de la UP, Clodomiro Almeyda, también reingresó a Chile subrepticamente siguiendo el mismo procedimiento que ahora utilizaron las dirigentas comunistas. Es evidente que tanto el regreso de Almeyda como el de las referidas ex parlamentarias, dada la coincidente fecha en que habrían arribado —y considerando el proceder posterior de todos ellos— obedece a un concertado plan tendiente a reagrupar a los principales líderes de la UP en Chile. Incluso, la propia Campusano no ha descartado que el máximo líder del PC, Luis Corvalán, podría también haber ingresado clandestinamente y encontrarse oculto en algún lugar del país.

La presencia de estos dirigentes marxistas leninistas en Chile, sumada a la de otros muchos que han sido autorizados para ingresar en estos últimos meses, ha ido produciendo importantes consecuencias en el campo político opositor, que se están haciendo hoy evidentes. De hecho, dada la falencia de líderes conocidos y con representación que hoy muestra la oposición, la llegada de los "viejos tercios" ha generado un inmediato desplazamiento de muchas de las actuales cúpulas, pasando a ocupar el primer plano quienes recientemente han vuelto al país, ya sea autorizados o clandestinamente. La iniciativa de recrear una "Unidad Popular", que a principios de semana anunció el dirigente de la Izquierda Cristiana, Luis Maira, y que estaría encabezada por Clodomiro Almeyda, es una muestra palpable de esta afirmación.

El anuncio de Maira sirve además de fundamento para una segunda conclusión. El ingreso de ex integrantes del gobierno de la UP ha servido de detonante para acelerar procesos que hasta el momento no tomaban la velocidad que sus propiciadores deseaban. Nos referimos a la reunificación del socialismo, que hoy con la presencia de Almeyda parece cristalizar, y a la reagrupación y recreación de la Unidad Popular que también con Almeyda y ahora con las dos ex parlamentarias comunistas, camina hacia su pronta concreción.

Por otro lado, no puede dejar de señalarse que Almeyda es el líder de una de las facciones marxistas leninistas del socialismo chileno, residente en Berlín y Unión Soviética todos estos años, y que desde Radio Moscú llamaba reiteradamente a la lucha armada, explicitando en sus diversos libros su voluntad de reiniciar la construcción del socialismo en Chile, esta vez, con carácter definitivamente irreversible y desde un primer momento. Por su lado, Julieta Campusano y Mireya Baltra pertenecen al Comité Central del Partido Comunista chileno, el mismo que acordó fomentar "todas las formas de lucha" para acabar con el gobierno a través de un levantamiento armado y copamiento de los principales centros productivos y estratégicos del país, desatando una guerra civil sin cuartel.

Tal como lo señaló el subsecretario del Interior, "es perfectamente legítimo suponer que dos personas ligadas al Partido Comunista y una al Partido Socialista, como las que han ingresado en forma desafiante y pública estos últimos días, tienen conocimiento de situaciones de subversión".

Debe considerarse además que la relegación a que se encuentran sometidos Almeyda, la Campusano y la Baltra ha resultado, en este caso, insuficiente para evitar o al menos dificultar la participación activa y relevante de esos dirigentes, no sólo en sus propias colectividades sino también en el espectro político opositor, con todas las nocivas consecuencias que ello tiene para los intereses de Chile—. Los lugares donde se encuentran relegados se han transformado en importantes centros de atención del quehacer opositor y, desde ellos, los dirigentes marxistas mencionados han dado comienzo de inmediato a su actividad desestabilizadora.

Estos episodios constituyen, como también lo afirmó el subsecretario del Interior, "un desafío al Gobierno" y son ilustrativos para revalorizar la necesidad de medidas como el exilio que en el pasado reciente permitieron impedir que quienes deseaban convertir a Chile en otra Cuba o Nicaragua, cumplieran sus objetivos.



Acto fue presidido por el mayor general Sergio Badiola

## Servicio de Material de Guerra celebró su vigésimo aniversario

■ En la ceremonia se condecoró a personal de esa rama que cumplía 20 años de servicios

En una sobria ceremonia el Servicio de Material de Guerra del Ejército celebró el vigésimo aniversario de su creación. El acto estuvo presidido por el director de Operaciones del Ejército, mayor general Sergio Ba-

diola Broberg y se desarrolló en el cuartel del Batallón de Mantenimiento de Material Blindado y Artillería.

En la oportunidad se encontraban presentes el Comandante del Comando de Apoyo

Logístico del Ejército, brigadier general Renato Fuenzalida Maichel, comandante de las Unidades de Material de Guerra, personal en retiro y numerosos invitados especiales.

Luego del izamiento del Pabellón Nacional en el mástil de honor, se dio lectura al saludo enviado por Su Excelencia el Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, a todos los integrantes de este servicio. Posteriormente hizo uso de la palabra el jefe de la Plana Mayor del Servicio, brigadier Florencio Tejos Martínez, quien destacó el óptimo nivel alcanzado por la especialidad en el breve período de existencia.

Luego del discurso se procedió a la entrega de medallas por 20 años de servicio al personal perteneciente a Material de Guerra las que fueron entregadas por el mayor general Sergio Badiola.

Como un homenaje a los soldados condecorados, los asistentes cantaron el himno del Servicio y luego se realizó el desfile ante las autoridades presentes. El acto finalizó con los honores de reglamento a la autoridad que presidió la ceremonia.



El mayor general Sergio Badiola, director de Operaciones del Ejército, condecora al personal perteneciente a Material de Guerra en el aniversario del Servicio.



Tomás CASENA

## Tribunal Constitucional y Poder Neutro

El que los poderes o funciones del Estado sean tres es, para algunos, un dogma básico del Derecho Constitucional. Un profesor de mis años de estudiante llegaba, en su fervor jurídico, a analogar el misterio de la Santísima Trinidad este principio de la unidad del poder y la tripartición de sus funciones. Es cierto que a esta concepción no le han faltado detractores: Alfonso Guerra, la mano derecha de Felipe González en lo político, declaró que Montesquieu había muerto hace muchos años, para justificar el dominio del PSOE sobre las Cortes y el Tribunal Supremo españoles (una perfecta dictadura).

Hoy, sin embargo, quiero dar a conocer una tesis mucho más profunda y positiva que la del político peninsular. La idea es que habría que distinguir un cuarto tipo de funciones dentro del Estado, las funciones contraloras o "neutras". Está contenida en "Función y Composición del Tribunal Constitucional de 1980", un estudio del profesor Dr. Teodoro Ribera, publicado por el Centro de Estudios Públicos.

Seguindo una doctrina que se remonta al pensador liberal Benjamín Constant (1767-1830), el autor distingue entre los clásicos poderes "activos" (Ejecutivo, Legislativo, Judicial) y otros "neutros" — que no se mueven por sí solos, sino que

se limitan "a impedir que se transgredan las normas legales y constitucionales", sin ejercer funciones activas ni, mucho menos, socavar las competencias de los demás poderes. Esta función, en Chile, tiene un carácter difuso y se radica en una pluralidad de órganos que han nacido más de las necesidades, históricas que de las cavilaciones de los teóricos. Ellos son: el Tribunal Constitucional, el Calificador de Elecciones, el Consejo de Seguridad Nacional, la Contraloría General de la República y el Banco Central, que deben ser reglamentados en virtud de una ley orgánica constitucional.

Para Ribera, el principal de estos órganos es el Tribunal Constitucional — "guardián de la Constitución" —, cuyo papel central destacara años atrás el profesor Gustavo Lorca al indicar que debía ser "la entidad que resguarda toda la institucionalidad y a la cual se le ha encargado velar por la supremacía constitucional". Este peculiar órgano jurisdiccional, que no forma parte del Poder Judicial, es analizado en un estudio muy documentado. En su composición, el legislador prefirió privilegiar su calidad técnica (más que la supuesta legitimación democrática que le daría el ser generado por el Poder Legislativo, por ejemplo) y tomó medidas para asegurar su independencia.

El autor parte de un principio tan elemental como realista: "las reglamentaciones y las Constituciones son hechas para los momentos en que la virtud republicana está ausente". Sobre esta base procura analizar las posibilidades de desviación que pudieran producirse en el futuro, en especial por la influencia de otros órganos constitucionales, y no puede menos que señalar algunos aspectos que son susceptibles de enmendarse para "resguardar aún más su independencia".

Llama la atención, por último, la positiva evolución que se ha producido en algunas concepciones vigentes en Chile. Durante el siglo XIX la Corte Suprema se negó a transformarse en intérprete de la Constitución, dejando a los ciudadanos en situación muy desmedrada frente a los posibles abusos del Legislativo. Esta situación sólo empezó a ser corregida en 1925 con el recurso de inaplicabilidad y con el correr de los años, se fue estimando que era indispensable dar un papel más central a la judicatura, tanto en la doctrina como en la legislación. No en vano comienza Ribera su trabajo con la acertada sentencia de un jurista alemán: "Dime lo que piensas de la justicia constitucional y te diré qué concepto de Constitución tienes". Hoy, como en Roma, el Derecho es hecho realidad por los jueces.

## S.S. agradece...

(Viene de la p. 10)

to Padre quedó extraordinariamente contento con la visita a nuestro país. Es una cosa obvia, evidente. Está muy agradecido del Presidente de la República, del Gobierno y del pueblo de Chile. Al Santo Padre se le iluminaba la cara cuando hablaba de lo que había sido su visita. La alegría, el fervor de nuestro pueblo lo dejaron impresionados. Yo estuve viendo, durante mis días en Alemania, lo que había sido la visita a ese país, y podía comparar los públicos, las cantidades de gente y creo sinceramente que no tiene parangón con lo que sucedió acá. Hay que pensar también en que nosotros somos un país fundamental católico. Pero de todas maneras ellos son 60 millones de habitantes y nosotros sólo 12. Y sin embargo, el Santo Padre fue recorriendo uno a uno los lugares donde había estado. Yo lo vi visiblemente emocionado cuando hojeó el álbum que le regalamos".

Luego, el ministro explicó las razones de la visita al Vaticano y de su audiencia privada con el Papa. "La intención fundamental era la entrega al Santo Padre de un obsequio que le envió el Presidente de la República, consistente en un álbum fotográfico que referido a la parte de Gobierno, la llegada y partida del Papa y su visita a La Moneda. Es una preciosa colección que el Santo Padre miró con mucho detenimiento, con mucha emoción. Y con posterioridad aproveché para agradecerle en nombre del Presidente, del Gobierno, del pueblo chileno, la visita que nos había realizado. Con posterioridad tuve una entrevista más larga con el cardenal Cassaroli a quien también le llevaba un regalo del Presidente, que era una réplica de la medalla que se le entregó en Santiago al Santo Padre".

—¿Qué fue lo más positivo de su viaje fuera del país?

Pienso que la entrevista con el canciller Mochtar de Indonesia ha sido muy positiva. Esperamos que signifique en plazo más o menos corto un incremento importante del comercio con esa nación. También hemos hablado de la posibilidad de una cooperación técnica y hemos visto, una vez más, la coincidencia política de ambos gobiernos que puede significar una cooperación recíproca en los foros internacionales.

—¿Cuál fue el resultado político de su gira, considerando que usted se entrevistó con los cancilleres de Indonesia y Alemania y también estuvo con el Santo Padre?

"Son tres cosas tan distintas una de otra. Con el canciller alemán hemos continuado haciendo la revisión de nuestras relaciones bilaterales que se hacen cada cierto tiempo. La última vez la habíamos hecho en Nueva York, con motivo de la reunión de Naciones Unidas. Ahora aproveché la ocasión para hacerlas nuevamente. El fue muy gentil porque viajó a Frankfurt donde yo estaba. Almorzamos juntos y estuvimos más de una hora y media conversando sobre nuestra política bilateral. Posteriormente, ya les he hablado de la visita a Indonesia que es importante también, porque es primera vez que un canciller chileno y sudamericano va a Indonesia. Y tuve la oportunidad de una larga entre-

vista con el Presidente, con el presidente de Indonesia. Y hubo entrevistas normalizadas con el sector industrial. De tal manera que esa puede ser la viñeta del desarrollo de nuestro país".

—¿Cuándo viene de Relaciones Exteriores?

—"Yo espero que para este año. El tiene que venir. El Presidente me dijo que él mismo se lo modo de apurar esta"

## CASO FERNÁNDEZ LARIO

Durante su ausencia, sentencia contra Fernández Lario. ¿Qué importancia tiene para el Gobierno a esta sentencia?

—No estoy en condiciones de comentar ese tipo de cuestiones judiciales que suceden en mi ausencia informada.

—Pero, ¿qué importancia asigna al caso?

—Es un caso judicial que se está ventilando en los Estados Unidos. Y ustedes saben con condiciones muy distintas a lo que es la jurisprudencia chilena, en el modo de probar. Nosotros tenemos la ayuda que ha dado y la prestaremos pero no creo que tenga mayor relevancia.

—Dentro de su visita con el Papa, cables de Santiago indican que la agresión se había abo-

—Esa es una afirmación falsa. Ni siquiera se dio la conversación con el Santo Padre ni tampoco el diálogo con el cardenal. Cuando me enteré de los llamados telefónicos hicieron algunos de los ma, me extrañó, causó risa hasta la falsedad de algunos

## PROPUESTA E

—Canciller, ¿mantenido informadas las conversaciones que guió mantener la propuesta boliviana?

—No, alguna vez, pero yo me acuerdo que estaba haciendo un viaje a la casa. Es decir, ahora voy a preocupar por

—El Almirante que Bolivia no tenía al mar, ¿qué le teta?

—Es una opinión dada por el Almirante, no voy a formular sobre esa materia con las tareas que me ha encomendado el Presidente pública de informantes sectores se-ria.

—¿Qué hay de lo que está trabajando la Iglesia chilena?

—Hace mucho tiempo que esa función esa cosa con motivo de no integran personas que motivan que están dos días más.

—¿Cuándo se va a la de Mataveri?

—Posiblemente en un mes, pero no se sabe.





Un grupo de alistamiento realizaron ayer los tripulantes simbólicos de la "Esmeralda", preparándose para zarpar el próximo mayo. En la fotografía, los socios del Club Naval durante la ceremonia en su sede de la calle San Ignacio.

En la ceremonia de alistamiento de la calle San Ignacio

## Población simbólica en el "Esmeralda"

Los integrantes del Club Naval, oficiales de la Armada en retiro, tienen como objetivo "enaltecer el patriotismo y divulgar entre la ciudadanía las tradiciones del mar".

Se preparan para zarpar se la "Esmeralda" en la calle de la calle 286... Ayer fue el momento en la que el mayor (R) de la Armada, Hugo Bustos Martínez, a todos los departamentos del buque simbólico y tripulantes que se encuentran en la cubierta principal para zarpar el próximo mayo, con sus deberes de patriotismo y un cálido homenaje a la Marina de Guerra en el día de las Glorias Navales.

Según explicó Hugo Bustos a LA NACIÓN, todo el personal de la Institución armada siente vivo el patriotismo y la intención de mantener y difundir las tradiciones marinas. Sirve además, para desarrollar una fecunda labor social, no sólo en procura de sus socios y familiares, sino a la comunidad en general. En este sentido, a modo de ejemplo, mantienen contacto radial —mediante la radioafición— con distintas localidades en el país; casi a diario, se comunican con Pichilemu, en vistas de realizar un buen servicio; el marino encargado es don Manuel Reyes.

LABOR SOCIAL

CEREMONIA

El presidente del Club Naval explicó que la ceremonia del día 21 de mayo comenzará con... es decir "zarparemos con el izamiento del pabellón nacional en el frontis de nuestro edificio. Posteriormente, nos dirigiremos a la Plaza Capitán Prat, invitados por la superioridad de la Armada a formar parte de la ceremonia cívico militar".

En la oportunidad, los tripulantes simbólicos depositarán una ofrenda floral a los pies del monumento. Luego volverán al Club, lugar donde con honores de pito, en la dársena de abrigo de San Ignacio, recibirán al representante del comandante en jefe de la Armada, el contralmirante Fernando Lazcano Jiménez.

Club Naval de calle San Ignacio, asemejan las secciones de un barco, con su cubierta, escalinatas, puesto de mando, sala de radio, comedores y sistema de ingeniería.

### LABOR SOCIAL

Según explicó Hugo Bustos a LA NACIÓN, todo el personal de la Institución armada siente vivo el patriotismo y la intención de mantener y difundir las tradiciones marinas. Sirve además, para desarrollar una fecunda labor social, no sólo en procura de sus socios y familiares, sino a la comunidad en general. En este sentido, a modo de ejemplo, mantienen contacto radial —mediante la radioafición— con distintas localidades en el país; casi a diario, se comunican con Pichilemu, en vistas de realizar un buen servicio; el marino encargado es don Manuel Reyes.

### CEREMONIA

El presidente del Club Naval explicó que la ceremonia del día 21 de mayo comenzará con... es decir "zarparemos con el izamiento del pabellón nacional en el frontis de nuestro edificio. Posteriormente, nos dirigiremos a la Plaza Capitán Prat, invitados por la superioridad de la Armada a formar parte de la ceremonia cívico militar".

En la oportunidad, los tripulantes simbólicos depositarán una ofrenda floral a los pies del monumento. Luego volverán al Club, lugar donde con honores de pito, en la dársena de abrigo de San Ignacio, recibirán al representante del comandante en jefe de la Armada, el contralmirante Fernando Lazcano Jiménez.

Ese mismo día, conmemorarán los 34 años de la fundación del Club Naval "Esmeralda", que tiene la seguridad de allí "que todo esmeraldino encontrará un verdadero hermano del mar".

Ministro de Salud, Juan Giaconi tras la reunión en Ginebra

## Un millón 600 mil dólares asignó la OMS a Chile para el presente bienio

■ Doctor José Manuel Borgoño participará en comisión técnica para abordar el problema del SIDA a nivel internacional

La asignación de un millón seiscientos mil dólares a nuestro país para el presente bienio por parte de la Organización Mundial de la Salud, como asimismo la participación chilena en una comisión técnica para abordar el problema del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida, SIDA, a nivel internacional, fueron dos de las novedades comentadas ayer por el ministro de Salud, doctor Juan Giaconi a su regreso a la capital, luego de haber intervenido en el foro de la OMS, durante 15 días.

Con respecto a la asignación de fondos, el secretario de Estado comentó: "De estos fondos, nosotros tenemos asignados un millón seiscientos mil dólares para el presente bienio. Se repartirán en un programa de reforzamiento del servicio de salud, en enfermedades crónicas no transmisibles, especialmente hipertensión y diabetes, en la parte ambiental, como también trataremos de estrechar los lazos con la Facultad de Medicina".

—¿Cuáles fueron las actividades cumplidas por usted en la reunión de Ginebra?

"En lo concreto uno se entrevista con el director general de la OMS, luego se hace una exposición, un discurso oficial, y el mío fue para exponer los indi-

cadores de salud y finalmente, quizá sea lo más trascendente, se recoge toda la información técnica del mundo sobre cómo manejar, por ejemplo, las enfermedades crónicas no transmisibles o el cáncer y, por qué no decirlo, se habló naturalmente del SIDA".

—En materia de SIDA, ¿qué hará nuestro país para enfrentarlo?

"Los consejos que se dieron en la OMS fueron más que nada reforzar la parte educación de la población, educación que debe estar dirigida a los grupos de mayor riesgo. Nosotros tenemos que mantener el funcionamiento de la comisión SIDA, vamos a seguir analizando las muestras de sangre de los bancos de todo el país y, en especial, de aquellas ciudades que nos parecen de mayor riesgo, como son los puertos, y seguramente vamos a tratar de reinstalar el teléfono que teníamos".

—Se formó una comisión técnica que va a diseñar un programa de ataque ¿de qué manera participará Chile?

Hay una comisión técnica permanente y por nuestro país va a participar el doctor José Manuel Borgoño, jefe de asuntos internacionales, que es experto en enfermedades virales".

—En relación a la exposición de otros países, ¿en qué lugar ubica a Chile dentro del concep-

to mundial de la salud?

"Dentro de Latinoamérica felizmente tenemos indicadores de salud similares a los tres países mejores junto con Costa Rica y Cuba. En este aspecto estamos muy satisfechos y naturalmente que la OMS aconseja invertir todos los recursos, no en alta tecnología, sino que repartirlo equitativamente en el nivel primario, secundario y terciario que es lo que estamos tratando de hacer".

—¿Cómo están esos niveles?

"En el nivel primario y secundario estamos satisfechos. Y en el terciario recién están empezando a llegar los 770 millones en equipamiento que se adquirieron para repartirlo en los distintos hospitales".

—Se dice que la OMS puede tener un presupuesto fantasma en salud.

"Las cuotas de algunos importantes países del mundo no están garantizadas para el bienio próximo. Entonces evidentemente se están haciendo dos presupuestos: uno como si estuvieran los países importantes y otro, sin esos recursos".

—En su intervención denunció la desigualdad de distribución de recursos en el mundo.

"Yo pienso que los tremendos pagos de la deuda externa, como lo dije en mi discurso, afectan los niveles de salud en los países del Tercer Mundo".

Con entrega de S.E. de una población en Isla de Maipo

## Gobierno completa etapa de los 100 mil subsidios habitacionales

El Presidente Augusto Pinochet, entregará la casa adquirida mediante el subsidio número 100.000, en un acto que tendrá lugar el próximo martes en la provincia del Maipo.

El anuncio lo formuló el ministro de Vivienda, Miguel Angel Poduje, quien destacó que el sistema de subsidio habitacional representa el esfuerzo y preocupación de la autoridad por resolver el déficit de vivienda que arrastra el país desde hace décadas.

Hizo presente que, en lo que va corrido del presente año, se han otorgado ya 2.918 subsidios, a los cuales deben sumarse otros 19.000 que se entregará próximamente, y cuya nómina de beneficiarios aparecerá publicada en breve.

Agregó que, "la entrega de su casa, con el subsidio número 100 mil, a una familia de clase media, constituye uno de los más expresivos gestos con que Chile adhiere al año internacional de la vivienda, auspiciado por la Organización de las Naciones Unidas".

El secretario de Estado recordó que, durante el presente año se iniciará en el país, la construcción de 70.000 viviendas, lo que exige la utilización total de la capacidad instalada nacional, para la producción de mate-

riales y elementos que requiere la actividad constructora.

La cifra constituye un record histórico, ya que ninguna administración anterior había logrado meta semejante.

Poduje concluyó señalando que, "en los últimos años este Gobierno ha construido casas por un equivalente al total de viviendas que poseen las 3 ciudades más pobladas del país, con excepción de Santiago.

## Funcionarios chilenos becados por la O.E.A.

El director regional de planeamiento del Ministerio de Obras Públicas de Antofagasta, Daniel Quevedo Rojas, viajará próximamente a Maracaibo, Venezuela. Participará en un curso interamericano de postgrado de planificación y gerencia de programas y proyectos de desarrollo. El curso tendrá una duración de cinco meses y se inicia el 1° de junio.

A su vez, la asesora técnica del Comité Panamericano de Geografía Urbana, Verónica Belmar Couchot, tomará parte en un curso sobre la especialidad que se desarrollará en Quito, Ecuador, a partir del 1° de junio por dos meses y medio. Ambos funcionarios harán uso de becas de la OEA y los

funcionarios de planeamiento tendrán lugar en centros interamericanos especializados en esos campos dependientes de la organización hemisférica.

### VENCEN PLAZOS PARA CONCURSOS

El 31 de mayo vence el plazo para la presentación de trabajo al concurso de cuentos patrocinado por la revista "Américas" de la OEA. El premio ganador es de quinientos dólares y las bases están disponibles en la oficina del organismo en Santiago. Por su parte, el 29 de este mismo mes, se completa el plazo del concurso literario sobre "Bolívar integracionistas y los principios de la carta de la OEA".



Con pérgolas y calles renovadas

## Nuevo perfil exhibe el barrio de Recoleta

■ Está "próxima" una solución definitiva al problema de la contaminación en Santiago, señalan Carlos Bombal

Dentro del objetivo de "darle un perfil nuevo a la futura comuna de Recoleta", el alcalde de Santiago, Carlos Bombal inauguró ayer obras de remodelación y ensanche de la avenida del mismo nombre y entregó al uso de sus locatarios los 56 nuevos puestos de la pérgola de las flores, ubicados junto al Cementerio General de la capital.

Los recintos fueron diseñados siguiendo la línea arquitectónica de la anterior remodelación del acceso al camposanto y significaron una inversión de 21 millones de pesos.

Según explicó el alcalde Bombal a LA NACIÓN, los trabajos se inscriben "en un proyecto de mejoramiento de la futura comuna de Recoleta: con el arreglo de las principales vías de acceso al sector norte". Seguidamente, informó que aproximadamente se abordarán obras de remodelación en la Avenida Independencia, al mismo tiempo que se encuentra en estudio un plan para otorgarle un mejor uso para la calle Loreto.

El jefe comunal agregó que

"junto con el adelanto urbano que significan para la ciudad las obras en ejecución, se suma el mayor valor que van a adquirir las propiedades de la comuna".

En cuanto a los trabajos realizados en la Avenida Recoleta, Carlos Bombal señaló que se intervinieron 110 millones de pesos, financiados con fondos municipales, lo que permitió "completar el renovado diseño vial de las calzadas y aceras, cuya primera etapa se había terminado hace tres años. Se suman los cambios de iluminación y arborización, en los sectores más deteriorados. Hay que tener en cuenta que ésta es la calle principal de la nueva comuna".

En orden, al ser consultado por nuestro diario sobre la comisión Gremios-Autoridad, creada a instancias del ministerio del Interior, para combatir la contaminación en la Región Metropolitana, el alcalde de Santiago — que es uno de los integrantes — señaló que "ya estamos en la parte neurálgica del problema, y encaminados hacia una solución integral".



Agustín BRAVO ALCANTARA

## Exilio Uterino

Me parece de gran importancia tratar de conocer los distintos puntos de vista que actualmente se dan en nuestro país. Hoy por hoy, son muchas las corrientes de opinión, que junto con bregar con sus disímiles corrientes internas, tratan de convertirse en actores y conductores de la actividad política de nuestro país. El ejercicio de conocerlas puede a veces resultar aleccionador, sobre todo en materias que importan realmente a la ciudadanía, como son por ejemplo los Derechos del Hombre.

Sin duda, una de las maneras de conocer a esas corrientes políticas es a través de los distintos medios de comunicación que por estos días circulan en el país. Es menester reconocer que el intento es una tarea difícil de cumplir, ya que durante la semana son decenas de diarios y revistas los que se agolpan en los quioscos esperando ser leídos. Pero como hay que ser consecuentes con el espíritu que a uno lo anima, hay que hacer el esfuerzo, a veces desalentador, sobre todo cuando se insiste en la cándida de que en nuestro país "no hay libertad de expresión".

Es claro que se descubren con facilidad las inmensas incongruencias e inconsecuencias que se amparan y sostienen en esos medios, que son por lo demás, reflejo de lo que son ac-

tualmente las corrientes opuestas, que por la vía del ataque sistemático a las personas, las injurias diarias en contra de las más altas autoridades del país están seguros de estar ganando un lugar en la opinión pública.

Por supuesto que Uds. deben acordarse del periodismo que hizo tanto daño al país y a nuestra convivencia nacional y cuyo máximo representante fue el a Dios gracias desaparecido pasquin "Puro Chile" que a diario publicaba un grotesco mono llamado "enano maldito". Hoy ese espacio — que estoy seguro a nadie faltaba — está siendo llenado por el diario Fortín Mapocho, de reconocida tendencia D.C. En su edición del domingo recién pasado las inconsecuencias de fondo, graves, quedan como nunca de manifiesto. En su portada aparecía el inefable Máximo Pacheco, miembro directivo de la Comisión Chilena de Derechos Humanos. Encomiable labor, si no fuera por su actitud servil a intereses ideológicos internacionales. Allí hablaba del exilio como "una pena semejante a la muerte civil".

En el mismo diario, algunas páginas más adelante, en un artículo "Paris los trae" se presenta un amplio reportaje a uno de los inventos más aterradores a que ha llegado la ciencia médica, la RU-486, por supuesto que sin entregar ningún juicio moral respecto de ella, si no que

ley, sino porque el jueves en un edificio anexo fue encontrado un paquete con cinco cartuchos de dinamita con una mecha encendida faltando poco para explotar. Hubo un altercado entre las madres de la Plaza de Mayo y legisladores que aprobaron la iniciativa.

Los diputados comenzaron la reunión ayer antes del mediodía y la votación, a favor de la iniciativa tuvo 119 votos y 59 en contra, se produjo a las 05.00 GMT. Ahora la iniciativa pasará al Senado, pero no se sabe cuándo la considerará.

Durante la reunión de los diputados hubo momentos de profunda tensión y un incidente entre dos legisladores del movimiento justicialista (peronista) que tienen opiniones encontradas respecto a la ley remitida el miércoles por el gobierno.

El incidente, que casi llega a la agresión física, se registró entre los diputados Roberto García y José Rodríguez, cuando el primero criticó a su colega por su posición favorable a la ley. Rodríguez le replicó y casi llegan a los golpes de puño evitado por la intervención de otros diputados.

José Manzano, presidente del bloque de diputados del sector llamado "renovador" informó posteriormente que el diputado Rodríguez había sido expulsado de ese grupo.

Mientras bajo ineluctable expectativa, diputados discutan dicha ley, el secretario de defensa, Alfredo Mosso afirmó que el proyecto de obediencia debida

"es un instrumento suficiente y útil de alcance necesario para significar una verdadera reconciliación nacional" y recordó que el presidente Raúl Alfonsín "fue categórico para afirmar que no va a haber ley de amnistía".

El gobierno con esa ley procurará sancionar un "corte" en los niveles de responsabilidades de los militares y por el cual no podrán ser acusados oficiales cuyos rangos sean de tenientes coroneles hacia abajo.

Estarán excluidos de los beneficios de esta ley quienes hayan cometido acciones aberrantes, como violaciones, muertes o robos, en la campaña antisubversiva durante el pasado régimen militar instalado en

## Gallup: 40,2%...

que se le asignan a cada una de las colectividades mencionadas es muy bajo y refleja el mínimo interés por pertenecer a ellas.

Así un 22,1 por ciento reconoce que un partido político lo interpreta en sus aspiraciones económicas, sociales y de otro orden.

### APOYO AL GOBIERNO

Con respecto al respaldo al Gobierno que la encuesta reflejó y que asciende a un 40,2 por ciento, se divide entre quienes están abiertamente dispuestos a apoyar la gestión oficial y otro 20 por ciento que prefiere al Gobierno por sobre otras posiciones políticas o públicas en general.

Las cifras de la encuesta de Gallup que serán dadas a conocer oficialmente mañana lunes, según se nos informó ayer, son coincidentes con distintos otros muestreos que se han estado haciendo en diferentes organismos especializados. En el caso, que el mismo 40 por ciento es similar al captado por el Servi-

1976 y que se extiende hasta 1983.

Mosso, en declaraciones a la prensa, sostuvo que las dudas de que la ley acar una tranquilidad en la población, como un efecto de las preocupaciones por las fuerzas armadas.

El funcionario agregó que, que hay sectores que "que pretendan un trascender que de la de amnistía."

Fuentes gubernamentales han afirmado que la ley de obediencia es el punto máximo que ha puesto a aceptar el respecto al tema de la a los derechos humanos a los ha sido descartado la nistia o indultos pro-

cio de Investigación ha dicho en días pasados.

Igualmente cifras logradas por Latinoamericana Sociales, FLACSO, con el Centro de Promoción Social, llevó a cabo en Val-

Cantidades superiores a ciento se mostrarían de un gobierno contrario a los hechos callejera, apagadas y otras manifestaciones violentistas que han llevado a efecto este turista.

Más de un 30 por ciento partidario de un centro o de centro de un 15 por ciento, derecha propiamente por el poco interés por la actividad política quedó igualmente con el hecho que por ciento "fue nombrar a una pesadilla política nacional", da a los partidos polí-

DIRECTOR  
Orlando Poblete Iturrate

EDITOR GENERAL  
Andrés Sánchez Arriagada

EDITOR NACIONAL  
Alejandro Darío Molina

CRÓNICA: Jorge Provencs (jefe), Flor Ayala, Sandra Ullón, Marilú Correa, Leticia Soto, José Luis Montes, Mario Villar, Hernán Collao, Hugo Camus, Hugo Ferrando y Hernán Torrealba; TICA: Manuel José Gamonal y Amelia Miranda; ECONOMÍA: Renée Lillo; INTERNACIONAL: Eliana Fellenberg y POLICIA: Hugo Vergara y Ernesto Zelada; ESPECTACULO: tenia (jefe), Ximena Gattas y David Abuhadba; EDICION: Gómez y Guillermo Vilches; DEPORTES: Aldo Schiappacchi, Carlos Cordero (subjefe), Igor Ochoa, Tito Paris, José González Lastra, Ramón Reyes, José Antonio Prieto, Felipe Bianchi, querque, Julio Reyes, Carlos Lora, Benito Ruiz, Héctor Astor, eza: HIPICA: Ramón Chacón (jefe), Julio Cervellino y Marcos CION: Mario Cruciani; COLUMBIANISTAS: Neville Blanc, Guillermo Bruna, Agustín Bravo Alcantara, Andrés Benavent, Carmona, Tomás Casena, Modesto Collados, Juan Antonio Cordero, Carlos Cruz-Coke, Juraj Domic, Hernán Leigh, Pablo Navas, Lamberto Pérez, María Prieto Sanfuentes, Gonzalo Rychlowski, Tomás Solar, Felipe Vigaux, Juan Antonio von Klausen; COLABORADORES ESPECIALES: Yolanda Larrain (jefe), Carmen Bravo, Nena Ossa y Edith Phillips; RECOPILADOR: Juan Gálvez y César Arroyo. Arica: Juan Cuevas. Iquique: Exequiel Ramírez y César Arroyo. Antofagasta: Netall Plummer C. Copiapo: Edith Tapia. Temuco: Exequiel Contreras. Puerto Montt: Jorge Toro. Colchagua: Exequiel Arenas. Germán Fabio; FOTOGRAFIA: (jefe), Gastón Alcázar, Helmut Rosas, Roberto Guerrero, Marco Muga, Guillermo Escudero, Carlos Sepúlveda, Emilio Mella, David Lillo y Esteban Meneses; DIAGRAMACIÓN: González (jefe), Jaime Clavería, Leonardo González, Ricardo Franklin Mancilla; DIAGRAMACIÓN SUPLEMENTOS: A. TICO: Luis Goyenechea Zagarra, (LUGOZE) y Javier Quezada; DOCUMENTACIÓN: Ángela Flores y Lidia Pérez; SECRETARÍA: Urzúa y Mimi Pacheco.

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL  
Carlos Gómez Droguett

EDITORIAL  
Empresa Periodística  
Agustinas 1269 casillero  
Fono 6982222 Télex F.



mente en nueve regiones

## se inscribirá como partido territorial

está trabajando activamente en la recolección de firmas de militantes. Habría una "mesa de consenso" para suceder a la presidencia de Sáenz

El Partido Nacional se inscribe en nueve regiones con lo cual, se tendrá el carácter de partido territorial nacional, inscrito en la LA NACION, Reglamento de la Ley de Partidos Políticos, integrante de la colectividad y presidente de la mesa organizadora de la

que fuera alcalde de las entre 1968 y 1973, se aprovechará lo dispuesto en la Ley de Partidos Políticos para reunir a los militantes inscritos en los electorales, en las regiones con lo cual se logra un partido nacional y permanente a nivel.

El partido tendrá como meta ser el único en todas las regiones, pues "el Partido Nacional es un partido nacional representativo".

La Región Metropolitana tiene inscritos unos 4.500 militantes de los 13 mil que existían. Estamos avanzando

La inscripción del PN se inicia en la inscripción de los militantes que llegarán a la incorporación de representantes del comité ejecutivo y otras actividades que trabajan los sábados, aclaró Lucio.

La cuenta rendida por la presidenta Carmen Sáenz se hizo a parte— se inició una reunión que diferentes delegados expresaron sus puntos políticos con la vez que se dieron las conclusiones sobre la inscripción del Partido Nacional y la contingencia.

Después se continuará con la elaboración del programa que será sometido a la asamblea para su aprobación y se presentarán las listas para la presidencia ya que Sáenz renunció

declinando aceptar la postulación de un nuevo período.

De acuerdo con versiones no oficiales, existen tres posiciones que se reflejarían en tres postulaciones: Patricio Phillips, Juan Eduardo King y Mario Ríos.

Este último dijo a este diario que se había enterado de la candidatura "a través de la prensa", pero luego reconoció que aceptaría una tarea como la señalada, siempre que se den ciertas características de política moderna más tecnificada que la tradicional.

Phillips declinó referirse a la candidatura al igual que King. Todos coincidieron en manifestar que finalmente habrá una decisión que "será para reafirmar la vigencia del Partido Nacional como genuino representante de la derecha política chilena".

Otras versiones adelantaron la eventualidad de constituirse una "mesa de consenso", en la que estarían representadas las distintas tendencias.

"En todo caso, nos dijo otro dirigente, las diferencias que hay entre los nacionales se refieren a matices sobre una misma realidad que está claramente manifestada en la posición que se adoptará finalmente: nada con la democracia cristiana y nada con la izquierda".

En ningún caso tampoco habrá una aceptación de lo planteado por Sergio Diez en una carta pública dirigida a Carmen Sáenz, en cuanto a ingresar a Renovación Nacional.

"Ya estamos inscritos como partido, tenemos muchas bases que están esperando nuestra definición política por lo que es absurdo que aceptemos una proposición en tal sentido".

Se dejó abierta, sin embargo, la eventualidad de constituir posteriormente, federaciones de partidos afines como lo permite la Ley de Partidos Políticos.



Juan Eduardo King, Silvia Alessandri, Fernando Ochagavía, Carmen Sáenz, Germán Riesco y Silvio Rodríguez, integrantes de la mesa que presidió el primer día de la convención del Partido Nacional que concluirá hoy en su sede del Club Domingo Fernández Concha.

Pensamiento mayoritario al iniciarse convención de colectividad

## Nacionales no quieren nada con la DC ni con la izquierda

■ Asamblea aplaudió de pie la cuenta de la renunciada presidenta Carmen Sáenz de Phillips. ■ Hoy elegirán a nuevos dirigentes del partido

Una posición de "propia identidad como fiel representante de la derecha chilena" sin acercamiento ni a la democracia cristiana ni a la izquierda, adoptará el Partido Nacional al término de la convención iniciada ayer y que debe concluir hoy en su antigua sede del Club Domingo Fernández Concha.

Así quedó de manifiesto durante el debate abierto luego que la presidenta de la colectividad, Carmen Sáenz de Phillips, rindiera la cuenta de su gestión.

La dirigente renunció a continuar presidiendo el partido y de acuerdo con la Ley de Partidos Políticos deberá adoptarse un sistema especial de elección de la mesa directiva.

La norma establece que durante los siete meses en que deben reunirse las firmas de militantes que den vida legal y permanente a la colectividad, las autoridades aprobadas e inscritas en el Registro Electoral con el carácter de provisorias, no pueden abandonar su gestión en su totalidad. Vale decir, no puede haber renunciadas colectivas.

### LA CUENTA

La cuenta de Carmen Sáenz, iniciada a media mañana, luego de la recepción e inscripción de los más de 300 delegados venidos de todo el país, fue aprobada por aclamación. La asamblea ovacionó a la presidenta saliente.

"Me emocioné demostrando la debilidad de la presidenta del Partido Nacional, como han dicho algunos por ahí", comentó risueña la dirigente.

"He cumplido con un deber cívico, dijo, añadiendo que "como mujer presidenta de un partido político, he abierto una posibilidad a las mujeres chilenas, que siendo mayoría en este país, a veces parece que no lo fuéramos".

"Ha habido respeto por mi cuenta, la que se ha escuchado en silencio y luego he sido muy aplaudida", comentó emocionada.

Dijo que su gestión transcurrió "en un período difícil de la vida pública del país como todos lo saben. Quiero agradecer el apoyo que he tenido de todos cuantos colaboraron con mi presidencia".

### INDEPENDENCIA DEL PN

Carmen Sáenz proclamó la independencia del Partido Nacional frente al Gobierno y ante las otras colectividades políticas del país.

"Ello nos permitió movernos con libertad en el campo de la vida pública y así mantener intactos nuestros principios programáticos", comentó.

Recordó los tiempos en que actuó con otros partidos democráticos en la oposición al gobierno marxista en lo que se llamó Confederación Democrática, CODE, destacando la labor que le correspondió a los nacionales en esa gestión cívica que concluyó con la salida de esa administración el 11 de septiembre de 1973.

"El Partido Nacional, enfatizó Carmen Sáenz, nunca dudó, ni en los hechos más dolorosos que se han vivido del honor y el prestigio de quienes detectan el poder, ni de las Fuerzas Armadas".

"Quiero dejar en claro, añadió, que Chile no pertenece a ningún partido, sino que es de todos los chilenos", en una clara alusión a la representatividad que se ha autoasignado la oposición a través de los distintos "referentes" que ha creado.

"Por encima de toda ideología debemos seguir actuando con pragmatismo pues prima el interés nacional, el interés de todo el país", dijo.

Al entregar su mensaje de despedida, la ex presidenta del

Partido Nacional, agradeció lo que llamó "todos los puntos positivos" de la gestión gubernativa.

### SIEMPRE DEMOCRATICO

Carmen Sáenz se refirió también a la juventud expresando que ésta no debe dejarse manipular por nadie, sino que debe ahondar su instrucción sobre lo que es la democracia y el valor que ella tiene para el desarrollo de la nación.

"La nueva mesa, acotó, verá si continúa o no en el Acuerdo Nacional". Pero, enfatizó, "yo nunca acepté firmar acuerdo, pacto o nada con quienes no son demócratas y que manifestamente han demostrado ser contrarios a la democracia".

"Estos, agregó, lo demostraron frente a Su Santidad el Papa, dando a conocer su odio. Ahora más que nunca debemos escuchar lo que dijo el Papa en cuanto a erradicar el odio que hay en cierto sector del país como quedó de manifiesto en esa acción repudiable del Parque O'Higgins".

Con respecto a las cartas públicas de Sergio Diez y de Julio Tapia en que ambos personajes se han manifestado sobre distintas posturas que debe adoptar el Partido Nacional, Carmen Sáenz dijo que agradecía las expresiones "hacia mi persona" de Julio Tapia, y que ambos documentos que reflejan posiciones dentro de la colectividad, "serán debatidos en las comisiones y asambleas que se iniciarán ahora", dijo ayer pasado el medio día.

Reconoció la existencia de distintos puntos de vista que eventualmente "podrían encrespar el debate como en todo partido democrático, pero que finalmente primará la decisión de la mayoría y yo, aceptaré dicho voto y seguiré trabajando por el partido y por mi país".



"Aceptarla presidente si se dan características políticas modernas, nada que la tradi-

Patricio Phillips declinó referirse a su eventual candidatura, señalando que hay que reafirmar la vigencia del partido.



Para delegación chilena a la OIT

## Seguel ordenó a la CTC no mandar quina al Ministerio del Trabajo

■ Gira de la mesa directiva de izquierda por los yacimientos se constituyó en el más rotundo fracaso, que en El Teniente tuvo caracteres dramáticos, puesto que a la asamblea citada no asistieron más de 15 personas

Su más absoluto rechazo al proceder de la directiva de la Confederación de Trabajadores del Cobre, por revocar el acuerdo del mismo Consejo Directivo, en el sentido de enviar una terna al Ministerio del Trabajo para asistir al período de sesiones de la Organización Internacional del Trabajo, OIT, luego de que llegara una orden emanada del autodenominado Comando Nacional de Trabajadores de no mandar nóminas, hizo público el presidente de la Zonal Andina, Hugo Estivales.

El dirigente explicó que luego de un largo debate el Consejo Directivo había acordado enviar una quina con los nombres del presidente de la CTC, Nicanor Araya, del presidente de la Zonal El Teniente, Eduardo Ramírez, del ex secretario general y consejero, Roberto Carvajal, y los miembros del Consejo Hugo Estivales y Julio Bórquez.

Estivales dijo que en ningún momento el Consejo Directivo había revocado el acuerdo de enviar una quina, "por lo tanto esto está demostrando que las normas y los estatutos no los respetan y no les interesa ampliarlos. Agregó que viene a sumarse a las exclusiones permanentes que hace el directorio ejecutivo compuesto en su mayoría por comunistas y socialistas.

Indicó que a pesar de que existe una mayoría que no es de izquierda en el Consejo, se adoptan determinaciones y se hacen omisiones inaceptables como ocurrió con el envío de una carta a las embajadas y algunos obispos en la que se da a conocer la nueva directiva y en la que se omiten los nombres de Hugo Estivales y Roberto Lillo.

### SEGUEL Y EL MDP

En círculos allegados a la CTC se dijo que la prohibición de enviar una nómina al Ministerio del Trabajo para participar en la delegación chilena que concurrirá a la OIT, fue dada personalmente por el ex dirigente Rodolfo Seguel, quien en los últimos días ha recibido un nuevo respaldo del MDP, especialmente del Partido Comunista a su gestión en el CNT.

Esto no es nuevo dado que la mayoría de las organizaciones que son sostén del CNT, son controladas por los comunistas, los cuales propusieron como representante ante la OIT al secretario general de esta entidad de hecho, Arturo Martínez.

### FRACASO DE LA GIRA

Por otra parte, trascendió que existe enorme preocupación entre los dirigentes de izquierda de la CTC por el absoluto fracaso de la gira que puso su

nota dramática en la asamblea El Teniente, donde según un dirigente "apenas asistieron 15 personas de un total de 8 mil mineros".

Igual situación ocurrió en el yacimiento El Salvador donde de un total de 4 mil trabajadores, no asistieron más de 400. En Chuquicamata donde esperaban una gran asistencia de trabajadores a la asamblea que habían citado con gran profusión no asistieron más de 600 personas.

También hubo relativa concurrencia de trabajadores en las reuniones en Potrerillos, Diego de Almagro, "dado más bien que la gente fue por curiosidad que por escuchar las palabras de Araya, Fernández y los otros componentes de la mesa ejecutiva.

En la hora del balance, se ha cumplido fielmente lo afirmado por el dirigente Hugo Estivales, en el sentido de que la gran mayoría de los mineros "no tiene camiseta política", y que sus intereses en estos años no han sido representados en forma adecuada.

Asimismo, se señaló que los mineros comprenden que la posición politiquera de la administración de Seguel y ahora de Araya, significan un duro retroceso para los trabajadores del cobre.



Waldemar Cortés Carabantes, que preside la lista "D" de elecciones del Colegio de Profesores, dijo que su lista busca elecciones al profesorado sin criterios políticos. Lo acompañan candidatos de la lista "Unitaria Independiente".

Grupo unitario e independiente

## Lista "D" de profesores declara ajena a la política

■ "El gremio debe conservar su autonomía y cualquier sumisión a secta o partido político", afirman

■ Conglomerado es "democrático", humanista, pluralista, reflexivo, participativo y universal en sus principios

La lista "D" que se presenta a las elecciones de directiva del Colegio de Profesores de Chile, ofreció una conferencia de prensa, en la que junto con presentar a los miembros de la lista denominada "Unitaria e Independiente" por el Gremio y la Educación (UNIGED), delineó los principios filosóficos que la sustentan y su plataforma electoral, buscando soluciones a los problemas del profesorado que estén ajenos a todo partidismo político.

La lista, que dirige Waldemar Cortés Carabantes (profesor de estado en Castellano y Director Nacional del Colegio de Profesores de Chile), está integrada por otros 14 candidatos, los que se presentan a las elecciones como una fórmula "que persigue fundamentalmente que el gremio conserve su autonomía y evite cualquier sumisión a secta o partido político alguno".

### SUMISION

Cortés señaló que la lista que preside debe obediencia a la base social que representa y al agremiado de la educación. "No pretendemos estar al servicio ni de un partido político ni de un gobierno, cualquiera que éste sea. Rechazamos los incondicionalismos, por considerarlos que matan todo espíritu crítico, dando margen a una sumisión que perjudica gravemente", dijo.

La UNIGED, integrada por Gustavo Galarce, Adolfo Lobos, Verónica Monsalve, Elizabeth Albarracín, Luis Cabello, Jorge Céspedes, Ana Luisa Fernández, Marina Grover, John Horsley, Luis López, Víctor Rey, Alicia Rojas, Héctor Rudolph, y José Ruz, declaró ser democrática, humanista, solidaria, reflexiva, participativa y universal en sus principios.

Señaló además Cortés que, buscarán solicitar una jubilación con 30 años de servicio do-

cente para las mujeres y para los hombres, en el mismo modo, adelantó que pondrán mecanismos para ganar término definitivos exoneraciones, "añadió que —puntualizó— las pensiones de la lista D han tranquilizado bastante a los profesores."

Agregó que sustenta la elaboración de un estatuto gremial que permita crear la necesaria carrera profesional de acuerdo a "criterios universales y no partidarios".

El dirigente adelantó que el legislativo estudia una parte de ley a favor de docentes jubilados con más de 20 años de labor, agregando que el proyecto de jubilación contemplaría la jubilación de los maestros con más de 20 años de servicio, se acocan a la jubilación.

### ELECCIONES

Los comicios del Colegio de Profesores se realizarán los días 26 y 27 de julio.

Sus integrantes, profesores de la enseñanza de una larga y prestigiosa trayectoria, no pertenecen a ningún partido político, siendo su único objetivo ver el desarrollo y bienestar del magisterio nacional.

La plataforma electoral de la lista D prioriza la acción pronta y real de los despidos de los docentes mediante las siguientes acciones: gestionar una especial escalonada práctica beneficiaria para los educadores; propiciar la acción de granjas comunitarias que den trabajo a los exonerados y a sus familias; incentivar el establecimiento de una red educativa administrada por el profesorado.



Juan Antonio COLOMA CORREA

## El Imperativo Soberano

La información aparecida recientemente en cuanto a que luego de diversas gestiones realizadas por personeros opositores en el extranjero, se estaría formando un "Comité por las elecciones libres en Chile", bajo la dirección de Jimmy Carter, constituye a mi juicio una cuestión inaceptable y que debiera ser rechazada con energía por todos los chilenos más allá de su posición partidista ante el momento actual.

En efecto, pienso que independientemente de lo que se piense dentro de un país, uno de los elementos básicos y mínimos que debiera existir entre quienes desde cualquier posición actúan en la vida pública, es precisamente asumir y respetar siempre y en todo lugar el principio de la soberanía nacional. Creo que a través de ello, cualquiera podrá entender la necesidad de que en definitiva los problemas o inquietudes propios deben resolverse dentro de la comunidad, lo cual además significa reconocer la capacidad e inteligencia de los hombres del propio suelo para solucionar por sí mismos los desafíos que se enfrentan.

Sin duda alguna el hombre común de nuestro país así lo sabe y entiende. Y por ello mira con incredulidad cómo algunos políticos opositores insisten una vez más en tratar de enfocar los problemas nacionales bajo prismas foráneos, sin preocuparse mayormente en la significación valórica de tal conducta ni las consecuencias y precedentes que tal actitud supone.

Me adelanto a señalar que absolutamente nada tengo contra las visitas al extranjero y que igualmente considero que los foros internacionales puedan ser muy útiles para conocer realidades diferentes y ganar experiencia y conocimiento, pero insisto en que entre ello y pretender catapultar nuestra realidad al exterior para tratar que desde allá y con otros hombres se dirijan los pasos a seguir, existe un abismo gigantesco que todo chileno debe saber valorar y evitar.

Más inaceptable aun resulta constatar que el hecho "crucial" respecto de lo cual se llama a formar campañas en el extranjero, en términos de buscar presionar a Chile, lo consti-

tuye la modificación de una norma constitucional en cuanto a cómo realizar una elección ante dos opciones aceptadas en todos los lugares como válidas —y que dentro del país tiene distintos defensores—, demostrándose con ello que el interés de estos grupos no se limita como en el pasado a buscar la influencia foránea en las "grandes" cuestiones valóricas, sino que no trepidan en requerir la misma injerencia en una cuestión de elemental funcionamiento interno, sin al parecer ni medir en lo pequeño y lamentable de tal actitud.

Creo que los momentos que el país vive son importantes, porque básicamente se puede perfilar con mayor nitidez el decantamiento de las posiciones, objetivos y estilos que los distintos movimientos políticos perfilan ante el acercamiento de la normalidad democrática. Por lo mismo, constatar cómo algunos grupos opositores, antes estos sucesos buscan del exterior la abierta intervención para encaminar hasta el más mínimo paso venidero, debe ilustrar a muchos acerca del tipo de país al que cada cual nos quiere llevar.









**LLEGARON A CHILE EXPERTOS EN CONTAMINACIÓN.** Con el objeto de participar en el Seminario Internacional sobre Contaminación Urbana, que comienza mañana, llegaron ayer al país el senador republicano de Norteamérica, Robert W. Kasten; el director de Protección Atmosférica de Japón, Michio Hashimoto y el presidente de la compañía de saneamiento básico de Brasil, Werner Zulauf. El ciclo de conferencias tiene por objeto despertar la conciencia en todos los niveles nacionales para reducir los índices de impurezas del aire. El encuentro será inaugurado por el ministro del Interior, Ricardo García, en la sala Raúl Prebisch de la CEPAL. En la fotografía, los delegados de Japón y Estados Unidos, respectivamente.

## Culmina Semana Vocacional

Con una Eucaristía que se celebra hoy a las 11.00 horas, en la Catedral Metropolitana, culmina la Tercera Semana Vocacional, organizada por la Pastoral Vocacional del Arzobispado de Santiago.

El oficio religioso será presidido por el Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano.

Por otra parte, se informó que hasta el 23 de mayo se celebrará la Novena en honor a María Auxiliadora, cuya festi-

vidad tiene lugar el 24 del presente mes. En Santiago, la Novena se rezará en los distintos establecimientos de la Familia Salesiana, en parroquias y capillas.

En la parroquia María Auxiliadora de la Graciosa Nacional, por ejemplo, el rezo de la Novena se efectúa todos los días a las 19.30 horas, con la celebración de la Eucaristía. La Novena culminará con la fiesta patronal, el día 24.



Tomás SOLAR GANA

## Una Consigna Falsa

Es difícil encontrar una persona que no esté de acuerdo con la conveniencia y necesidad de un esfuerzo de todos orientado hacia la reconciliación nacional. En primer lugar, siempre y en toda circunstancia resulta beneficioso para cualquier comunidad organizada un fortalecimiento del sentimiento solidario de sus integrantes y la consideración de la necesidad de la cooperación colectiva en la consecución del bien común. Además, en nuestro país se hace necesario un especial esfuerzo reconciliador debido a la continua y tenaz siembra de resentimiento y odio, deseos de venganza e instintos revanchistas de parte de algunos sectores.

Esta siembra se explica fundamentalmente por dos motivos: un postulado doctrinario que hace de la lucha una etapa necesaria en la conquista de una sociedad supuestamente más justa. Para quienes aceptan este postulado, la violencia es no sólo insoslayable, sino necesaria, tampoco es un mero mal necesario que se debe en lo posible evitar, sino un benéfico y saludable instrumento para encauzar la historia hacia el establecimiento de un utópico mundo mejor.

El segundo motivo que explica esta siembra de discordia, muy relacionado con el anterior, es la frustración ante el fracaso de sus designios de

quienes aspiraban a consolidar en nuestro país una dictadura dirigida por el Partido Comunista. La animosidad de este sector se dirige en primer lugar, como es evidente, contra aquellos que lograron impedir sus proyectos totalitarios.

Por estas y muchas otras razones es digna de todo elogio una campaña sincera y desinteresada en favor de la reconciliación nacional. Algunos grupos, sin embargo, prefieren hablar de "pacificación nacional", variante que no es producto de un error involuntario ni de una ligera e inocente alteración de los términos. Se trata de una táctica propia de la lucha ideológica y más precisamente de la guerra semántica.

En efecto, si un país necesita la "pacificación nacional" es porque una guerra civil divide a sus habitantes. En una situación de guerra el límite jurídico entre las acciones bélicas y los actos comúnmente considerados como atentados contra la vida, la propiedad o atentados terroristas se hace más tolerante que en una situación de normalidad. Pero, sobre todo, la reprobación moral de estos hechos es más morigerada, sea por la simpatía con algún grupo beligerante, sea por la objetiva consideración de la crueldad y dureza que caracteriza a todas las guerras.

De manera que la aceptación involuntaria y subliminal de

LA NACION estuvo en la localidad fronteriza

## Agresividad y resentimiento en Charaña por salida al mar

■Carteles, panfletos e inscripciones en murallas afirman que los "jamás renunciaremos a recuperar nuestro litoral"

CHARAÑA, frontera boliviana (Por Juan Cuevas M., corresponsal).— Una gran cantidad de carteles y diversas inscripciones, tales como "jamás renunciaremos a recuperar nuestro litoral", son parte del ambiente que se vive en esta cordillerana localidad, ubicada a 208 kilómetros de Arica y a escasos dos mil metros de la línea divisoria fronteriza en plena nación boliviana.

LA NACION llegó a este recóndito sector a bordo de un tren del ferrocarril de Arica a La Paz. El frío y la "puna", características de la altura (4.050 metros sobre el nivel del mar) nos hizo sentir ebullición la sangre en nuestros cerebros. Al bajar del tren y caminar los primeros pasos sentimos que nuestras piernas se doblaban.

No obstante, quisimos conocer el ambiente que se vive en el lugar, tras la ronda de conversaciones que realizan las canchilerías de Chile y Bolivia. Nos encontramos, primeramente, con carteles, panfletos e inscripciones en murallas, donde se describen las pretensiones de sus trescientos habitantes que ven la mediterraneidad como un derecho y no como una posibilidad. El "chareño" es con-

versador y amable, aunque no oculta resentimiento.

Para conocer aun más al habitante de esta pequeña localidad hay que remontarse al año 1975, cuando justamente en ese sector altiplánico se produjo el abrazo de Charaña, entre el entonces Presidente de la República de Bolivia, General Hugo Banzer y el Presidente de Chile, General Augusto Pinochet Ugarte, pero la solución de mediterraneidad no prosperó por decisión del gobierno boliviano.

El propio encargado de la estación boliviana de Charaña, Martín Rosa Vázquez, funcionario de la empresa de ferrocarriles de Bolivia confiesa que "desde 1975 tenemos una gran frustración, pero ahora surge una nueva esperanza, ya que por no tener mar estamos con un desarrollo muy bajo. Como hermanos quiero que piensen que para Bolivia es una necesidad llegar al océano y deben ayudarnos"—puntualizó—.

Carlos Quispe, Petronila

En la madrugada de ayer llegó a Cami-

## Julietta Campusano agradece trato deferente de policía

CAMIÑA, provincia de Iquique (por Andrés Leyton G.).— A las 00:40 horas de ayer, llegó a este poblado que se ubica a doscientos kilómetros de Iquique, la dirigente del proscrito Partido Comunista, Marija Julieta Campusano, a raíz de una modificación del decreto exento que estipula su relegación, después del ingreso ilegal al país junto a la ex diputada Mireya Baltra.

La custodia del traslado correspondió a efectivos de la policía de Investigaciones, cuyo viaje desde la capital de Tarapacá a esta localidad se hizo por tierra.

Un movimiento inusual para Camiña se vivió en la madrugada de ayer, después del conocimiento de la noticia del cambio de lugar de la relegación de la dirigente política. Julieta Campusano fue llevada desde Sierra Gorda a Antofagasta, y desde allí llegó por vía aérea a Iquique. En el aeropuerto Diego Aracena fue embarcada en un vehículo de la Prefectura de Investigaciones, viajando

En institutos profesionales

## Limitarán cupos en pedagogía

Una carta al ministro de Educación, Sergio Gaete con el fin de manifestarle que las instituciones afectadas que conforman la entidad han disminuido el cupo de vacantes para las carreras de pedagogía a fin de contribuir a solucionar el problema de sobredotación de profesores, envió el Consejo de Institutos Profesionales Privados.

Se agrega en la carta que la situación que se vive en estos momentos contribuye a desincentivar a los jóvenes que desean entrar a estudiar pedagogía en las instituciones privadas.

Sin embargo, en el texto se

Quispe, Freddy G. y Velásquez, Yucra, habitante de Charaña, expresaron su esperanza de tener mar, un podremos materializar ese deseo".

Es tal la expectativa de resultado de las acciones, que se creó el Comité Pro Mar en esta localidad nacida en la montaña actualmente en campaña publicitaria para incentivar a la población grandes carteles y panfletos.

El bodeguero de Charaña, Enrique Vázquez, finalmente, el pueblo boliviano, tentos con las cosas que se realizan, las cosas van bien, que la respuesta, Chile a la solicitud, dor para una solución buena para nosotros, ta entre ambos, ga uniéndose siempre.

Casi por cuatro horas, quebrada agrícola, es serpenteante, pendientes.

Cuando faltaba para la una, da, el transporte, tación en frente de Carabineros, mando del teniente na. Inmediatamente Campusano fue examinado por el médico Alfredo Ker. No reflejó ningún tipo. A parlamentaria, to recalcó sus a las policías civiles por el trato deficiente en el viaje desde Sierra Gorda.

Una vez con el médico y el profesor, Julieta Campusano, pedo en la única población de cerca de 200 habitantes, trescientos personas, alojamiento. Tardarán las comidas.

aclarar que los profesores de los institutos profesionales privados, el mercado laboral en los dos últimos años, una cantidad marginal si lo comparativamente a la oferta.

Se añade que es que prácticas, nos titulados en las técnicas en los institutos profesionales privados, que otra vez encuentran todos los sistemas nacionales.









Soldados sandinistas se relajan en un jeep soviético junto a las armas y equipo capturado de los rebeldes contras, durante combates cerca de la frontera con Honduras. (REUTER).

Sólo lo afectaba la enmienda Boland

## Reagan dice que ley no le impedía ayudar a "contras"

■ Dicha restricción se refería a que el mandatario norteamericano no podía aprobar envío de armas que procedieran del presupuesto federal

WASHINGTON, 16 (EFE).— El Presidente norteamericano Ronald Reagan, que ayer reconoció haber estado involucrado en la ayuda "privada" a los "contras", sostiene que las restricciones legislativas no le impedían a él o a su Consejo de Seguridad Nacional llevar a cabo estas actividades.

En entrevistas con varias revistas norteamericanas celebradas el jueves y divulgadas hoy, Reagan dijo que "la única restricción" que le afectaba en la llamada "enmienda Boland" era "que yo no podía aprobar el envío de ayuda o armas que procedieran del presupuesto federal".

La "enmienda Boland" que rigió entre octubre de 1984 y fi-

nales de 1985, prohibía a cualquier organismo del gobierno, involucrado en actividades de inteligencia, ayudar "directa o indirectamente" en las operaciones militares de los rebeldes nicaragüenses.

Pese a la ambigüedad de la enmienda, muchos expertos y legisladores disputan la interpretación presidencial, que había sido adelantada por su portavoz, Marlin Fitzwater, durante la semana.

Fitzwater declaró que era "legal" para la administración solicitar fondos para los "contras" y que la "enmienda Boland" no limitaba "los poderes constitucionales e históricos del presidente" para llevar a cabo la política exterior del país.

## North recurrió a ex comando británico

WASHINGTON, 16 (EFE).— El ex funcionario de la Casa Blanca, Olivier North se reunió en diciembre de 1984 con un ex comando británico, especializado en sabotaje, para que ayudara a los rebeldes nicaragüenses, revelaron documentos divulgados en las audiencias le-

gislativas sobre el escándalo "Irán-Contras".

Según estos documentos y declaraciones de testigos, North informó más adelante a uno de sus colaboradores que la firma del comando británico realizó "operaciones de sabotaje en Managua".

## Woerner se opone a retirada de misiles de corto alcance de Europa

■ Ministro de Defensa de RFA dijo que la medida propuesta por Moscú constituía una amenaza para su país

HAMBURGO, 16 (AP).— El ministro de Defensa germano-occidental, Manfred Woerner, dijo que dismantlar los cohetes nucleares de Europa constituiría una amenaza para su país y pidió que los soviéticos acepten sólo una reducción en los armamentos convencionales, según una entrevista publicada aquí.

Las declaraciones de Woerner, aparecidas en la publicación Welt Am Sonntag, subrayaron las serias objeciones expresadas por los democristianos en el poder a los ofrecimientos soviéticos de establecer una reducción en los misiles de ambas superpotencias en Europa.

El gobierno democristiano, encabezado por el canciller Hel-

mut Kohl, no ha hecho esfuerzos para que los dirigentes de Europa Occidental lleguen a una posición unitaria con respecto a las propuestas soviéticas sobre los misiles. El gobierno norteamericano está esperando que

los aliados de Europa Occidental lleguen a una posición unitaria con respecto a las propuestas soviéticas sobre los misiles. El gobierno norteamericano está esperando que

## Asesinan a alto jefe militar salvadoreño

SAN SALVADOR, 16 (REUTER).— Un asesino no identificado mató a balazos esta madrugada al segundo comandante de la brigada de Artillería, Coronel José Guillermo Fuente Ayala, informó la oficina de prensa del Ejército.

medio de la estupefacción de los testigos.

La información a la que ignora la motivación del crimen.

Guerrilleros iztecos han amenazado con sus actividades estas actividades en Salvador, incluyendo los

Durante meses se registró un incremento de violentos actos que normalmente se dan de la guerra civil que

El informe oficial indica que cuando el militar se encontraba en un restaurante de una zona residencial al oeste de la capital, se le acercó el pistolero y sin decir nada le descerrajó ocho balazos, tras lo cual huyó en

En el río Nilo

## 46 mujeres y niños ahogados

JARTUM, Mayo 16 (UPI).— Un total de 46 mujeres y niños murieron ahogados cuando el ómnibus en que viajaban cayó al río Nilo Azul, en la parte central de Sudán, informó hoy un vocero de la policía.

El conductor perdió el control del vehículo el jueves, cuando intentaba entrar a una rampa para un transbordador en un pueblo de Kamla, unos 200 metros sudeste de Jartum, cuando el ómnibus fue a caer en el río Nilo Azul.

El informante dijo que el con-

Promoverá en Congreso que se ordene re-

## En estado de EE.UU. proyecta convertir Bush a Puerto Rico

SAN JUAN, PUERTO RICO (UPI).— El vicepresidente George Bush promoverá en el Congreso que se ordene la celebración de un referéndum sobre la estadidad para Puerto Rico, indiferentemente de quien gane las elecciones insulares en 1988, anunció hoy su hijo, Jeff Bush.

legación puertorriqueña con la convención republicana para llevar a cabo en la ciudad de Nueva Or-

En 1980, Bush ganó los votos de Puerto Rico en la convención de Ronald Reagan, que como su compañero en calidad de vicepresidente

El compromiso se anuncia cuatro días después de que el portavoz republicano en el Senado Federal, Robert Dole, tomara la delantera con los afiliados del Partido Republicano en la isla al presentar un proyecto para que Estados Unidos financie un referéndum sobre la estadidad para Puerto Rico.

Jeff Bush, secretario de Comercio del Estado, habló en español en un llamado en favor de la estadidad durante un desayuno con simpatizantes de la campaña del vicepresidente. Los miembros del estado de Nuevo Progresista de San Juan.

Dole es el principal contrincante de Bush en la lucha por la nominación presidencial por el Partido Republicano de Estados Unidos.

Leyó un mensaje que parecía dirigido a recuperarse del desastre entre los estadunidenses que la semana pasada

Ambos aspirantes tratan de conseguir los 14 votos de la de-



### ACLARACION PROPUESTA PUBLICA PIMO

"PAVIMENTO DE CALZADA DE HORMIGON DE CEMENTO VIBRADO"

Calle Nicanor Plaza entre V. Puelma y O. Jarpa.

Publicadas los días 11 y 12 de mayo de 1987.

VENTA DE BASES: Se harán en Avda. Echenique N° 6300, conforme las fechas, horas y lugar indicados.

LA ALCALDESA

### I. MUNICIPALIDAD DE NIQUEN SAN GREGORIO VIII REG.

#### CONCURSO

Llámanse concurso promover siguientes cargos: Municipalidad de Niquén, Departamento de Salud:

1 médico medicina general  
1 matrona  
Jornada completa

Antecedentes: Plazo recepción hasta el 25 de mayo de 1987.

#### CITACION

LA CORPORACION MUNICIPAL SARROLLO SOCIAL DE NUÑO A CITA A ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS PARA EL DIA MARTES 19 DE MAYO A LAS 18 HORAS EN PRIMERA CITACION LA SEDE DE LA I. MUNICIPALIDAD DE AVDA. IRARRAZAVAL 3550 4° PISO.

#### TABLA

1.— MEMORIA Y BALANCE AÑO 1986.  
2.— VARIOS.

EL SE-



Afirmó Presidente de ese país en Montevideo

# Terrorismo que azota a Perú puede traspasar las fronteras

■ Alan García viajó a Uruguay en momentos en que la tensión en Lima alcanzaba altos niveles, debido a la huelga de policías que obligó a que tropas del Ejército entraran en acción

MONTEVIDEO, Mayo 16 (Reuter).— El Presidente peruano Alan García advirtió que la violencia guerrillera que sacude a su país puede atravesar las fronteras y trasladarse a los restantes países andinos.

En un discurso pronunciado anoche aquí en la clausura de la Asamblea General del Instituto Internacional de Prensa (IPI), el mandatario peruano reclamó el apoyo de los medios de comunicación de su país e internacionales para poner coto al extremismo.

García viajó brevemente a Montevideo tras superar una amenazante huelga de la policía de Lima, que le obligó incluso a retrasar su partida.

En un discurso de casi dos horas se refirió ampliamente a las actividades del grupo guerrillero maoísta Sendero Luminoso, cuya lucha cobró miles de vidas en los últimos siete años, y a los problemas económicos derivados de la deuda externa de su país.

Dijo que la violencia peruana era distinta a la desatada en la década de 1960 por grupos guerrilleros latinoamericanos, ya que carecía de ideología y respondía a impulsos pasionales homicidas.

Agregó que era una violencia característica de la región andina, "y a través de los Andes puede extenderse hacia Bolivia, puede marchar hacia Colombia, hacia Ecuador, hacia Venezuela".

"No es solamente un problema del Perú, sino que ha comenzado en el Perú. Este tipo de violencia biológica y diferente... puede extenderse a todo ese lado andino de América Latina, a través de su gente, a través de su geografía y a través de los problemas que no se solucionan", agregó.

Dijo que el método utilizado por Perú para combatir a los guerrilleros limitaba la utilización de los poderes del estado a fin de evitar arrasar poblaciones y comunidades, con lo que caería gente inocente.

Exhortó a los medios de comunicación a actuar de la misma forma de autolimitación, para no fomentar la utilización de la violencia como medio de propaganda de los guerrilleros.

## HUELGA

LIMA, 16 (EFE).— El presidente peruano Alan García, se reunió hoy con una comisión de policías huelguistas en busca de una salida al paro de las fuerzas policiales que ya dura cerca de 48 horas.

Estuvo también presente en la reunión el ministro del Interior Abel Salinas.

Al término de la reunión el secretario general del partido gobernante "APRA", diputado Luis Negreiros Criado, dijo que se habían tratado con la Comisión Policial sus problemas sociales, profesionales y económicos.

El secretario general no aclaró sin embargo cuáles fueron las peticiones de los policías ni los posibles ofrecimientos del

gobierno para solucionar el conflicto.

Indicó, sin embargo, que se esperaba que "a muy corto plazo las cosas van a volver a su cauce, luego que se abrió el diálogo con el gobierno".

En cuanto a la reunión del Presidente con los huelguistas, Negreiros dijo que no fue "una negociación colectiva, ha sido sólo una reunión de peruanos".

Añadió que ahora "la situación definitiva corresponderá al propio personal policial y los términos en que se ha desarrollado la reunión con el Presidente han sido cordiales y patrióticos".

Tras la reunión, la Comisión Policial se dirigió a la 42 Comandancia situada en la Prefectura de Lima lo mismo que Negreiros para continuar las negociaciones.

El senador aprista Guillermo Larco Cox, que media en el conflicto, dijo que muchas de las peticiones policiales no

tienen una solución inmediata.

Los policías realizaron hoy por Lima una serie de manifestaciones de protesta que llegaron hasta el mismo palacio de gobierno.

Mientras tanto piquetes del ejército tomaban posiciones en diversos lugares de Lima para asegurar el orden ya que los policías han desaparecido totalmente de las calles.

La 42 Comandancia donde ayer se inició la huelga policial, está igualmente rodeada por efectivos militares con tanquetas. Infantería de Marina cuida igualmente el orden en el Callao, puerto de Lima.

El senador Larco Cox señaló que un alférez de la Guardia Civil resultó herido de un balazo por uno de los subalternos en huelga y lamentó el hecho.

Hasta el momento, sin embargo, no hay una información oficial por parte del gobierno o la Comisión Policial de un final rápido de la huelga.

Alza de costo de vida del año va en 84,1%

# Record inflacionario se registró en Brasil

RIO DE JANEIRO, BRASIL, 16 (AP).— El gobierno anunció que en abril la inflación en Brasil llegó a un record del 20,96 por ciento.

El costo de vida ha subido en 84,1 por ciento desde el 1° de enero, según cifras del Instituto Brasileño de Geografía y Estadísticas. Las cifras son aceptadas como oficiales por el gobierno.

La inflación en abril tuvo un componente del 43,3 por ciento en los costos de vivienda, dijo el Instituto. Los servicios personales y de salud subieron en 39,6 por ciento y los alimentos en 21 por ciento.

La alta inflación pasó los estimados del gobierno, que había calculado el crecimiento en 19,5 por ciento. El anterior índice mayor de crecimiento se registró en enero con 16,8 por ciento.

Esta semana, el ministro de Finanzas, Luiz Carlos Bresser Pereira, anunció medidas que limitan las alzas de precios a una vez por mes y a un máximo del 80 por ciento del índice del costo de vida. Para subir el precio por sobre ese tope se requiere un permiso previo del gobierno.

Bresser Pereira dijo que el gobierno no planea congelar los precios, como lo hizo el año pasado, o tomar otras medidas dramáticas para controlar el costo de vida. Dijo que los brasileños "tienen que vivir con inflación por un tiempo".

En 1986, el gobierno congeló los precios durante diez meses para reducir la inflación que estaba aproximándose al 500 por

ciento. El congelamiento mantuvo la inflación en 62 por ciento para el año.

VENTAS - SERVICIO - REPUESTOS  
**INALCO**  
...LA MEJOR OPCION  
**CREDITO GMAC**  
El crédito que hace la diferencia



LUV Simple  
1.600 cc. \$ 2.130.000 C/IVA  
2.000 cc. \$ 2.270.000 C/IVA



LUV Doble Cabina  
1.600 cc. \$ 2.430.000 C/IVA  
2.000 cc. \$ 2.570.000 C/IVA



MKR - 55 U.S. \$ 16.900. eq. m.n.  
Su auto en pago. Saldo hasta en 36 meses fijos en pesos.

Chevrolet

**AUTOMOTORA INALCO LTDA**  
Almirante Latorre 348 - 418  
Fonos 6986391 - 722620  
Avda. Bilbao 2049  
Fono 740574



Alan García viajó a Uruguay para participar en la 36 Asamblea Internacional de la Prensa (IPI), mientras que en esos momentos de alta tensión debido a roces entre policías y a causa de la huelga de los primeros. En la fotografía, sonriente, junto a su colega uruguayo Julio María Sanguinetti (REUTER).

## Breves

### Desarme nuclear

PARÍS, 16 (DPA).— Francia está también a favor del desarme nuclear siempre que desemboque en una elevada seguridad nuclear. Las partes, dijo hoy el Primer Ministro francés, Jacques Chirac, en una conferencia de prensa, al finalizar su visita a la Unión Soviética de dos días de duración.

Chirac indicó que había hablado también de este tema en la reunión sostenida con el jefe del Partido Comunista de la Unión Soviética Mikhail Gorbachev. Dadas las dos potencias nucleares, los Estados Unidos y la URSS, Francia tendrá también que mostrar armas y no permite ninguna ingerencia al respecto, dijo Chirac, quien agregó que en esta cuestión reina en Francia una unidad desde la izquierda hasta la extrema derecha.

### Quiebras en Brasil

SÃO PAULO, 16 (EFE).— Un millón de pequeñas empresas brasileñas están a punto de quebrar por deudas cercanas a los 6.800 millones de dólares, en la historia de ese sector, reveló hoy la Confederación Nacional de las Micro y Pequeñas Empresas (Conampe). El surgimiento con el fracaso del "Plan Cruzado", la caída en la bolsa y el alza de las tasas de intereses bancario que impidió a las empresas pagar créditos obtenidos el año anterior.

### Modificaciones Pacto Andino

QUITO, 16 (DPA).— Un Congreso extraordinario analizará las modificaciones del acuerdo de Cartagena recientemente aprobado en Quito por representantes plenipotenciarios de los países del pacto.

El presidente del Congreso Nacional ecuatoriano, Andrés Belloso, dijo al respecto que tomará una resolución tan pronto como la función ejecutiva le notifique con la aprobación del documento.

### Elecciones alemanas

FRANKFURTO, (DPA).— En dos estados federados alemanes se celebrarán hoy domingo elecciones parlamentarias. En Hesse, donde el actual gobierno regional (minoritario) está encabezado por los socialdemócratas con el alcalde Klaus Von Dohnanyi, cuyo actual gobierno es presidido por el Primer Ministro democristiano, Bernhard Vogel.

### Premio póstumo a periodista

BOGOTÁ, 16 (UPI).— La sociedad interamericana de prensa hoy un premio póstumo al periodista colombiano Carlos Cano, que fue asesinado el 17 de diciembre de 1986 por los narcotraficantes.

Cano fue galardonado con el premio Pedro Joaquín Chamorro por su defensa de los derechos de los periodistas y por haber ayudado a financiar el extravagante estilo de vida de los narcotraficantes.

### Predicador "extravagante"

WASHINGTON, 16 (EFE).— Los nuevos responsables de la misión religiosa fundamentalista "PIL" buscan 92 millones de dólares que han desaparecido de sus arcas y que han sido ayudado a financiar el extravagante estilo de vida del predicador televisivo Jim Bakker, y su mujer





Especialmente en el ámbito no tradicional

## Notable aumento de exportaciones de productos chilenos a Alemania

Por primera vez una representación chilena en el puerto de Hamburgo, el más grande de Alemania y uno de los más importantes de Europa, ofreció una recepción en un buque carguero nacional, a importadores de productos no tradicionales chilenos, si, entre ellos, puede todavía calificarse así a la fruta. "Quisimos reunir, con ocasión de la llegada del MS Maipo de la Cia. Sud Americana de Vapores, a bordo de un barco chileno, a la gente del norte de Alemania que hace negocios con Chile, y la idea la hemos concretado conjuntamente con la empresa de transporte marítimo. Se reflejan aquí dos aspectos específicos que han contribuido al fortalecimiento del comercio chileno-alemán: la iniciativa privada, como es el caso de este barco, que posibilita que sus productos lleguen acá, y el sector público, con la asistencia que presta Pro-Chile", dice, sin ocultar su satisfacción, el Jefe de la Oficina de Pro-Chile aquí, Fernando Soro, ingeniero (31) con poco más de 2 años en Alemania. El éxito fue total, asistiendo lo más importante del quehacer importador alemán

desde Chile y representantes de las finanzas.

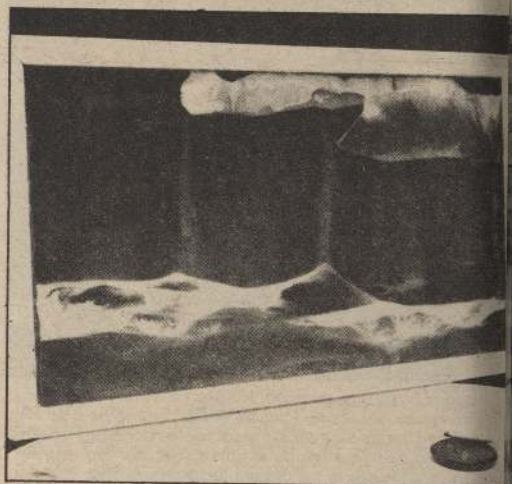
Alemania ha sido tradicionalmente un muy buen comprador de productos chilenos. El salitre jugó un papel importante en la época de oro del comercio de ese producto natural, que terminó, valga la coincidencia, como resultado de esfuerzos de científicos alemanes por producirlo sintéticamente, en momentos en que la política primó sobre la economía —como tantas veces sucede— y Chile no le vendió a una Alemania en guerra, el producto que le era indispensable. De la época, quedó el edificio "Chilehaus", en el centro de la ciudad, mandado construir por un importador hamburgués. El salitre pasó, fue reemplazado por el cobre, y, desde hace muy poco, éste está siendo desplazado por productos "no tradicionales". Un papel importante en este proceso ha jugado el trabajo de Pro-Chile que instaló sus oficinas aquí en 1978, precisamente en el "Chilehaus". Las cifras son claras: en 1970, Chile exportó a la República Federal de Alemania 923,978 millones de marcos, correspondiendo al

cobre un 82,55%; en 1973, se alcanzó el punto más bajo 488,988 millones de marcos, con 85,36% de cobre; en 1978, a pocos años de iniciado el trabajo de Pro-Chile, y coincidiendo con la apertura de las oficinas en Hamburgo, se llegó a 781,168 millones de marcos, con un 49,54% de participación del cobre; en 1980, 994,777 millones de marcos (55,39%); 1985, 1.056,056 millones (49,82%) y 1986 experimentó un aumento de un 15%, sin que el cobre haya superado la marca del 50%. Importante es señalar que Alemania no ha reducido sus compras del metal rojo a Chile, lo que da la dimensión justa al espectacular aumento de las exportaciones no tradicionales chilenas a la República Federal de Alemania.

Pro-Chile tiene, además de la principal aquí, una oficina en Bonn y otra en München, en la que trabajan un funcionario y una secretaria. En la central, laboran dos funcionarios y una secretaria, a cargo del antes citado Fernando Soro: Eduardo Bastias (29), nacido en Frutillar, Técnico Agrícola y Agente de Transportes, 7 años en Hamburgo, 2 en Pro-Chile, se encarga de la promoción y asistencia de productos manufacturados, madera y derivados, frutas y hortalizas deshidratadas; Werner Hoffmann (38), santiaguino, biólogo marino de la U. de Concepción, con estudios de perfeccionamiento en su ramo y en economía en la U. de Kiel, donde trabajó como investigador en el Instituto Oceanográfico, 8 años en Hamburgo y 1 en Pro-Chile, tiene a su cargo frutas, hortalizas, productos marinos frescos y congelados; flores, minería y química. Cecilia León, valdiviana, 14 años en Alemania y 10 de experiencia en comercio exterior en una firma de Stuttgart, completa, como secretaria, un equipo que tiene bien puesta la camiseta de Chile.



A bordo del Maipo, Fernando Soro, jefe de la Oficina de Pro-Chile en Hamburgo, comparte con dos de los mayores importadores alemanes de fruta chilena, Herber Scholdei y Hans-Fiester Biebau.



**Cuadros burbujas exclusivos**

La última novedad en la técnica pictórica constituye la creación de un cuadro de vidrio que en su interior contiene proyecciones químicas que reaccionan en conjunto, formando paisajes siempre cambiantes. Los hay en distintas combinaciones de colores y diferentes tamaños. Esta genial realización pertenece a Jorge Delgado, el cual expuso con mucho éxito en la Feria del Hogar realizada este año. El pintor se puede ubicar en el fono: 723755.



**Efectivamente, Lotería premia más**

En forma excepcional, en el sorteo realizado el 19 de mayo, Lotería de Concepción repartió gratuitamente novedosos volantes entre el público, las que dieron acceso a interesantes premios, acordes a los números favorecidos en dicho sorteo. El día 15 de abril, en las oficinas de Lotería de Concepción, el Sr. Luis Hunt, gerente general de Lotería entre otros premios a los felices poseedores de los volantes 16287, 1634223, 13841 y 14379 por un monto total de \$ 200.000.



**Korall inauguró temporada otoño-invierno**

Con un espectacular desfile de modas conducido por Raquel Argandoña, Korall, el detergente más prestigiado del país, inauguró la temporada otoño-invierno. Más de 25 modelos desfilaron con las colecciones de Fiorucci, Spinash, Paval y Triumph. El blanco y negro continúan siendo los colores predominantes de la próxima temporada.

Como promedio en marzo pasado

## 2.617 llamados por minuto tuvo CTC en zona centro sur

Los suscriptores y usuarios de la Compañía de Teléfonos de Chile (CTC) de las zonas de Santiago, Valparaíso y Concepción efectuaron durante el pasado mes de marzo 113 millones 68 mil 945 llamados locales, lo que equivale a un promedio de 2.617 por minuto.

En el área de Santiago, se efectuó el 86,08% del total del tráfico telefónico local que comprende este estudio elaborado por CTC, siguiéndole en importancia Valparaíso con 9,27% y Concepción con 4,65%.

En cuanto a promedios de llamadas locales por minuto, en Santiago se efectuaron 2.253,

en Valparaíso 242 y en Concepción 122.

En lo que respecta a categorías de las llamadas, el 46,0% se generó en la zona residencial, le siguen luego las comerciales (20,0%), el troncal de centrales (10,5%), telefónicos (9,1%) y otros (0,6%).

En marzo el número de llamadas registró un aumento de 47,9 por ciento con el mes anterior, lo cual por razones estadísticas tradicionalmente disminuye el tráfico de llamadas telefónicas locales.



llegará a US \$ 2.750 millones durante el presente año

# 10% aumenta la inversión nacional

Proyecciones revelan que llegará a un 16 por ciento del Producto Geográfico Bruto, superior al 14,5 por ciento de 1986

El monto superior a los 2.750 millones de dólares alcanzados por la inversión durante el presente año que representa un 10 por ciento en 1986.

La información fue proporcionada por fuentes del Ministerio de Hacienda, las que recordaron que el año pasado la inversión alcanzó a la suma de 2.500 millones de dólares.

Estas proyecciones implican que la inversión llegará a un 16 por ciento del Producto Geográfico Bruto, cifra que se

compara favorablemente con la tasa registrada en 1986, oportunidad en que alcanzó a un 14,5 por ciento.

El análisis de las estimaciones señala que las importaciones de bienes de capital alcanzarán a 1.000 millones de dólares, en circunstancias que en el ejercicio pasado los recursos destinados a las importaciones de los bienes aludidos llegaron a 735 millones de dólares, diferencia que en términos porcentuales revela un crecimiento de 35 por ciento. Al respecto, se indicó que las tendencias registradas en los tres primeros meses del año avalan esta proyección al experimentarse un aumento de las importaciones de bienes de capital de un 43 por ciento en el trimestre, comparado con igual período de 1986.

Las importaciones de bienes de capital —se explicó— que se observarán en 1987 serán las más altas de los últimos siete años, con la sola excepción de las tasas que se registraron en los años 1980 y 1981. Al mismo tiempo, la inversión aumentará preferentemente en los sectores manufacturero, minero y pes-

quero, así como en el equipamiento para la agricultura, todos sectores que tienen fuerte incidencia en las exportaciones que liderarán el crecimiento en el presente ejercicio.

## PERSPECTIVAS

En cuanto a las perspectivas de mediano plazo en esta materia, revelan que en 1990 la inversión alcanzará a un 20 por ciento del Producto Geográfico Bruto, y se estima que la gran contribución para lograr estos objetivos debe hacerla el sector privado, por cuanto se proyecta que la inversión pública en relación al producto fluctuará entre siete y ocho por ciento. El crecimiento de la inversión —se señaló— permitirá continuar con la reducción del desempleo, al tiempo que posibilita un aumento del ingreso real per cápita de aproximadamente un 3,4 por ciento anual entre los años 1987 y 1990.

Para financiar el crecimiento de la inversión, se requiere de importantes aumentos en el

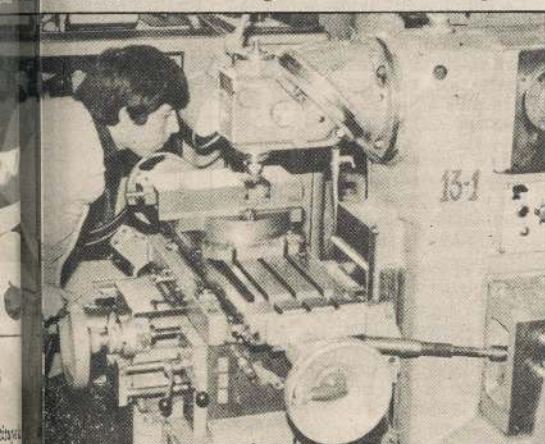
ahorro interno, proyectándose un incremento del mismo a tasas del 16,1 por ciento en 1990.

De acuerdo a lo expresado por el propio secretario ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras, Fernando Alvear, es necesario llevar a cabo un vasto esfuerzo —tanto público como privado— para aumentar el nivel de la inversión foránea.

Alvear se encuentra en Japón donde participa en diversos encuentros destinados a fomentar esta área, vital para el desarrollo económico chileno.

Sin embargo, además del aporte de capital foráneo, es necesario que a nivel interno se desarrolle el hábito del ahorro, único medio de permitir crecimientos significativos en el nivel de inversión.

Un país con una adecuada tasa de inversión tiene —sin dudas— las bases para el progreso económico nacional. Sólo a través de claras políticas que incentiven esta área se logrará que los habitantes del país adopten una actitud positiva.



La inversión que registra el país es superior a la de años anteriores, según revelan estudios oficiales.

2,5 a un 20,5 por ciento del total

## Crece superficie sembrada

La superficie sembrada ha aumentado su nivel porcentual en la cosecha del país de un 19,5 por ciento, en los últimos años, según lo destacó el agrónomo Hugo

La reunión, en la que participó una cincuenta de empresarios y especialistas en el cultivo del trigo, tuvo por objeto examinar la situación del cereal y analizar las perspectivas de esta temporada.

Faiguenbaum, quien es profesor de cultivos de la Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales de la Universidad de Chile, manifestó que "el cereal en la zona que comprende las regiones Quinta, Sexta y Metropolitana, ha ido creciendo en importancia".

En las últimas 4 temporadas, se han observado significativos aumentos en la producción y los rendimientos en estas regiones corresponden a los más altos obtenidos en el país, especialmente los del Área Metropolitana.

En esta zona, ha superado en casi 60 por ciento el rendimiento promedio que ha alcanzado a 22 quintales por hectárea. "Esta situación, dijo, indica que el nivel de los agricultores y la tecnología empleada en la Región Metropolitana es la más avanzada del país.

## Cambios en Unión

El directorio de la Unión Agraria y Arsenio Molina se nombró a Ernesto Molina como nuevos directores, en reemplazo de Jorge Obach y Jorge Obachoux respectivamente.

En la reunión, el directorio fue reemplazado por el siguiente: presidente, Ricardo Obach; vicepresidente, Alejandro M., director, R. Collins, Ernesto Arsenio Molina A., y Mercedes

## Recursos Humanos

Britto, se incorporó al equipo de Recursos Humanos de la Interamericana de Seguros de Vida AFP.

En la Universidad de Valparaíso en el año pasado, el contador auditor, ha realizado estudios de Dinamarca, Esta-

El rubro de Recursos Humanos con experiencia en la General Motors con la Entel Chile.

## INMOBILIARIA UNIMARC S.A.

Sociedad Anónima Abierta  
Inscripción Registro de Valores N° 245

Citación Junta General Extraordinaria de Accionistas

Cítase a los Accionistas de "Inmobiliaria Unimarc S.A.", a Junta Extraordinaria de Accionistas, que se celebrará el lunes 1° de Junio de 1987, a las 16.30 hrs., en Panamericana Norte N° 1380, comuna de Renca.

El objeto de la Junta será el siguiente:

- 1.- Informar a la Junta sobre enajenación de activos de la sociedad correspondiente a un porcentaje superior al 10% del total de ellos; en conformidad a disposiciones emanadas en circular N° 601 del 12 de marzo de 1986 de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- 2.- Someter a aprobación de la Junta el otorgamiento de garantía para sancionar obligaciones de terceros, de acuerdo a disposiciones del Art. 57 N° 5 de la Ley 18.046.

Podrán participar en la Junta los actuales accionistas de acciones inscritas en el registro de accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que haya de celebrarse la Junta, o quienes los representen con poder suficiente que cumpla con los requisitos legales. La calificación de poderes se realizará una hora antes de la celebración de la Junta y en el mismo lugar donde ésta se realizará.

EL DIRECTORIO



## SERVICIO ELECTORAL COMUNA ESTACION CENTRAL

### JUNTA INSCRIPTORA "ALAMEDA"

### UBICACION

JUNTA INSCRIPTORA  
VARONES

LOS JAZMINES 190 (esquina  
LAS CATALPAS).

JUNTA INSCRIPTORA  
MUJERES

LOS JAZMINES 194 (esquina  
LAS CATALPAS)

JUNTA INSCRIPTORA  
"LAS AMERICAS"

### UBICACION

JUNTA INSCRIPTORA  
VARONES Y MUJERES

Hnos. EYRAUD 1285.

### REQUISITOS DE INSCRIPCION

- Tener cumplidos los 18 años de edad.
- Poseer la nueva Cédula de Identidad.
- Horario de 09:00 a 12:00 hrs.  
Lunes a Sábado.
- Las inscripciones son gratuitas.



## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LO PRADO PROPUESTA PUBLICA

Llácese a Propuesta Pública para Construcción de Obras Misceláneas en la Comuna de Lo Prado, que comprende: construcción de 4 Garitas de Vigilancia, ampliación sede Centro Abierto, construcción sede Defensa Civil, reparaciones y habilitación oficinas.

### VENTA DE BASES:

Desde el día 18 hasta el día 25 de Mayo de 1987, de 9:00 a 14:00 horas, en Dirección de Obras Municipales, calle San Pablo N° 5959.

### RECEPCION DE CONSULTAS:

Hasta el día 3 de Junio de 1987, de 9:00 a 14:00 horas, en Dirección de Obras Municipales.

### ENTREGA DE ACLARACIONES:

Día 10 de Junio de 1987, de 9:00 a 14:00 horas, en Dirección de Obras Municipales.

### RECEPCION Y APERTURA DE LAS OFERTAS:

Día 16 de Junio de 1987, a las 12:00 horas, en la Sala de Reuniones del Municipio, Av. San Pablo N° 5959.

### VALOR DE LAS BASES:

\$ 2.000.- (dos mil pesos)

EL ALCALDE



# Los punteros en matiné y vermouthe

■ Universidad Católica, líder del grupo norte, recibe a Palestino a las 11.30 en Santa Laura. A su vez Colo Colo, primero en el grupo sur, se mide con Fernández Vial a las 15.30

Con sólo dos encuentros en la capital, hoy se llevará a cabo —en forma íntegra— la cuarta fecha de la segunda rueda del Torneo de Apertura.

La jornada se iniciará a las 11.30, en el Estadio Santa Laura, donde Universidad Católica hará de local frente a Palestino. Los cruzados, tras su triunfo como visitantes ante Iquique la semana pasada, están a la cabeza del grupo norte mientras que Palestino sigue sin conocer la victoria en lo que va corrido del campeonato. Pese a esto, los avances futbolísticos evidenciados por los tricolores la fecha pasada ante Cobreloa, le dan a este match la emoción del resultado incierto. Pese a ser un choque entre el primero y último de la tabla, por historia, se espera una lucha cerrada.

El otro encuentro a jugarse en Santiago será el que protagonicen Colo Colo y Fernández Vial en el Estadio Nacional a partir de las 15.30 horas. Los

albos vienen de jugar el miércoles con Rangers de Talca —ganaron 2 a 1 y quedaron al tope del grupo sur—, mientras que los aurinegros están en la medianía de la tabla tras su triunfo del domingo pasado ante Huachipato.

A su vez, la fecha se completará con seis partidos en provincias. Por el grupo norte, a las 15.30, San Luis recibirá a Iquique en Quillota. Los canarios necesitan ganar para ingresar al grupo de avanzada, mientras que los nortinos están en el penúltimo lugar a muchos puntos de sus rivales. A las 16.00, en tanto, Cobresal enfrenta a Everton en El Salvador y Cobreloa hace lo propio con Universidad de Chile, en Calama. Ambos encuentros tienen una gran importancia, ya que enfrentarán a los cuatro cuadros que tras Universidad Católica, luchan por alcanzar la punta del grupo norte.

Por último, en el Grupo Sur, la fecha contempla otros tres partidos, todos a las 15.30. En Talca, Rangers recibe a Naval; en Concepción, los lilas juegan con Lota Schwager y en Talcahuano, Huachipato se mide con Unión Española.

Junto con Colo Colo que tiene un partido menos Lota y Naval son los punteros de este grupo sur.

## Segunda División

Al igual que en Primera División, todos los partidos del Ascenso —tanto en el grupo norte como en el sur, se jugarán hoy domingo.

Por el grupo norte, a las 15.30 horas, se medirán Audax Ita-

liano y Ovalle, en La Florida; La Serena, Iván Mayo, en La Serena; San Felipe-Quintero, en San Felipe; Unión La Calera-Coquimbo, en Calera; Santiago Wanderers-Cobresal en Playa Ancha. A las 16.00, en tanto, Antofagasta enfrentará Deportes Arica en Antofagasta y Atacama a Soinca Melipilla, en Copiapó.

Los punteros de este grupo norte son Atacama con 18 puntos y Antofagasta, Coquimbo y San Felipe con 16. Colista es Iván Mayo con seis

Por el grupo norte jugarán a las 11.30 O'Higgins y Linares en Rancagua. Y a las 15.30, Santa Cruz-Malleco, en Santa Cruz; Curicó Unido-Magallanes, Curicó; Deportes Laja-Puerto Montt, en Laja; Iberia-General Velásquez, en Los Angeles; Osorno-Nublense, en Osorno y Temuco-Valdivia en Temuco.

Acá los punteros son Puerto Montt con 18 y Temuco con 17. Colista es Linares con siete.

La fecha es la primera de la segunda rueda.

Hugo Rubio y Luis Peñaleros buscarán ratificar su posición de líderes.

## LA GUIA DEL FUTBOL

### COBRESAL EVERTON

Grupo Norte  
Partido N° 1 de Polla Gol

CANCHA: Estadio El Cobre de El Salvador  
DIRECCION: El Tofo s.n.  
HORARIO: 16 horas  
VALOR LOCALIDADES: Preferencial \$ 800, andes \$ 400; galerías \$ 250; socios y niños \$ 100.  
COBRESAL: Acuña; Reyes, Huerta, Rivera, Jeria; Pederos, Bigorra, Díaz; Salgado, Zamorano y Martínez. DT: Manuel Rodríguez  
BANCA: Acao (AS), Rojas, Suazo y Sagli.  
NOVEDADES: Rubén Martínez se recuperó de una gripe y vuelve al equipo titular. Sale Julio Suazo.  
ULTIMO RESULTADO: Empatizó a 0 con San Luis en Quillota.  
UBICACION: Segundo con 13 puntos  
EVERTON: Toledo; Medina, Figueroa, Muñoz, Navarro; Geoffroy, Candia, Araya, Rostón; González y Pérez. DT: A. Ferrero.  
BANCA: Cortés (AS), Soracce, Martínez y Prieto.  
NOVEDADES: Lesionado Bascay, suspendidos Contreras y Valenzuela. Vuelven a la titularidad Toledo, Navarro, Medina, Araya y Rostón.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió 4-1 con Universidad de Chile en el Santa Laura.  
UBICACION: Quinto con 11 puntos.

### COBRELOA U. DE CHILE

Grupo Norte  
Partido N° 2 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Municipal de Calama  
DIRECCION: Avenida s.n.  
HORARIO: 16.00  
VALOR LOCALIDADES: Preferencial \$ 1.000; andes \$ 500; galerías, \$ 300; socios y niños, \$ 100.  
COBRELOA: Osbén; Díaz, Tello, Gómez, Escobar, Díaz, Alarcón, García; Aránguiz, Letelier y Puebla. DT: Sergio Siviero.  
BANCA: Fournier (AS), Riquelme, Covarrubias y Rojas.  
NOVEDADES: Raúl Puebla y García ingresaron al comienzo.  
ULTIMO RESULTADO: Empatizó 1-1 con Palestino en Santa Laura.  
UBICACION: 3° con 11 puntos.  
U. DE CHILE: Tejedor, Riquelme, Rivas, Mosquera, Pinochet, Silva, Rodríguez, Valdovinos, Toro; Lecaros y Riquelme. DT: Fernando Riera.  
BANCA: R. Díaz, Reyes, Riquelme y Cisternas.  
NOVEDADES: Describió Héctor Díaz (lesión) y Pablo Díaz como titular.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió 4-1 a Everton.  
UBICACION: 3° con 11 puntos.

## GANARON MICROSCOPIOS 600X EN EL CONCURSO

## "ATLAS DEL CUERPO HUMANO"

En el sorteo realizado el día viernes 15 del presente, resultaron favorecidos con un MICROSCOPIO 600X con accesorios, los siguientes lectores:

NOMBRE	CIUDAD	NOMBRE	CIUDAD
Carolina Aliaga M.	Santiago	Victoria Pizarro Muñoz	Santiago
Gabriela L. Sepúlveda A.	Concepción	Carlos Contreras López	Santiago
Luis O. Casanova Soto	Linares	Marcela Ginja Guajardo V.	Santiago
Freddy Manzo Salas	Santiago	Ana Luisa Balbi Corrales	Melipilla
María I. Zárate C.	Santiago	Andrea Martínez Leiva	Coquimbo
Orieta Orostizaga Soto	Quillota	Enzo Sepúlveda Lagos	Santiago
María Teresa Lagos T.	Chillán	Marcelo Menares Pezoa	Santiago
Urbelinda Bernal	Chillán	David Sepúlveda S.	Linares
David Gutiérrez Morales	Victoria IX Región	Claudia E. Troncoso V.	Concepción
Marcelo Paredes Sepúlveda	Santiago	Claudio Cid Díaz	Valparaíso
Carlos E. Ramos Chandía	Santiago	Víctor H. Ortega Campos	Isla de Maipo
Mireya Cepeda Monte	San Antonio	Enrique Carimán Riquelme	Rancagua
Elisa Maceiras Núñez	Rancagua	Lorena Urtubia	Santiago
Lucía A. Vera Parra	Concepción	Javier Alejandro Jiménez Araya	Valparaíso
Rodrigo Hurtado Aracena	Copiapó	Manuel Espinoza	Santiago

Para retirar el premio es indispensable presentar la cédula de identidad y el "ATLAS" con sus correspondientes láminas dinámicas al día. Los lectores de Santiago pueden retirar su premio en horas de oficina (09.00 a 18.00 hrs.) en Agustinas 1269. Los de provincias, en las Agencias Oficiales del diario LA NACIÓN en cada ciudad.



# Cultura en La Nación

oro capital o capital político?

## Antomía de la envidia

Por decisivo en la política contemporánea, la envidia es capaz de mover toda una época. Pocas veces que un análisis profundo aconseja abandonar...

Por M.E. BRADFORD

una profunda disec-  
miseria y malicia que  
la superficie de la mo-  
En la primera actitud  
ocamos ante las obras  
tema y argumenta-  
redisponen favorable-  
te y el peligro de un in-  
irresistible entusias-  
ello, siempre trato de  
emitir un

juicio fundado únicamente en mi primera impresión. En el caso de La envidia igualitaria, de Gonzalo Fernández de la Mora, estoy convencido de que su obra se convertirá en un texto clásico de la moderna filosofía política porque se trata de un análisis de la función de la envidia en el curso de la política mo-

■ ■ ■ II

## afiche japonés

menor, pero de belleza grande, sencilla y

Por Manuel PEÑA MUÑOZ

instituto Cultural de  
se ha inaugurado  
una exposición  
japoneses contem-  
poránea organizada por la Corporación Cultural de Las Condes, el Consulado del Japón y la Embajada del Japón. La muestra,

compuesta por 75 obras pertenecientes a 15 artistas, abarca una amplísima gama de técnicas y estilos.

El observador atento advierte inmediatamente que está en presencia de una serie de obras

■ ■ ■ II-III



Plácido y Justino, entre Desdémona y el desdén.

Próximo estreno

## "Otelo" rima con celos

■ Personaje dramático, operático y cinematográfico

Por A.E. TORREALBA

La filmografía de Franco Zeffirelli es variada en temática y siempre desbordante de belleza. Es difícil olvidar su versión de "ROMEO Y JULIETA" o "HERMANO SOL, HERMANA LUNA", acerca de la vida de San Francisco de Asís y recientemente "LA TRA-

VIATA". El director italiano toma una obra ya probada en calidad, utilizando elementos imposibles para el teatro, como si el escenario estático le quedara chico y desarrollando su trabajo de director de escena operático a gran escala.

Próxima a estrenarse, la peli-

cula OTELO, basada en el drama de William Shakespeare acerca del legendario y atormentado héroe de Chipre, es otra muestra de las dotes del realizador. Filmada en un castillo al sur de Italia y en Creta, nos muestra en escenarios naturales todo el universo que ha creado Shakespeare y la música compuesta por Giuseppe Verdi. En este caso, la trilogía Shakespeare-Verdi-Zeffirelli se complementa con la poderosa actuación de Plácido Domingo en el rol principal. Pero igual MERITO tienen los otros cantantes-actores. Desde luego, Desdémona, que está a cargo de Katia Ricciarelli y que es dueña de una voz quizás un poco débil,

■ ■ ■ II

Barrocos en Santiago

## Del siglo dieciocho

■ Boyce, Bach, Bocherini...

Por Sergio ESCOBAR

La London Festival Orchestra que nos visitó recientemente, es uno de esos conjuntos que hoy están en boga por buscar la autenticidad en sus interpretaciones de música barroca o clásica. La fidelidad a la época es determinante, pero cuando esta corriente se inició, hace unos años, parecía tener muy pocas posibilidades de triunfo, pues el público parecía estar muy conforme con la interpretación impuesta por los románticos, con vibrato, acentos exagerados, rebuscadas gradaciones, etc. Pero triunfó y, como producto, hoy tenemos decenas de orquestas de este tipo, siendo Inglaterra uno de los países que marca rumbos en este sentido.

El conjunto londinense se compone de catorce instrumentistas de arco y cuatro de vientos; es dirigido desde su atril por el cellista Ross Pople y en su único concierto presentó obras escritas en el siglo XVIII por William Boyce, Bach, Bocherini y Mozart, además de una sinfonietta del compositor contemporáneo Malcolm Arnold. En ellas mostró estimables cualidades, como una gran disciplina, fraseo acorde con el estilo pertinente y muy buena afinación; además lució un notable sentido del balance sonoro. Quizás si porque un desempeño parecido sigue siendo excepcional entre nuestros ejecutantes de maderas; nos

■ ■ ■ II

AFICHES  
CONTEMPORANEOS  
Del JAPON

INSTITUTO CULTURAL  
DE LAS CONDES  
MAYO 1987 / SANTIAGO DE  
CHILE

EMBAJADA DEL JAPON  
FUNDACION JAPON

### Hoy en la cultura

DOCUMENTO: La "Prisión de los Pueblos" se desintegra de pronto.

REPORTAJE: Borrando cicatrices del cuerpo y el alma.

AGENDA: Toda la semana cultural.



## Anatomía... (Viene de la Pág. 1)

derna como ningún otro que yo conozca. Este libro es convincente en su principal argumento, el de que la patológica envidia es el primer motor de la retórica política igualitaria, que arraiga en la misma naturaleza humana y que, manipulada, de cierta manera, puede llegar a imponerse si no se prepara cuidadosamente al hombre para resistir tal canto de sirena.

El autor consagra la primera parte de su libro a resumir y comentar cuanto se ha escrito sobre la envidia por sesenta pensadores a través de los siglos. Luego, delimita dialécticamente el estado de la cuestión, y afronta el tema en sí mismo. El resultado es una pequeña obra maestra en la cual lo que me parece más valioso son aquellas ideas que se refieren a la retórica de las campañas políticas tanto de los doctrinarios como de los líderes. Hace más de veinte años que estaba esperando un tratamiento del tema. Fernández de la Mora casi ha escrito el libro que yo tenía en mente. Y mucho más.



La envidia igualitaria es, por un lado, una anatomía del funcionamiento de la envidia en el alma humana, y, por otro lado, un análisis de su sublimación política en esa noción moderna de la igualdad originaria que ofusca el sentimiento de auto-desprecio (siempre en el fondo de la envidia) en el conjunto de los ultrajes sociales a la "injusticia". El autor escribe que el igualitarismo es el opio del envidioso y que los demagogos son los distribuidores que fomentan su consumo masivo. Envidia organizada, porque los políticos radicales "sostienen que los que están en el poder son viles explotadores, mientras que quienes se encuentran en una posición infe-

rior son inocentes explotados". Para ellos, "el igualitarismo es un imperativo moral que no requiere demostración, sino simple ejecución como un deber ser, evidente a cualquier conciencia".

Todas estas observaciones son ciertas porque la envidia individual es "un sentimiento absurdo" y "miserable". Es tan degradante que nadie confiesa que ha caído en sus garras. Es una condición despreciada universalmente, y reconocida como más vergonzosa que otras flaquezas morales que brotan de impulsos de nuestra naturaleza física. Pero una vez que la envidia es transportada a la política se convierte en otra cosa —buena, según los igualitarios—, a saber: si justicia significa igualdad, y la envidia fomenta la igualdad, se trata de una fuerza justiciera. Pero generalmente no la vemos correctamente porque no vamos más allá de la actitud de "justa indignación" que es la habitual imagen pública que presentan los políticos igualitarios de la izquierda.

Fernández de la Mora observa que los envidiados frecuentemente se protegen a sí mismos contra tal animosidad mediante la cortesia, los males fingidos, la ocultación o el disfraz de su propio bienestar. El análisis del autor es también convincente cuando se refiere al modo de evitar la envidia. En primer lugar, si nos habituamos a admirar la excelencia o los valores de cualquier tipo, encontraremos en ello una fuente de inspiración para tender a realizar lo mejor de cuanto esté dentro de nuestras posibilidades. En segundo lugar, aprenderemos a ver un perfeccionamiento en lo que es más humano de nuestra especie. Y aprenderemos a simpatizar con el esfuerzo para aprovechar cualquier capacidad, situación u oportunidad sobre los que tengamos algún control.

Además, si queremos evitar ese veneno del ánimo que consiste en desear algo que nos resulta inalcanzable, que valoramos y que nos lleva a odiar a quienes lo poseen, debemos cultivar en nosotros el gozo de que existan cosas valiosas abiertas a la competencia, y también ese autorrespeto —que vimos en el sur de los Estados Unidos en 1945— que es demasiado orgulloso como para sentir envidia, y demasiado cuidadoso de la propia dignidad como para revolcarse en el autodesprecio porque se carece de algo.

El libro concluye con una completa discusión sobre la necesidad de la desigualdad. El

autor respeta el ideal de la igualdad de oportunidades aunque admite que, a veces, es una excusa para ese tipo de uniformismo reglamentista que rechaza. Y señala que la igualdad ante la ley no puede ir más allá de la aplicación de las mismas normas a quienes apelen a ellas. Para lograr la absoluta igualdad de oportunidades habría que hacer exactamente iguales a todos los hombres y mujeres antes de que empezasen a competir, lo cual es un imposible y una excusa para la total reglamentación. Por supuesto, que los varios intentos que se han realizado a lo largo de la historia para producir el "hombre nuevo" jacobino o marxista o el de cualquier otra teoría revolucionaria sólo han conducido a la sustitución de una élite por otra. Las realizaciones pos revolucionarias ponen de manifiesto el fracaso de lo que una sociedad igualitaria oficialmente "reformada" puede conseguir en mejoras de la producción, de la distribución o en el fomento de la individualidad.

Una particular virtud del autor consiste en reconocer las consecuencias positivas de la desigualdad humana cuando va unida al incentivo de utilizar al máximo nuestras capacidades y circunstancias. No menciona la parábola evangélica de los talentos, que es fundamental en este contexto. Según este teórico de la política, la sociedad occidental podría morir de igualitarismo puesto que sus promesas resultan decepcionantes para los que se confían a él. "La envidia igualitaria dicta las páginas más negativas de la historia —escribe—, mientras que la jerarquía y creadora emulación preside las de mayor esplendor".

El resto del llamamiento de Fernández de la Mora es a favor del espíritu de libertad como opuesto al resentimiento de nuestro tiempo. "No hay igualdad sin coerción —insiste— y la desigualdad es inseparable de la naturaleza y de la libertad". La meritocracia, que es la expresión normativa del autor, opera de manera muy distinta a la de la sociedad envidiosa porque hace de la emulación la habitual respuesta ante lo excelente, e impide que la desigualdad constituya barreras entre los miembros de una sociedad, las cuales son el inevitable producto de la envidia cuando se organiza para enfrentarse con la supuesta "injusticia" de las diferencias humanas.

Estoy completamente de acuerdo con su crítica de la confusa doctrina de la justicia distributiva, que tan atractiva resulta para ciertos pensadores confesionales. Esta doctrina suele conducir a hurtos beatos. La Iglesia, en algunos tiempos, impulsó el igualitarismo, ignorando los textos de la Sagrada Escritura, y el hecho de que la envidia es un pecado mortal. Y ciertos eclesiásticos, desconociendo la tentación del pobre, reincidirán en la extensión de la destrucción moral con nociones muy confusas de "explotación".

Fernández de la Mora está muy interesado en el hecho de que la política izquierdista brota de una tendencia a racionalizar la envidia. Según el autor, "la envidia se ha convertido en el factor decisivo en muchas confrontaciones políticas contemporáneas".



## El afiche... (Viene de la Pág. 1)

en las que se amalgama una sofisticada técnica de impresión junto a una extrema sensibilidad propia del mundo japonés. Mientras la cultura occidental tiende a la agresividad y al impacto visual inmediato, el mundo oriental prefiere la contemplación taciturna, la delicada meditación. Y los afiches que se presentan en esta muestra expresan muy bien este sentimiento de natural introspección. Mientras los afiches occidentales están pensados para ser exhibidos en la calle o aun en la carretera y ser advertidos a velocidad, éstos, finísimos, están diseñados para

exhibirse en escaparatas o estaciones de ferrocarril. De esta manera, apremiamente a la obra, y, sobre todo, a la intuición.

Sin embargo, es la influencia que han ejercido el arte del afiche japonés y estilos de Estados Unidos y principalmente de Europa. Luego de la ocupación de Japón todo pareció cambiado. Y hasta en los teatros se advierte la presencia, aunque hay que los artistas japoneses permeables a las influencias occidentales y al gusto pero no dejan de expresar una propia íntima manera.

Precisamente los motivos son los de guión, como aquellos que se ven en las pinturas sobre bambú. Y si agudizáramos la mirada, advertiremos a los carteles a menudo los símbolos característicos de Japón: la flor de la vara de bambú.

El japonés es orgulloso de la historia del Celeste Imperio. No vacila en expresar su afiche la procedencia de su presente. Y si el Alphonse Mucha, en Praga, pintó a Sarah Bernhardt en magníficos afiches, los japoneses pintaron dioses abigarrados, kimonos dorados, acmáscaras empolvadas, el Noh.

Varios son los afiches en esta muestra y su estilización y su color. Hay también películas filmadas en Japón, también de danzas antiguas. Utilizan, círculos y cuadrados, un artista nipón, inteligente afiche "Nihon Buyo".

Lo que obtiene es una descomposición de un utilizando una técnica en el cubismo.

Todos los "ismos" presentes en esta muestra vienen a demostrar que es también una obra que se precisa conocimientos espirituales, manid para trazar el dotándolos de. Allí hay reminiscencias de disnki, de Picasso,

## Del siglo... (Viene de la Pág. 1)

impresionaron el virtuosismo y homogeneidad de la pareja de oboes, en especial en la obra contemporánea, que tenía para ellos complicadas figuraciones rítmicas. Con todo, el resultado no fue óptimo en todas las obras: dejaron que desear la encantadora sinfonía N° 29 de Mozart, por poco enjundiosa interpretación, y el concierto en La, para cello, de Bocherini, por su escaso valor musical y una actuación poco distinguida del solista y director. Pero los músicos ingleses estuvieron muy bien en las obras de sus compatriotas Arnold y Boyce, y en el muy hermoso concierto para dos violines de Juan Sebastián Bach.

A propósito de Bach, debemos decir algo sobre dos documentos exhibidos por la televisión chilena en el último tiempo. En Semana Santa pudimos apreciar en el canal de la U. de Chile el macizo y muy completo programa que realizara la televisión alemana sobre el Cantor de Leipzig. Lo presentaba Peter Ustinov y en dos horas mostraba algunos de los mejores intérpretes actuales de la música barroca. La música es importante, pero el programa explicaba muchas cosas de la vida de Bach, mostrando algunos de los lugares donde él vivió y un programa que se exhibe año tras año, pero verdaderamente interesante. También todos los años se exhibe el video que en 1986 el chileno residente en EE.UU. Juan Downer acabó de mostrar en su programa del U. Católica. Contraste musical constituido por el motete "Jesu Freude" cantado por St. Tomás de Leipzig. muestran también la vida de Bach, donde nació, vivió, pero ésta es personal, íntima, de la vida de Bach y que el programa recorre esos lugares, importa más la imagen que rodea los fríos alemanes en pleno invierno contribuye a hacer una evocación. Son 30 minutos de gran belleza.

## Otelo... (Viene de la Pág. 1)

pero muy hermosa. Sin embargo, resulta sorprendente la actuación de Iago (quien realiza la intriga que terminará tan trágicamente) y de Cassio (quien representa la ingenuidad y que es objeto de los celos de Otelo). El coro y la orquesta del Teatro Scala de Milán cumplen adecuadamente su trabajo.

Lo que no debe olvidarse es que esta versión de OTELO es una ópera llevada al cine y si bien resultan a veces exagerados los primeros planos de los cantantes (en especial los del protagonista, Otelo, que no puede obviar cierta exageración en sus expresiones) el cine pro-

piamente tal se encarga de dar elementos que no son propios del teatro o de la ópera. A via de ejemplo se puede resaltar la profunda sensualidad de las escenas de amor o los grandes espacios que se ocupan o la iluminación o los recursos de flashback, imposibles de realizar sobre un escenario. Con todo lo anterior, se amplía el espectro del teatro y de la ópera, con las posibilidades del cine.

Otro elemento positivo que debe tenerse en cuenta es la difusión que se hace con esta clase de filmes, de obras poco conocidas, pero valiosas y llenas de belleza.



## Plástica

En una galería y en la Biblioteca Nacional

# Mar de Chile, mar de gloria

Grupo Babel

Por Nena OSSA

Variadas exhibiciones están a la vista en distintos barrios de Santiago. Y las hay para dos reacciones: la de los amantes de la pintura denominada tradicional y para aquel que busca conocer o solazarse con el arte de hoy. Pero, detengámonos en dos.

En la Biblioteca Nacional, Sala Cervantes, auspiciada por la Fundación Nacional de la Cultura y la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, está el pasado. El pasado pictórico y su visión del mar. Desde las batallas navales de Charles Wood Taylor (1793-1856) y algunas de Sir Thomas Somerscales (1842-1927), hasta

enfoques de Valparaíso de Juan Francisco González (1853-1933) y Camilo Mori (1896-1973). Dominan, por cierto, en este Mes del Mar, las lides marítimas, entre las cuales descollan dos o tres de Somerscales, las de Wood y dos de Alvaro Casanova Zenteno (1857-1939).

Es una temática siempre atractiva ésta del fragor de las batallas, en medio de las olas, como también lo es en esta ocasión "La Escuadra Libertadora", de Casanova Zenteno, que ilumina la exposición. Sin embargo, lo que distingue a la muestra es el que se hayan agregado pinturas más román-

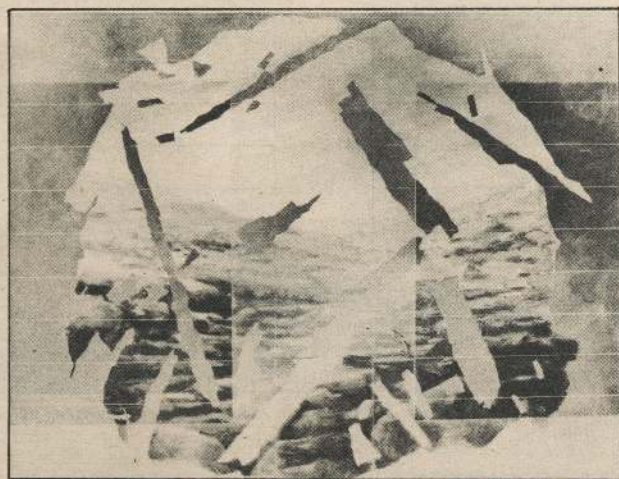


"Zambulléndose",  
de Eduardo  
Mé dici.

ticas, más tardías: La "Marina", de González, "Mar en Calma", de Manuel Thompson y más que ninguna otra, "Playa Dorada", de Enrique Swinburn. Todas pintadas en la era en que quedaron atrás las batallas como asunto pictórico y en que los artistas de Chile comenzaron a dar definitivamente la espalda al mar para ir introduciendo su pincel, lenta o rápidamente en el abstracto.

Galería Epoca nos aporta al Grupo Babel, de Buenos Aires, que llegó con el auspicio de la Embajada de Argentina y el espadarazo de Jorge Glusberg, presidente de los críticos de arte de su país y activo espolador del grupo Cayc, que es uno de los grupos de artistas bonaerenses más destacados entre los que afirman el arte actual. Glusberg, por lo que expresa en su introducción al catálogo de la exhibición, parece creer que Babel, cuyos cinco artistas se enlazaron como conjunto recién en 1986, nació de la fascinación que aporta "el cambio que significa vivir, en libertad". En buenas cuentas, que surgen los cinco de una problemática so-

cial. Pero el observar las obras que trajeron a Epoca, conduce a otras conclusiones. O a una sola: Nora Dobarro, Juan Lecuona, Héctor Mé dici, Eduardo Mé dici y Gustavo López Armentia, cuyas edades fluctúan entre los 31 y los 45, pintan motivos muy distintos entre sí y con muy escaso mensaje; salvo el de cierta alegría en Eduardo y Héctor Mé dici (no son parientes), el universo solitario de López Armentia, el atractivo de los signos de Lecuona y la soltura gestual de Nora Dobarro. Como era de esperar, por lo difícil que es transportar de una nación a otra obras de dimensión, ninguna de las que tenemos la oportunidad de contemplar ahora es monumental. Sin embargo, creo no equivocarme al intuir que el lenguaje de Nora Dobarro, el de López y el de Eduardo Mé dici se expresaría mejor en telas más grandes. El universo de Héctor Mé dici, en cambio, gira encerrado en la justa medida, demostrando, además, que de los cinco es este artista el que mayor dominio posee sobre el total, aparte de ser el suyo un punto de vista más original.



"Cuadro Oraci", de Héctor Mé dici.

## Elección

¿Saciarme? Cuando el narciso  
se sacie de rocío  
Como él, ¡oh amigo!  
yo te anhelo.

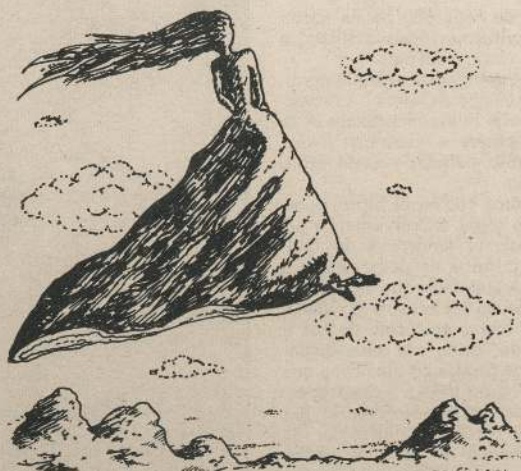
Hay un cierto sesgo de la luz...

Hay cierto sesgo de la luz  
en las tardes invernales  
cuyo peso sentimos como la música  
que en las catedrales suena.

Nos causa un dolor celeste:  
no encontramos cicatriz,  
pero algo ha cambiado  
en lo hondo del entendimiento.

Imposible enseñarle nada;  
en su sello lleva el dolor,  
una aflicción imperial  
que nos envió lo alto.

Cuando esa luz llega, el paisaje escucha  
y la sombra no palpita.  
Cuando se va, es como la distancia  
en la mirada de la muerte.



(Emily Dickinson-norteamericana del siglo pasado, su padre le regalaba libros recomendándole "no leerlos, para que no alteraran su espíritu". Sus casi mil poemas breves fueron editados póstumamente).



La cirugía plástica reconstructiva es su esperanza

# Borrando cicatrices del cuerpo y

**¡M**aria tiene cresta de gallo. ¡Maria tiene cresta de gallo. ¡Maria...

El estribillo de la ronda cruel aún resuena en los oídos de la pequeña y su madre como burlesca música de fondo. El médico, eficiente, dictamina:

—Esta niña nació con un angioma rojo, un tumor que le está deformando el labio. Hay que operarla retirándole la piel mala e instalarle un expansor.

Repleta de una muchedumbre humilde, paciente, la policlínica de Cirugía del Hospital Roberto del Río, prosigue su rutina. En pasillos y salas de espera se arraciman madres con niños e infantes que están empezando a asomarse a la vida. Muchos tienen algún defecto, una malformación que no sólo les está desfigurando el rostro sino que también el alma.

El rechazo ante la imperfección física es arrollador. No lo es ni para la educación ni las buenas costumbres. Sobre todo en la infancia. En ese tiempo frágil en que el aluvión de risas y mofas mina el corazón y la seguridad en sí mismo.

Uno de cada 33 niños ve la luz en Chile con alguna clase de malformación congénita. Desde las mínimas, insignificantes, hasta las que estropean la vida.

Para casi todas hay soluciones. Y aquí entran a tallar los que hacen esculturas vivas. Los que esculpen y reconstruyen nuevos rostros, orejas, bocas, paladares, etc.

Los cirujanos plásticos reconstructivos que reparan las malas jugadas que hicieron los genes, las enfermedades que atacaron a la madre en los primeros meses de gestación y factores incógnitos, aún desconocidos para el hombre y la ciencia.

## SOLIDARIDAD HUMANA

Uno de cada 600 bebés nacen con malformaciones visibles a simple vista, en el país.

En jerga médica, se les denomina malformaciones craneofaciales. Y la más frecuente es la que se presenta como una fisura en el labio, paladar y nariz: labio leporino.

Después vienen el hiperteorbitismo (ojos excesivamente separados); el síndrome de Goldenhart (falta de desarrollo del maxilar superior que atrofia el crecimiento del hueso y el músculo), las orejas en forma de asa u orejas de "paila"; la mala disposición de huesos en el cráneo que causa "caras raras", desproporcionadas con un ojo más arriba que el otro, por ejemplo; la macrestomía o "boca de pescado"; la microtia o carencia de oreja; los nevi o lunares negros de gran tamaño, que cubren parte del rostro o los brazos; los angiomas o lunares rojos etc.

Para enfrentar y solucionar estos males los chilenos disponen

de un exiguo número de unos 50 cirujanos plásticos reparadores, cuya gran mayoría (30) está agrupada en la Sociedad Chilena de Cirugía Plástica Reconstructiva con sede en Santiago.

Una cantidad insignificante de especialistas a la que se suma la falta de recursos económicos de la mayoría de los padres que, abatidos por la anomalía de sus hijos, fluctúan entre la sobreprotección castradora o el ocultamiento vergonzante.

Pero como a un niño hay que sanarlo antes que sea humillado y sienta vergüenza de vivir, una cadena de solidaridad humana está entregando la información y el tratamiento que requieren esos pequeños: la Fundación Alfredo Gantz Mann y la Clínica Alemana.

Ellos son los únicos en Chile que —en forma absolutamente gratuita, además de los hospitales estatales para niños— atienden a esta humanidad "marcada". Centrándose —por su mayor frecuencia— exclusivamente en una sola de estas enfermedades hasta el momento: el labio leporino.

## ACTUAR HOY

El labio leporino es un mal provocado por una detención en la formación de la cara antes de tiempo.

El problema de estos pequeños no es estrictamente genético o hereditario. Tampoco es un problema restringido a una clase social determinada, ni es un problema exclusivo de una zona geográfica. ¡Puede ocurrirle a cualquiera en cualquier momento!

Los especialistas atribuyen un 10 por ciento de las causas a factores hereditarios. Otro 10 por ciento a enfermedades que sufrió la embarazada en los 3 primeros meses de gestación y que afecta-



Borrar cicatrices del cuerpo de un niño es borrar cicatrices del alma...

ron al feto. Pero el 80 por ciento de los motivos son aún desconocidos.

Ante esta realidad sólo cabe una única actitud: actuar con urgencia y oportunidad. Tratamientos y operaciones tardías no dan los mismos frutos.

Comenta María Eugenia Tassets, subdirectora de la Fundación Gantz:

—El tratamiento del bebé debe comenzar a los 3 meses de edad y finalizar aproximadamente a los 20 años. En este lapso, el paciente debe sufrir 7 operaciones y

contar con de más de rentes.

El largo mal de la inter-unir el labio, ses el pe-nuevamente, que le unan los 3 años p-la fisura en



La microtia o carencia de orejas es otro mal congénito. Un paciente que sufre el problema y otro cu



educadores diferenciales, dentistas, otorrinolaringólogos, cosmólogos y kinesiólogos.

Los fonoaudiólogos entran a escena cuando los infantes tienen 3 años.

—Ellos tienen que enseñarle al paciente el modo de articular ciertas palabras que les son difíciles de emitir por su anomalía, y evitar que su tono de voz sea gangoso —dice María Eugenia Tastets.

Los dentistas especializados en ortodoncia son fundamentales. Además de obturar caries e instruir a la madre para que cepille correctamente los dientes de su hijo y les proporcione flúor para fortalecerlos, ellos son los que arreglan la anárquica dentadura de los chicos. Para ello, sacan, implantan y enderezan incisivos y molares.

Y como al niño fisurado el alimento se le va hacia la nariz y también se le acumula líquido en el oído, cuidarlo de su capacidad auditiva y evitar infecciones a ese órgano es vital. Por tanto, las consultas al otorrinolaringólogo son múltiples e indispensables en el proceso de rehabilitación.

Corregir los conflictos que se derivan del hábito de respirar por la nariz es trabajo de los kinesiólogos. Mientras que expertos en educación diferencial les desarrollan las habilidades de lectura y escritura que los muchachos no han adquirido —no por problemas intelectuales— sino porque sus padres no han sabido asumir la situación.

#### REHABILITACION Y CIRUGIA

La Fundación Gantz es el único centro que entrega a los pacientes con labio leporino todo el ciclo de rehabilitación completa, sin costo alguno.

Creada en 1978, en la actualidad funciona en Antonio Varas 815. Su labor excluye solamente la parte de cirugía plástica.

Agrega la subdirectora Tastets:

—Hace un mes iniciamos una última fase para completar el tratamiento de los adolescentes: la cosmetología clínica.

Una cosmetóloga concurre una vez a la semana al centro y enseña a las muchachas y muchachos que lo deseen, a usar el maquillaje mimético. Aplicado con una técnica especial, el maquillaje dura unos tres días en la cara y sirve para disimular cicatrices hiperpigmentadas que quedan de un color distinto al de la piel del enfermo. O rellenar algunos sobrelieves como puntos o cordoncitos.

La Clínica Alemana es la otra institución privada que atiende en Chile —gratuitamente— a los que sufren de labio leporino.

Enviados por municipalidades, intendencias, asistentes sociales y otras instancias, decenas de pequeños de escasos recursos ingresan a su Policlínica de Fisurados. Luego de pasar por el ceceo de la visitadora social, los bebés son operados por los cirujanos plásticos reparadores del establecimiento.

El programa —que se inauguró hace 13 años— ha intervenido con éxito a 2 mil niños que, de otro modo, habrían tenido que vivir rechazados o aislados.

Infantes de todo Chile demandan las tres intervenciones semanales que realizan los expertos en la clínica. Operaciones que, de hacerse en forma privada, costarían más de 150 mil pesos cada una.



El labio leporino es un mal causado por una detención del crecimiento de la cara antes de tiempo. En las fotografías un bebé antes y después de la operación plástica reparadora.

Marcelo Pizarro es un hombre que piensa que la profesión de padre es "lo único irrenunciable en la vida".

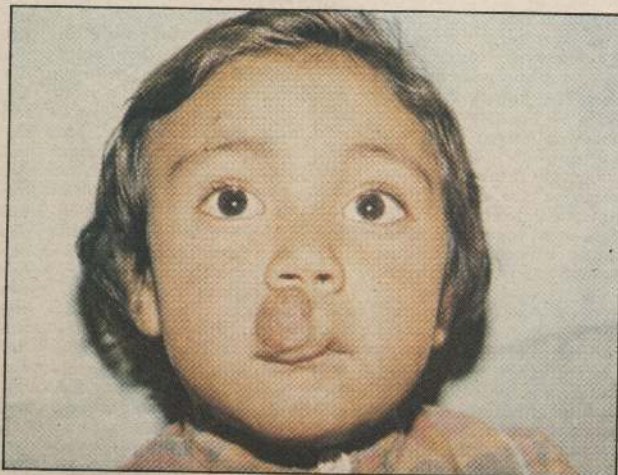
Progenitor de un bebé con labio leporino, estimó que "la única manera de agradecer a Dios la

oportunidad que me brindó de resolver el problema de mi hijo era ayudando a otros".

Y como "me sobraba energía para rehabilitar al mío y a otros", se acercó a la Fundación para ver cómo podía ayudar.



Lunar negro que oscurece y afea la mejilla de un recién nacido. También es recuperable.



Un angioma rojo deforma el labio superior de la pequeña.

El es el motor del programa de ayuda a padres de niños con labios leporinos que se acaba de iniciar en Santiago. Encabeza a 7 matrimonios que viven esta situación y que se dedican a contactar —en maternidades de hospitales y clínicas— a otras parejas que acaban de dar a luz a guaguas fisuradas.

Información y ánimo para que sepan que hay una salida, larga pero efectiva, es lo que entregan. Armado con una secuencia fotográfica de su hijo que lo muestra desde el doloroso instante del nacimiento hasta ahora, a los 11 meses de edad, y ya operado, Pizarro les señala los caminos que hay que seguir.

—En el primer momento, la gente no sabe cuál es la enfermedad que afecta a su hijo, cómo solucionarla, cuánto tiempo demorará y si los resultados son buenos— explica.

Paulatinamente se empieza a anudar el lazo de solidaridad, "les llevamos nuestros niños, les mostramos fotografías con sus progresos. Y, finalmente, se convencer que los resultados son excelentes".

Este círculo de ayuda está abierto y Pizarro piensa que es la salida para los padres que se encierran en su pena.

La Fundación está empeñada en crear en el futuro un hospital especialmente destinado a tratar las malformaciones congénitas craneo-faciales. Todo el equipo de profesionales que en ella trabaja lo hace sin remuneración alguna, y su única fuente de financiamiento son sus socios cooperadores que aportan \$ 400 mensuales cada uno, coronas de caridad y campaña de donaciones puerta a puerta.

Una tarea compleja y difícil que necesita de más ayuda. Pero también gratificante porque borrar las cicatrices del cuerpo en un niño, es borrar también futuras cicatrices del alma en un adulto.

## Premio María Luisa Bombal 1987

Este importante premio anual para novela corta, organizado por la Municipalidad de Viña del Mar, fue otorgado al académico Carlos Ruiz-Tagle, quien competía por primera vez en un concurso literario.

La obra ganadora, "El cementerio de Lonco", fue escrita

"de un tirón", según palabras del autor, sin división de capítulos y se basa en observaciones que Ruiz-Tagle iniciara en el cementerio de San Carlos, donde se halla "la ánima" del Chacal de Nahueltoro, con numerosas placas que dicen "gracias por el favor concedido".

El premio María Luisa Bom-

bal 1987 será entregado a Carlos Ruiz-Tagle el 5 de junio en una ceremonia que se realizará en el Casino de Viña del Mar.

La novela premiada será publicada en el curso de este año por la Editorial Andrés Bello, patrocinadora de este certamen.



# La "prisión de los pueblos" se desintegra de pronto

■ Dentro de algunos meses, el 7 de noviembre (25 de octubre según el antiguo calendario que regía en 1917), la Unión Soviética celebrará con toda pompa, tal como lo viene haciendo cada diez años, el "aniversario N° 70 de la gran revolución de octubre": en todos los colegios franceses se enseña que "dirigida por Lenin, derribó el zarismo e instauró el poder de los soviets". Sin embargo, esa es una falacia absoluta

La "revolución rusa", la revolución que derrocó al zar y que transformó al Imperio Ruso en una república democrática, por primera vez en su historia, ocurrió ocho meses antes, en febrero de 1917. En cuanto a Lenin, él comenzaba, en ese momento su decimoséptimo año en exilio en Zurich.

Desde comienzos del siglo XIX, e incluso antes, toda la intelectualidad rusa, Pouchkin, Esenin, León Tolstoi, el profesor de pueblo y Chaliapine, entre muchos otros, soñaron con esta revolución "liberadora" y la prepararon con todas sus fuerzas. Ante sus ojos, el zarismo, denominado "autocracia", carecía de toda virtud, puesto que el pueblo, analfabeto en un 95% llevaba "una existencia miserable" y el intelectual ruso, a ejemplo de sus santos, siempre ha justificado sus actos con la lucha por la "luz" y el bienestar de su pueblo "humillado".

De este modo, las revueltas que se desencadenan el 23 de febrero de 1917 en San Petersburgo, comenzando con "marchas por el pan", se transforman en una rebelión declarada en el momento en que la 4ª Compañía del Regimiento Pavlovski abre fuego contra la policía montada que se aprestaba a reprimir a los manifestantes.

Más tarde, los acontecimientos se desarrollan con una rapidez sorprendente: el 27 de febrero, decenas de miles de soldados pasan junto a los manifestantes; el día 28 se constituye el primer "soviet" y se dirige inmediatamente a los trabajadores para que envíen a sus elegidos.

Así se instauran dos poderes: el Comité de la Douma (Parlamento) y el Soviet; el 2 de marzo de 1917, el zar Nicolás II abdica con la esperanza de poder salvar lo que aún quedaba en pie. En menos de una semana y con apenas doscientos muertos y mil heridos, se hace realidad el sueño secular de la intelectualidad rusa: Rusia se convierte entonces en una democracia. Pero el 3 de abril, un mes después, regresa Lenin, luego de haber cruzado, sin mayor dificultad, el territorio de Alemania que está en guerra con su país desde 1914.

Entonces, repitiendo las palabras de los fundadores del marxismo, Marx y Engels, la "prisión de los pueblos" se convierte en una república. El imperio se desmorona completamente: Polonia

y Finlandia llegan a ser naciones independientes; lo mismo ocurre con Ucrania y Georgia; la región de Besarabia se une democráticamente a Rumania, de la que había estado separada por más de un siglo. En pocas palabras, los prisioneros derribaron los muros agrietados de su prisión.

Por lo tanto, no fueron los bolcheviques (comunistas) quienes hicieron la revolución, pero sabrán aprovecharse de ella. Resulta inútil querer reescribir la historia: el golpe de estado que dieron en octubre les permitirá tomar el poder y, con el pasar de los años, reconstruirán e, incluso, extenderán el así llamado imperio o "prisión de los pueblos", al anexar las repúblicas bálticas, una parte de Polonia, de Japón y de Rumania (Besarabia), pero todo queda en el olvido. ¿Cuántas cosas no hemos escuchado durante estos últimos años acerca de este imperio que estará próximo a desmoronarse? Son sólo ilusiones tomadas como realidad...

Se puede considerar a los comunistas como herederos de los zares? No son eso exactamente?

La Unión Soviética no es lo mismo que el imperio de los zares. Se trata de un régimen con características nuevas que Occidente recién empieza a comprender. El imperio que reconstituyeron los comunistas no es más que la fachada del imperio de los zares. Entre los "zaristas" y los comunistas hay tantas diferencias como las que habría entre dos familias bien distintas que habitaran la misma casa en dos épocas totalmente diferentes. La U.R.S.S. constituye un monolito económico y político. Su única "diversidad" es el increíble mosaico de grupos étnicos, de "pueblos soviéticos", según la denominación que allá se les da. Todos viven dentro de un mismo país, están regidos según el mismo esquema y, sin embargo, en la U.R.S.S., está Rusia y las otras entidades, coexisten los rusos y los otros ciudadanos. Algunos sociólogos occidentales consideran que esta diversidad étnica constituye un peligro potencial para el régimen. ¿Pero quiénes son esos "otros"? ¿Qué los diferencia fundamentalmente de los rusos? Por supuesto que se ha escrito acerca de los "musulmanes soviéticos" ¿Y qué hay de los cristianos? No, la cuestión religiosa no da una explicación satisfactoria.

Por lo tanto, celebremos, a nuestro modo, el aniversario

N° 70 de la verdadera revolución, la "revolución burguesa" que significó la liberación de los pueblos y que ocurrió en el mes de febrero. Tratemos de analizar detenidamente y, a título de ejemplo, lo que sucedió con la región de Besarabia, colonia de los zares liberada en 1918, nuevamente ocupada por la U.R.S.S. en 1940 (acto seguido del pacto germano-soviético) y que hoy recibe el nombre de "República Soviética Socialista de Moldavia".

La revolución y los trastornos políticos y sociales que se sucedieron hicieron que el imperio ruso se desintegrara absolutamente. Ucrania se apresuró en declarar su independencia, produciendo la escisión instantánea, desde el punto de vista geográfico, entre Besarabia y Rusia. Siguiendo el ejemplo de Ucrania, el Consejo Nacional de Besarabia, elegido por vía democrática, decidió, el 27 de marzo de 1918, con el consentimiento previo del rey Fernando I, reunificarse con Rumania, de la que había sido separada desde hace más de un siglo. Recordemos que en ese momento Rusia se veía asolada por una horrible guerra civil, producto del mismo golpe de estado bolchevique de octubre de 1917.

Veintidós años más tarde, el 28 de junio de 1940, los habitantes de la calle Alejandro el Bueno de Kichinev, se despiertan con el ruido del paso de los tanques y con unos extraños gritos que proclaman "viva la Besarabia soviética!"; el Ejército Rojo tomaba posesión de este territorio rumano que tiene una extensión similar al actual Estado de Israel.

El 26 de junio, en un ultimátum soviético al gobierno rumano se proclamaba lo siguiente:

"Rumania, aprovechándose, en el año 1918, de la incapacidad militar de Rusia, arrancó a la U.R.S.S. una parte de su territorio, la región de Besarabia. De este modo, Rumania viola la unidad secular de Besarabia, habitada en su gran mayoría por ucranianos (lo que es una falsedad absoluta), con la república de Ucrania (por lo demás, esta última también ya había roto con Rusia). Hoy día, la Unión Soviética es militarmente fuerte y la situación internacional exige una resolución rápida de los asuntos heredados del pasado para poder, finalmente, arrojar las bases de una paz duradera entre las naciones..."

■ Hablar de una paz duradera entre las naciones, en junio de

1940! En todo caso, eso es lo que se proclamaba, en ese ultimátum lleno de mentiras, pero que imponía un estricto programa de retirada del ejército rumano y de ocupación por parte del ejército soviético.

Por muy increíble que pueda parecer hoy en día, el ejército rumano se retiró en cuarenta y ocho horas (toda una hazaña de desplazamiento rápido), sin un solo disparo, provocando el éxodo de una parte de la población oriunda y dejando intactos ferrocarriles, puentes, aeropuertos, industrias, centrales de energía eléctrica y servicios de telégrafos. "Si no hubieran estado tan apurados, también habrían ayudado a recoger los restos", señala amargamente un estudiante de la Universidad de Kichinev.

En verdad, la falta de fuerza del gobierno rumano nos deja estupefactos. Pero la ironía de la historia nos desconcierta aún más, puesto que la justificación para este ultimátum soviético se basaba en la política expansionista del imperio ruso de los zares que, efectivamente, había ocupado la región de Besarabia durante más de un siglo, entre 1812 y 1918. Por lo demás, esta política fue denunciada por todos los progresistas del siglo XIX, incluidos Marx y Engels. "Finlandia es finlandesa y sueca (escribía Engels en su obra La Política Exterior del Zarismo Ruso, publicada en Londres), Besarabia es rumana y Polonia, del Congreso polaco. Esta política ni siquiera puede considerarse como la unión de pueblos emparentados, dispersos, rusos. Se trata de una verdadera conquista de territorios extranjeros, de un pillaje puro y simple". No es preciso insistir en que la versión íntegra de este texto desapareció por completo de la Unión Soviética. ¿Marx y Engels censurados en la Unión Soviética? La paradoja es sólo aparente.

En Moldavia, al igual que en las otras "repúblicas nacionales", los términos "soviético" y "comunista" se funden en una sola palabra que representa a la vez un concepto y un símbolo: "RUSO". Por cierto que eso afecta a los rusos, quienes saben que su pueblo es el más miserable y el más atrasado de todos los pueblos soviéticos, justamente por culpa del régimen soviético y comunista.

■ Pero, ¿qué se puede hacer? A comienzos de la sovietaización de Besarabia, los comunistas no tuvieron tiempo de hacer gran

cosa: ni aplicar la política kolkhoses (explotación colectiva) ni tampoco una represión. Pues, luego de entrado sin ningún tipo de resistencia armada el 28 de junio de 1940, el ejército rojo tendió a retirarse, a paso de carga, de junio de 1941, bajo el fuego alemán y... aliados rumanos. El peccatum de esta alianza daba a los vietcos otro argumento para reconquistar, por vez, la región de Besarabia año 1944.

A partir de ese año, la pública Soviética Socialista de Moldavia", que, sin embargo, fuera fundada, oficialmente de agosto de 1940, por dec Moscú y sin consulta popular necesario precisarlo?, lleg realidad.

Hoy en día, esta república fértil es una de las más ricas de la Unión Soviética. El nivel de vida es notoriamente superior a la media nacional. Kichinev, la media nacional Odessa (a 160 kms.), que a hacer sus compras y a villan frente a las vitrinas tiendas que según ellos estar en París".

Los bulevares Lenin no comienzan ni fin

El bulevar Lenin constituye la arteria principal y el corazón de la ciudad. Aquí están ubicadas la Academia de Ciencias, el Ministerio del Interior, el K.G.B. La Plaza de la Victoria, situada a la sede de gobierno "república". Puesto que via, al igual que todas las "repúblicas hermanas", con todos los atributos de un Estado: la bandera, el himno nacional, la Constitución. Sólo tiene pequeñas carencias: un río del Exterior y un ejército.

El llamado bulevar "Broadway" para los jóvenes, un lugar sorprendente, existe la gloria y la vergüenza del régimen. En uno de sus rincones, se ubica una "joya" arquitectural staliniana, Kichinev. Su construcción fue costosa para la época, pero un error político. ¿Un error? Porque una revista (¿o escrita?) dice que los rusos Lenin no deben tener un pio ni fin. En cuanto a la Plaza de la Victoria, la ubicación del bulevar, ella es un compendio de las que desgarran a la "república" desde la llegada de los soviéticos. El monumento de Lenin, un brazo extendido hacia el glorioso casi se roza con el Gran Grando (145 metros), del patriotismo y de la revolución nacional, quien sostiene, en su mano, con un gesto casi al de Lenin, una cruz.

La historia de este monumento revela bastante acerca de la Unión Soviética. Al huir el ejército rojo, los rumanos de Esteban el Grande llevaron con ellos el estatuillo, oficialmente, de Esteban. Pero, sin duda, para impedir que el gran ca cristiano cayera en manos de los comunistas. ¿Tuvo un final feliz? De manera. Los soviéticos que Moscú devolviera el monumento y lo volvieran a su lugar original. (A la enorme cruz que en su mano! Lo que ocurre los historiadores soviéticos a Esteban el Grande



...ogresistas". ¿Por  
...racen? El gran mé-  
...fue, según expli-  
...ho frente al gran  
...mo, "preservando  
...ndencia nacional y  
...nd su pueblo". Pero,  
...comunistas soviéti-  
...ta del 40 no habían  
...y pronto la ju-  
...electualidad loca-  
...a un símbolo de la  
... "invasor ruso".  
...imperio otomano  
...Unión Soviética".  
...?, estudiante del  
...nítico de Kichi-  
...al meollo del  
...nacional" que tanto  
...Unión Soviética,  
...sido la vergüenza

...ciera su entrada  
...poder soviético  
...a un problema  
...de los "mandos  
...as todo lo que Be-  
...i cuanto a perso-  
...ntelectuales, per-  
...etc., es decir, to-  
...de una u otra  
...truidos, huyeron  
...e los ejércitos ru-  
...e. Incluso no ha-  
...para qué hablar  
...de nivel superior,  
...uido. Viéndose  
...bierno soviético  
...tra y siniestra,  
...ts de profesor y  
...da una masa de  
...e escolaridad mí-  
...e había estado  
...eo (teórico) "ba-  
...se encontraba,  
...mpando el cargo  
...storia, de litera-  
...ta. Y la que había  
...otra vez al liceo  
...as estaban los  
...siderada como  
...a para enseñar  
...si sucesivamen-  
...os docentes uni-

...rodujo otra a su  
...¿Cómo podría  
...o modo? A ello  
...una extrema difi-  
...erse por sí mis-  
...posibilidad de  
...ra europea de la  
...son herederos y  
...adará completo,  
...scharon las "ba-  
...culturales de la  
...e Moldavia".  
...ecesitaban una  
...olidad". Su ba-  
...nte la librería  
...la cultura. Su  
...ental debía ser  
...cómicamente  
...de esta manera,  
...ta, el poder so-  
...icido que el  
...e Besarabia ya  
...e la lengua ru-  
...na, que los clá-  
...a rumana eran  
...reafirmar aún  
...reformas, SE  
...FABETO. Ni  
...quién le puede  
...que de pronto  
...riba con letras

...Por supuesto  
...decisión golpe-  
...el alma del  
...o de su latini-  
...lo es la intro-  
...nueva letra,  
...n el "alfabeto  
...de la década  
...hace apenas  
...pesar de todos  
...tuación de los  
...ameliorada. Y  
...presenta, desde  
...media intelec-  
...r proclamado

que el pueblo ya no era lo que ha-  
bía sido, el nuevo poder se veía  
enfrentado a un enorme queha-  
cer. Esta tarea consistía en crear  
una nueva identidad, tanto cul-  
tural, como nacional. Para  
cumplir este objetivo, las autori-  
dades locales asumen en todo  
momento una actitud anti-  
rumana e inician una campaña  
de propaganda contra todo lo ru-  
mano. Esta postura anti-rumana  
choca con un nacionalismo pro-  
rumano tan virulento como la  
campaña soviética, por parte de  
la intelectualidad rumana. De  
este modo, la situación de un in-  
dividuo que es sospechoso de "na-  
cionalista" es bastante compro-  
metedora y, a menudo, se lee en  
los periódicos los "mea culpa" de  
los vencidos.

viética, una verdadera obsesión,  
tanto de parte de las autoridades  
como de la intelectualidad. Por  
lo tanto, el movimiento "disiden-  
te" de la década del 70 no tuvo  
prácticamente ningún represen-  
tante, no suscitó ninguna pasión.  
Como si las cosas sucedieran en  
un país extranjero cuyos aconte-  
cimientos son observados con in-  
terés, pero manteniendo la dis-  
tancia.

Al comienzo, en la década del  
40, las víctimas del comunismo  
en esta región fueron "técnica-  
mente" las mismas que en el resto  
del país. Así, la devastadora  
hambre de 1947 diezmó la  
población, y la colectivización  
forzada de los campos en 1949 hi-  
zo que el 15% de los campesinos  
fueran deportados con destino a

enorme riesgo que ello significa-  
ba, pues el chequeo en la fronte-  
ra es extremadamente severo y  
metódico. A su llegada a Buca-  
rest, Usatiuc fue en persona al  
gabinete de Ceausescu y exigió  
reunirse con él. Como réplica a  
su petición, le propusieron que  
dejara el documento y que el ca-  
marada Ceausescu lo estudiaría  
sin falta "una vez que regresara  
de Turquía". Usatiuc aceptó la  
proposición. Es obvio que el ex-  
pediente fue inmediatamente re-  
mitido al K.G.B. y que algunos  
meses más tarde, los tres  
miembros del "Frente Nacional  
Patriótico" se encontraban tras  
las rejas. Fueron condenados a  
doce, seis y cuatro años, respecti-  
vamente, a campos de trabajos  
forzados "con tratamiento seve-

nutrir a su pueblo e iluminarlo  
con la cultura europea. Por lo de-  
más, una parte de los más gran-  
des escritores rumanos (Emines-  
co, Creanga, Alexandri, etc.)  
eran oriundos de Moldavia y tra-  
taban apasionadamente de con-  
ciliar el maravilloso folclore lo-  
cal, sabía de su pueblo, con la  
gran cultura europea que habían  
ido a buscar a París, a Viena, a  
Berlín y a otros lugares. Ahora  
bien, luego de la instauración del  
poder soviético, los "moldavos"  
no sólo se sintieron desarraigados  
de su cuerpo espiritual, Ruma-  
nia, sino que también fueron pri-  
vados del fermento cultural e in-  
tellectual que representaba Euro-  
pa. Por muy soberbias que sean  
todas las manifestaciones folcló-  
ricas, ellas no pueden satisfacer  
por sí solas las necesidades in-  
tellectuales y espirituales de una ju-  
ventud que sufre, en forma cada  
vez más aguda, el dolor de la me-  
diocridad cultural reinante.

No hay duda de que Moldavia  
es soviética. Ella se encuentra  
culturalmente enferma, política-  
mente inconsciente, no europea.  
Se podría pensar que es algo nor-  
mal... Pero ello no impide que la  
comprobación de los hechos sea  
verdaderamente terrible para  
una región tan íntimamente vin-  
culada, desde el Imperio Roma-  
no, a la latinidad, a la cristian-  
dad y al viejo continente.

La política soviética denomi-  
nada "política de las nacionalida-  
des", cuyo especialista fue el mis-  
mo Stalin, implica el uso sistemá-  
tico y pragmático de la enemis-  
tad entre los pueblos soviéticos  
con el fin de impedir que las mi-  
norías se unan en el odio que  
comparten frente a su "gran her-  
mano ruso". Uno no logra perci-  
bir muy bien cómo podría darse  
esta "unión". Sin embargo, esto  
no impide que el contingente de  
la guarnición de las fuerzas ar-  
madas del interior, acantonado  
en la calle Benderski, en pleno  
centro de Kichinev, esté consti-  
tuido en su esencia por militares  
originarios de Asia Central. No  
hay para qué decir que los jóve-  
nes moldavos cumplen su "deber  
fraternal" en las guarniciones de  
Alma-Ata o de Tachkent. Los  
oriundos serían poco confiables si  
hubiera que reprimir posibles re-  
vuellos en su propia región.

No nos queda más que recono-  
cer que el racismo, ya sea antiru-  
so, antisemita, o anti-cualquier  
cosa marcha demasiado bien en  
la Unión Soviética. El problema  
nacional no es más que una de las  
carencias del régimen soviético;  
se trata de diferencias graves,  
crónicas. Sin embargo, ese racis-  
mo se alimenta en contra de todo  
y nadie puede decir por cuánto  
tiempo se prolongará. Por lo tan-  
to, no hay que dejarse llevar por  
las ilusiones y creer, como a me-  
nudo se pretende en Occidente,  
en una próxima desintegración  
del "imperio". No debemos olvi-  
dar que los soviéticos son, tal vez,  
los seres menos ideológicos de la  
Tierra y, desafortunadamente,  
no hay nada que permita afirmar  
que una causa abstracta, ya sea  
de orden religioso, político o na-  
cionalista, puede impulsarlos  
bruscamente a la revuelta.

"Si se hiciera un referéndum,  
señalaba el escritor "moldavo"  
Z., "Todas las repúblicas, sin ex-  
cepción, se separarían de la  
Unión Soviética. ¡Todas!".

"¿Estaría usted dispuesto junto  
con los otros a combatir por ese  
ideal?"

"¿Combatir? ¿Contra quién?  
¿Contra los rusos? Pero si sería  
una batalla perdida de antema-  
na..."



¿Qué pasa con los nacionalistas  
rumanos?  
Son enviados directamente a  
Siberia

En los cursos de literatura, los  
alumnos estudian al fallecido po-  
eta Boutkov. Es necesario recal-  
car que ni unos ni otros conside-  
ran el hecho de que Rumania es  
un país comunista "hermano".  
Luego volveremos sobre este  
punto.

Este hecho nos muestra, una  
vez más, que la Unión Soviética  
no es un país como los otros. Por  
lo tanto, el sólo pronunciar las  
dos palabras "imperio soviético"  
nos hace recordar las recientes  
aventuras coloniales de los países  
occidentales. Pero estas últimas  
—el mismo Marx lo reconocía—  
tuvieron un aspecto civilizador...  
No podríamos decir lo mismo del  
imperialismo de la Unión Soviética.

Su estructura socio-política y  
económica no le deja elección:  
Moldavia no puede distinguirse  
del resto de la U.R.S.S. El único  
ámbito en que los oriundos  
pueden reafirmar su carácter  
original es en el campo de la cul-  
tura. Pero, por una parte, ésta se  
encuentra subordinada a la línea  
política general del país y, por  
otra, desemboca, inevitablemen-  
te, en el doloroso problema na-  
cional. Además, como el pueblo  
fue despojado de su identidad...  
Resultado de todo lo anterior es  
que el "nacionalismo rumano"  
constituye, en la Moldavia so-

Siberia. Puesto que gran parte de  
la población es de origen campe-  
sino, es extraño encontrar una fa-  
milia que no fuera condenada.  
Asimismo, resulta casi imposible  
encontrar una familia que no  
tenga parientes en Rumania. Sin  
embargo, el pueblo rumano se  
encuentra en Kichinev, el único  
excluido de la gran ronda de la  
amistad entre los pueblos. Se  
podría considerar que esta es una  
situación insostenible; sin embar-  
go, ella se mantiene desde hace  
cincuenta años.

La oposición política está ab-  
solutamente prohibida y es repri-  
mida en Moldavia, así como en el  
resto de la U.R.S.S. Sin embargo,  
la represión en Moldavia es de  
una naturaleza muy diferente.

El proceso más bullado de los  
últimos quince años fue, sin dis-  
cusión, el caso de Usatiuc, Ghim-  
pu y Graur: el primero, experto  
profesor del Instituto Politécnico  
de Kichinev; el tercero, profesor  
secundario y ciudadano rumano.  
Estos tres hombres, profunda-  
mente diferentes, habían funda-  
do el "Frente Nacional Patriótico"  
en calidad de miembros únicos  
y se habían fijado el objetivo  
de reunir un expediente que  
incluyera "pruebas irrefutables"  
acerca de la rusificación, de la  
discriminación de los oriundos,  
del desplazamiento de la pobla-  
ción hacia Siberia y Rusia  
Central, etc.

Una vez que se completó el ex-  
pediente, Usatiuc, aprovechando  
un viaje turístico por Rumania,  
se lo llevó con él, a pesar del

ro". Y fueron condenados a pesar  
de que el expediente no con-  
templaba en ninguna de sus lí-  
neas la acusación de "anti-  
comunismo". Los acusados insis-  
tieron en vano sobre ese punto.

Esta desoladora historia  
muestra, una vez más, que la ide-  
ología constituye la última pre-  
ocupación de las autoridades so-  
viéticas en las "repúblicas" no ru-  
sas. Como si sólo contara la in-  
tegridad territorial del país. Se  
trata de un colonialismo primitivo  
que lleva a los oriundos a asu-  
mir una actitud esquizoide que  
consiste en vivir según las leyes de  
la U.R.S.S. y en soportar todo ti-  
po de represiones, al mismo tiem-  
po que se siguen considerando  
extranjeros.

Por ejemplo, los escritores  
"moldavos" evitan abordar la re-  
alidad soviética, a pesar de los es-  
tímulos más que insistentes del ré-  
gimen. De hecho, las autoridades  
querrían que lo hicieran en la  
medida en que el "moldavo",  
sobre todo el "campesino molda-  
vo", vive mejor que el ruso. Sin  
embargo, la "literatura molda-  
va" es tan mediocre, que el régi-  
men no logra encontrar el "gran  
escritor" digno de ser destacado.  
¿Por qué los "moldavos" son es-  
pecialmente tan poco dotados  
para la literatura? ¿O existe algu-  
na otra razón?

Los predecesores de los "escri-  
tores moldavos" contemporáneos,  
es decir, los escritores ruma-  
nos de los siglos XVIII y XIX  
eran, ante todo, europeos  
impregnados de cultura francesa,  
inglesa y alemana, decididos a



# AGENDA

por EDITH PHILLIPS

## CINE

**CINE UC.** Teatro Universidad Católica. Jorge Washington 26. Plaza Nuñoa. Con dos magníficos films culmina el Ciclo "SELECCION DE FESTIVALES CINE UC". Hoy domingo 17 en función nocturna, y el lunes 18 en vermouth, se exhibirá "PROA AL INFIERNO", un filme del director polaco Jerzy Skolimowski, realizada en Estados Unidos en 1985 con Klaus Maria Brandauer y Robert Duval en los roles pro-

tagónicos. Cerca de la costa americana, un barco—faro comandado por un capitán de origen alemán, es secuestrado por una pandilla de siniestros hampones que intentan huir. Lo que la cinta propone es un perfecto relato de suspenso inquietante, pero poco a poco se convierte en una reflexión existencial donde se mueven además motivos morales y generacionales.

## OPERA

**"EL CABALLERO DE LA ROSA".**— Teatro Municipal. San Antonio—Agustinas. Con un espectacular montaje de la ópera del músico alemán Richard Strauss, se abre la Temporada Lírica 87.

"EL CABALLERO DE LA ROSA" se ofrecerá los días 19, 21, 24 y 26 de mayo a las 19 horas, en forma completa, en su versión original, en alemán y con subtítulos en español.

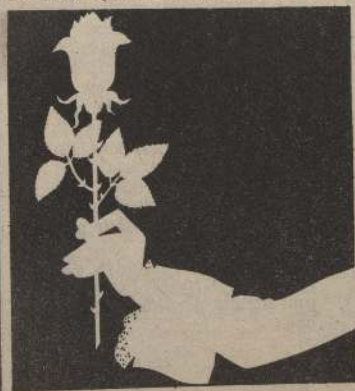
La obra del compositor y director bávaro sobre la "comedia para música" en tres actos de Hugo von Hofmannsthal, llamada originalmente "Der Rosenkavalier", coloca a Richard Strauss en el pináculo, una creación propia de la sencillez y sin espectacularidades sonoras.

"EL CABALLERO DE LA ROSA" es una ópera cómica, graciosa, distinguida, que pretende alcanzar la pureza de la línea melódica y el estilo del Singspiel alemán. Al hacerse en esta ópera diversas concesiones al público, determinó en buena parte el éxito de una producción que es la más popular de cuantas ha escrito para la escena Strauss.

Un elenco de jerarquía mundial dará vida a esta estupenda ópera; cuya acción transcurre en el reinado de la emperatriz María Teresa, alrededor de 1750 en Viena: Kay Griffel, destacada soprano norteamericana, quien ha realizado gran parte de su carrera en Alemania, tendrá a su cargo el rol de la Mariscala, princesa de Werdnberg; Janet Perry, soprano

norteamericana de gran prestigio quien ha trabajado con el exigente maestro Herbert von Karajan, encarnará a Sophie, por este rol, la Perry ha sido nominada como "la mejor Sophie del mundo en la actualidad"; Arthur Korn, notable bajo, nacido en Wuppertal, especialista en el repertorio de ópera alemana, encarnará al Barón Ochs de Lerchenau; la versátil actriz—cantante, mezzosoprano norteamericana Brenda Booser hará el rol del Conde Octavian, para el cual posee un físico ideal; Georg Tichy, notable baritono austriaco, tendrá a su cargo el papel de Faninal; Dino Di Domenico será el tenor italiano; Santiago Villablanca, tendrá a su cargo el rol de Valzacchi; Carmen Luisa Letelier, protagonizarán a Annina; Violaine Soublette, encarnará a Marianne; Ricardo Yost, Victor Hugo Gaviola, Gabriel Sierra, Eduardo Huespe, Salvador Guzmán, Tamara López, protagonizarán esta colosal ópera, llamada por el propio compositor, "una ópera mozartiana".

Beni Montresor, famoso diseñador teatral, ilustrador, y cineasta italiano es el autor de la escenografía, vestuario e iluminación. La regie corresponde a Peter Busse, conocido regisseur de los teatros de Europa. La Orquesta Filarmónica será dirigida por el maestro Wolfgang Rennert, afamado especialista en Straus y Jorge Klastornick, tendrá a su cargo la dirección del Coro del Teatro Municipal.



Poster del "CABALLERO DE LA ROSA", ópera de Richard Strauss.

## TEATRO



Yoya Martínez en el rol de mamá Cora de la obra "ESPERANDO LA CARROZA" de Jacobo Langsner.

**"ESPERANDO LA CARROZA".**— Teatro Universidad Católica. Washington 26, Plaza Nuñoa. "Esta es una comedia y muy cruel que ha raíces en ese género norteamericano que es el melodrama, también, en el melodrama no hemos buscado nada que nos pareció más interesante primero que nada, fue la verosimilitud y la verosimilitud y la verosimilitud. El reconocimiento de enfermedades morales que sufren estos seres que pueden estar en nosotros, es la base de lo cómico. Nosotros querido juzgar a los personajes; menos culpables, conversación telefónica, autor de la obra en Buenos Aires, que esa era su idea. La obra y sus personajes se convierten con facilidad en drama, pero la monotonía con que se dibujan los rostros de estos seres, es lo que lo cómico, a lo grotesco.

"Estos son hombres desprovistos de la capacidad de amar, de preocuparse y pensar en los sentimientos próximos; de cumplir roles tan elementales como ser hermano, o hijo como este es el retrato de la familia entera, célula tal de la sociedad, estructura social que está siendo acusada y esia. En escena venida en vías de creación, cimentada en se declaran pero no se can". Son los correflexiones que se hacen de esta puesta en la obra que también vada al cine del notario humano nacional guayo, radicado en Aires, Jacobo Langsner. "ESPERANDO LA CARROZA" es el primer acto de la temporada 1987 del teatro de la Universidad Católica.

## PLASTICA



**PRAXIS GALERIA DE ARTE.**— Av. Suecia 0161. Continuando con el programa Promoción Internacional de la Pintura Latinoamericana, inaugura el martes 19 de mayo a las 19.30 horas, la muestra PLASTICA CONTEMPORANEA PERUANA. En esta exposición participan los seis artistas jóvenes más destacados en la plástica peruana de los últimos años: LUCY ANGULO, artista que en el arte abstracto nos presenta la búsqueda de las raíces andinas; RAMIRO LLONA y sus figuras arquitectónicas de

la nueva urbe, de clara inclinación cubista.

El artista RAFAEL HASTINGS nos muestra en pintura figurativa, sus personajes desgarrados por conflictos misteriosos; SALVADOR VELARDE quien presenta sus siluetas arrebatadas en un dulce y angustioso pasar del tiempo.

Finalmente los geométricos HERNAN PASOS con su violencia contenida y EUGENIO RABORG con sus juegos visuales.

**GALERIA ESPACIOCAL.**— Candelaria Goyenechea 3820, Vitacura. Interesante exposición del artista Felipe Carrión.

## INSTITUTOS



**INSTITUTO CHILENO ALEMÁN DE CULTURA.**— Esmeralda 650. **MUSICA.** Mañana a las 19.00 horas, la Orquesta de Cámara, en colaboración con el Instituto Chileno Británico de Cultura y British Council, ofrecerá **FUNERAL ANTHEM** de Georg Friedrich Haendel, con Cecilia López como Concertino; Verónica Sierralta, María Elsa Alfaro, Bernardo Roselló y Rodrigo Vera como solistas, acompañados por el Conjunto Vocal "Collegium Josquin", dirigido por Alejandro Reyes.

**CINE.**— Continúa el Ciclo "El Cine Alemán de los años 20 y 30", parte I. No olvidemos que los comienzos del cine mudo y los primeros filmes sonoros tuvieron lugar en Berlín. El martes 19 a las 19.00 horas, se

proyectará **FAUST**, una película de 1926 de 92 minutos. La película tiene subtítulos en castellano.

**INSTITUTO CHILENO FRANCES DE CULTURA.** Merced 298. **CINE.** El martes 19 de mayo en horario de 18 y 20 horas, se exhibirá "LE DESTIN DE JULIETTE" (El Destino de Julieta). Una película de 1983 de Aline Issermann, con Laure Duthileul, Richard Bohringer, Véronique Silve en los roles protagónicos. Esta es una película inspirada en hechos de la vida real, cuenta la vida de una mujer durante casi veinte años.

**INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA.** Moneda 1467. **MUSICA.** El 20 de mayo a las 19.00 horas en la Sala Nueva del Instituto se realizará el IV

**CONCIERTO DE VIVO 1987.** Robert la Nouvelle Orleans integrado por Robert corneta, pistón y clarineto. Gabler en violín. Wenborne en saxo. León en bajo tenor. Daniel Abancens e ege Carvallo en b. cional.

Interpretarán temas: I've found a new way Garden Blues, rose y otras.

**CENTRO CULTURAL LOS ANDES.** A 1465. El martes 19, a las 19.00 horas, se presentará Viva que dirige guiz; y el Coro Ins. León Prado, bajo Jorge Sepúlveda.





...e apertura, que hoy en distintos hora-  
...a matinal y Colo Colo lo hará por la tar-

## Síntesis

### COMITE ORGANIZADOR EN CONCEPCION.

(Por Exequiel Ramírez, corresponsal).— Tras una prolongada reunión que sostuvieron el alcalde de la comuna Claudio Arteaga con los personeros del fútbol Miguel Nasur y Juan Ignacio Ugarte, presidente y secretario de la Federación, se llegó a un entendimiento con respecto al comité organizador local de la subselección para el próximo Campeonato Mundial Juvenil que se realizará en nuestro país en el mes de octubre.

Dos cabezas visibles tendrá el comité organizador. Una de ellas la presidirá el alcalde Arteaga y la otra Ugarte. En ambas directrices participarán miembros de la municipalidad y de los organismos vinculados al fútbol.

Como vicepresidentes fueron nombrados el secretario del Ministerio de Vivienda, Gonzalo Vidal y el presidente de Deportes Concepción Manuel Córdova. La Secretaría quedó en manos del abogado de la corporación penquista abogado Juan Ignacio Velasco, tesorero Arturo Aguayo presidente de la Comisión de Fútbol de Huachipato, protesorero el ingeniero de Planificación Carlos Mariangel y directores los representantes de clubes profesionales de la zona Patricio Peters de Naval, Julio Rodríguez de Lota Schwager, Guillermo León de Fernández Vial, Eduardo Guinez, coordinador regional de Digeder, René Labbe, miembro de la Cámara de la Producción y del Comercio y Germán Saavedra, presidente regional del fútbol amateur.

Miguel Nasur, al ser consultado del por qué de la prolongada de las conversaciones, manifestó:

— Fueron las discusiones lógicas que provocan todas las organizaciones en un comienzo y que en el fondo son muy positivas. Las conclusiones fueron logradas por unanimidad y esperamos que esta comisión de trece personas, siete de ellas dirigentes del fútbol, comiencen a trabajar de inmediato. Ahora sólo falta definir todo lo que compete a la organización de esta subselección del Mundial Juvenil. Es este el primer equipo coor-

dinador en quedar constituido de las tres subselecciones que tendrá el torneo.

— Esta reunión tan larga que no nos permitió recibir a los medios de comunicación a la hora señalada, fue positiva. Se habló con mucha franqueza sobre las necesidades de coordinar todo esfuerzo entre el fútbol, las autoridades y las vinculaciones con la comunidad dijo Claudio Arteaga.

**NASUR A VALPARAISO.**— Los máximos dirigentes del C.O.L. Chile Mundial '87 presidirán, el próximo martes, una conferencia de prensa donde se entregará la nómina de los miembros de la comisión coordinadora de la subselección Valparaíso del magno torneo futbolístico.

La reunión con los medios informativos se iniciará a las 13.00 horas en las dependencias del estadio municipal de Playa Ancha y asistirán el presidente del C.O.L. Chile, Miguel Nasur y el gerente general del Mundial Juvenil Chile '87, Víctor Molina.

Es posible que en la oportunidad concurren representantes de la municipalidad y de la coordinación regional Digeder.

**ANIVERSARIO DE LA UC.**— El directorio central del Club Deportivo Universidad Católica realizó una reunión con todas las ramas, dando a conocer la nueva campaña de socios, inauguración de nuevas estructuras, futuros eventos y todo lo concerniente a la celebración de los "50 años".

La cuenta fue entregada por el presidente general del Club Alfonso Swett y posteriormente se exhibió un "Video" con todas las modernas instalaciones de sus campos de Santa Rosa y San Carlos de Apoquindo. Además se expuso un amplio informe con apoyo de "Slides", donde se detallaba el aporte de nuevos socios y aportes de instituciones particulares.

La celebración de los "50 años del club deportivo Universidad Católica" finalizarán con una gran comida el día 27 de noviembre con asistencia de autoridades, socios y deportistas.

#### SAN LUIS IQUIQUE

Grupo Norte

Partido N° 4 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Municipal de Quillota.

DIRECCION: Yungay es-  
trada Bulnes.

HORARIO: 15.30 horas.

VALOR LOCALIDADES:  
Numeradas \$ 800; andes  
\$ 300; galería \$ 250, socios y  
niños \$ 100.

DT: Luis: Neff; Barrera, M.  
Jélvez, Rodríguez;  
Eulogio, Garrido; Silva,  
Alvaréz. DT: Eugene  
Jara.

BANCA: Sandoval (AS), Zu-  
ñiga, Bahamondes y Marco-  
Luz.

NOVEDADES: Se mantiene  
misma formación, que em-  
pezó con Cobresal.

ULTIMO RESULTADO: Em-  
pezó a 0 con Cobresal.

UBICACION: Quinto con on-  
te puntos.

DT: Erlich; Estay,  
Atillana, O. Azargado, D.  
Gutiérrez; L. Vega, Velásquez,  
García; Carreño, H. Vega, Do-  
cto. DT: Víctor Castañeda.

BANCA: E. Azargado (AS),  
García, R. Gutiérrez y  
García.

NOVEDADES: Retornan al  
Equipo O. Estay y D. Gu-  
tiérrez. Salen Caucoto y Poble-  
to.

ULTIMO RESULTADO: Per-  
dió 2 a 0 con U. Católica en  
Quilicura.

UBICACION: Séptimo con 4  
puntos.

#### CONCEPCION L. SCHWAGER

Grupo Sur

Partido N° 5 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Regional  
de Concepción

DIRECCION: Avda. Collao  
con Tegualda

HORARIO: 15.30 horas

VALOR LOCALIDADES:  
Tribunas \$ 800; generales  
\$ 300; socios y niños \$ 100

CONCEPCION: Bizama; Ar-  
diman, Gutiérrez, Rodríguez,  
Monilla; Barraza, Laferte,  
Cruz; Figueroa, Nazar y Ara-  
ya. DT: Gustavo Cortés.

BANCA: Fierro (A.S.), Cas-  
tillo, Burgos y Monsalves.

NOVEDADES: Debuta el ar-  
quero Bizama.

ULTIMO RESULTADO: Per-  
dió 2-0 con Rangers

UBICACION: Quinto con 9  
puntos

L. SCHWAGER: Espinoza;  
Villablanca, Lorca, Avilés, Ce-  
ballos; Jiménez, D. Figueroa,  
Campos; González, Riquelme  
y Pérez.

DT: Juan Carlos Gargas  
BANCA: Montes (A.S.), Jaque,  
Núñez y Bonhome.

NOVEDADES: Ingresa  
Abraham González desde el ini-  
cio.

ULTIMO RESULTADO: Ga-  
nó 2-0 a Unión Española en el  
Santa Laura.

UBICACION: 1° con 12 pun-  
tos.

#### HUACHIPATO U. ESPAÑOLA

Grupo Sur

Partido N° 6 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Las Hi-  
gueras de Talcahuano

DIRECCION: Desiderio Gar-  
cía con Iquique

HORARIO: 15.30 horas

VALOR LOCALIDADES:  
Tribunas \$ 800; generales  
\$ 300; socios y niños \$ 100

HUACHIPATO: Zaracho; Ve-  
ga, Sánchez, Ulloa, M. Pérez;  
Enriquez, Rojas, Arriaza;  
Castro, Vera y Contreras.

DT: Luis Vera.

BANCA: Fierro (AS), Na-  
varrete, Soto y Marzán.

NOVEDADES: Debuta Vega  
y reaparecen Sánchez y  
Contreras.

ULTIMO RESULTADO: Per-  
dió 3 a 1 con Fernández Vial en  
el Regional de Concepción.

UBICACION: Séptimo con 7  
puntos.

U. ESPAÑOLA: Quiroz; Cli-  
ment, C. Díaz, Parra, José  
Cabrera; Elgueta, Pavez,  
Ugarte; Neumann, J. Rojas y  
Francino.

DT: Héctor Pinto

BANCA: M. Espinoza; R.  
Guzmán, E. Espinoza y D. Sil-  
va

NOVEDADES: Reaparecen  
Carlos Díaz y Francisco Ugar-  
te.

ULTIMO RESULTADO: Per-  
dió 2 a 0 con Lota Schwager en  
el Estadio Santa Laura.

UBICACION: Tercero con 11  
puntos.

#### COLO COLO FERNANDEZ VIAL

Grupo Sur

Partido N° 7 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Nacional

DIRECCION: Avenida Grecia  
2001

HORARIO: 15.30 horas

VALOR LOCALIDADES:  
Numeradas \$ 1000; generales  
\$ 300; socios y niños \$ 100

COLO COLO: Rojas; Pizarro,  
Garrido, Neculáir, Hormazá-  
bal; Ormeño, Bello, Jáuregui,  
Montenegro; Gutiérrez y Ru-  
bio.

DT: Arturo Salah

BANCA: Ramírez (AS), Alar-  
cón, Saavedra y Becker

NOVEDADES: Lesionados  
Vera, O. Rojas, González,  
Quiroz y Fuentes. Pizarro re-  
emplaza a Fuentes. Retornan  
Ormeño y Rubio.

ULTIMO RESULTADO: Ga-  
nó 2 a 1 a Rangers en el Esta-  
dio Santa Laura

UBICACION: Primero con 12  
puntos

F. VIAL: Olavarría; Villarroel,  
Figueroa, Pérez, Pedreros; Sá-  
ez, Cisternas, Marchant;  
Zambrano, Vargas y Ricardo  
Ormeño.

DT: Nelson Acosta

BANCA: Lergen (AS), Baudi-  
no, Gutiérrez y Molina

NOVEDADES: Ormeño re-  
emplaza a Rivera.

ULTIMO RESULTADO: Ga-  
nó 3 a 1 a Huachipato en el Re-  
gional de Concepción

UBICACION: Sexto con 8  
puntos.

#### RANGERS NAVAL

Grupo Sur

Partido N° 8 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Fiscal de  
Talca

UBICACION: Alameda s-n

HORARIO: 15.30

VALOR LOCALIDADES:  
Preferenciales, \$ 800; galerías,  
\$ 250; socios y niños, \$ 100.

RANGERS: Muñoz; Pe-  
ñalillo, Matamala, Astoga,  
Ubilla; Rosales, M. Rojas, So-  
lis, Cornejo; Baeza y Bravo.

DT: Sacha Mitjaew.

BANCA: Cordero (AS), Maldo-  
nado, Moya y Carlos Rojas.

NOVEDADES: Se mantiene  
el mismo equipo que enfrentó  
a Colo Colo, vista la dudosa re-  
cuperación de Hernández, le-  
sionado antes de ese en-  
cuentro.

ULTIMO RESULTADO: Per-  
dió 2-1 con Colo Colo

UBICACION: 7° con 7 puntos

NAVAL: Canales; Figueroa,  
Gaete, Aránguiz, Fulgeri; Es-  
pinoza, Sánchez, Soto; Gueva-  
ra, Flores y Castro.

DT: Gastón Guevara

BANCA: Cifuentes (AS), Ve-  
negas, T. Díaz y Herrera

NOVEDADES: Continúa la  
misma alineación, con Herrera  
en la banca.

ULTIMO RESULTADO: Ga-  
nó 2-1 a Huachipato.

UBICACION: 1° con 12 pun-  
tos.



Del año 1986

# Hans, el mejor de los mejores

■ El destacado tenista nacional fue distinguido por el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, en una ceremonia en la que se premió a los más destacados exponentes del deporte nacional en 39 disciplinas

El tenista Hans Gildemeister fue distinguido como el Mejor de los Mejores Deportistas del año 1986 por el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, en una ceremonia que se realizó en la mañana de ayer en el Hotel Carrera.

El acto contó con la asistencia de las principales autoridades del deporte nacional, presididas por el director de DIGEDER, brigadier general Carlos Ojeda Vargas, y del periodismo chileno, además de los premiados, sus familiares y los profesionales de la prensa.

Luego de la interpretación del himno patrio, el presidente del Círculo de Periodistas Deportivos, Juan Facuse destacó la relevancia del acto.

"El sentimiento de ver a las más altas autoridades del deporte chileno presente junto a nosotros, de ver a los protagonistas que cada día se esfuerzan para dar satisfacción a todo un pueblo, de ver a los colegas periodistas unidos en esta mesa de fraternidad, sobrepasa el pensamiento frío expuesto en una máquina de escribir en un momento determinado".

"Esta vivencia —agregó— no puede desaprovecharse. Nuestra misión como periodistas deportivos la cumplimos en la crítica, en el análisis pero también lo hacemos con mucho gusto al destacar a los mejores deportistas. Una tarea que va más allá que hoy reciban un 'Cándor', porque porque ustedes son los ídolos, son los espejos en que se refleja la juventud deportista de este país y eso hace mucha falta".

## RIBETES DE EMOCION

La ceremonia de premiación transitó por pasajes de bastante emotividad, principalmente

cuando se entregaron distinciones póstumas a los deportistas Jorge Bozard, rugby; Francisco Frias Cea, hockey en patines, y el dirigente de la Federación de Ski, Guido Zolezzi. En medio de los aplausos, sus familiares recibieron los premios, visiblemente emocionados.

Otro instante de mucho afecto y sentimiento se produjo cuando se premió en forma especial a la tripulación del yate "Ana Pinck", que en un elogiable renunciamento deportivo y gesto humanitario, postergó su posición de líder de la competencia "Mil millas oceánicas", para rescatar a los integrantes del yate Rock-On, el que había zozobrado en medio del mar, embestido por una ballena. Los tripulantes destacados fueron Rolando, Cristián y Patricio Kelly, Jaime de la Horra, Federico Gili, Homero Novoa, Oscar Hernández y Francisco Añezaga.

También fue emocionante el aplauso que los asistentes al acto le brindaron a Ismenia Pauchard y Ramón Sandoval, nominados como los Mejores Antiguos Deportistas.

## CONTACTO CON HANS

El presidente del Círculo de Periodistas Deportivos, Juan Facuse acompañado del Director de DIGEDER, brigadier general Carlos Ojeda Vargas y el presidente del Comité Olímpico de Chile, Juan Carlos Esguep, entregaron a Margarita Domínguez de Gildemeister, ante la ausencia del tenista, el premio al Mejor de los Mejores deportistas del 86.

Hans Gildemeister, en un contacto radial que se hizo con él en Roma, agradeció la distinción ubicándola como una de las más importantes que ha recibido en su carrera.



Luciendo sus trofeos, entrelazados por su calidad y méritos, aparecen los mejores deportistas del 86, elegidos por los miembros del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile.



Margarita Domínguez de Gildemeister recibió en nombre de su esposo, Hans Gildemeister, el premio como el Mejor de los Mejores Deportistas de 1986.



Cristián Bustos, Iván Morovic y Jaime Fillol recibieron sus trofeos. "Al mérito deportivo". El padre del destacado tenista estuvo en la ceremonia.

## La voz de los premiados

CARDENIO ULLOA: "Esta es la cuarta vez que se me distingue como Mejor Deportista, lo que para mí significa un gran reconocimiento a mi trayectoria en el boxeo. Agradezco a los periodistas deportivos por esta honrosa distinción, porque es un estímulo a mi intención de conquistar un título mundial para Chile."

OSCAR FABBIANI: "Creo que es una doble alegría para mí a esta altura de mi carrera. Lo tomé con mucha emoción y creo que es uno de los mejores premios que he recibido en mi vida como futbolista. Además siento orgullo de ser el primer jugador nacionalizado que obtiene este galardón."

LINO AQUÉ: "Para todo deportista es motivador recibir un premio así, más todavía pa-

ra el ciclismo. Creo que es el estímulo más grande que he recibido y me siento orgulloso. Estimo que este premio se debe básicamente a lo que me pasó en la Vuelta a Chile del año pasado, donde a pesar de mi lesión en la cara, intenté seguir en carrera. Eso influyó para que se me considerara."

PATRICIA PEREZ: "Como periodista es significativo que esta distinción venga de mis propios colegas. Espero responderles siendo cada día una mejor atleta. Pienso que no se está valorando sólo mi rendimiento del año pasado, sino lo que he realizado en las pistas desde 1978. El premio lo recibo con mesura porque hay muchos otros atletas que también se lo merecían."

ISMENIA PAUCHARD:

"Después de tantos años de estar retirada de mi deporte favorito, es algo fabuloso que los periodistas deportivos me distingan con este premio. Ellos fueron parte importante de mi carrera; en los momentos que yo decaía, me levantaban, me animaban. Sus críticas fueron siempre un impulso para superarme. Esta es la culminación de lo poco que pude aportar a mi país como basquetbolista."

RAMON SANDOVAL: "Fue algo realmente sorpresivo, no me lo esperaba."

Estoy muy contento porque esto ha sido como un renacer al estar rodeado de tanta juventud. Es un orgullo. Seguiré trabajando en un colegio con niños y ojalá pueda sacar un destacado deportista para el atletismo".

Notas: Ramón Reyes A.



Volvieron a revivir emociones. Ismenia Pauchard y Ramón Sandoval, distinguidos como los mejores antiguos deportistas "cándores", y reciben emocionados el aplauso del portivo.



amiento jabalina

# Parraguirre con nuevo record

Parraguirre, del club...  
...vez mejoró el...  
...en el lanzamien...  
...alina al tirar el...  
...mento en los 65...  
...centímetros, mejo...  
...registro que ob...  
...semanas de 64,82...  
...de el campeonato...  
...ating Power" que...  
...brando en el rekor...  
...o Nacional.

...ancia que cuenta...  
...man dinero para las...  
...as más es el último que...  
...a letas consagrados...  
...de la próxima se...  
...compitir a dife...  
...de Europa.

...a los atletas que...  
...registros ayer...  
...de fueron Juan...  
...M, Manquehue, en...  
...al conseguir un...  
...metros. George...  
...rancais, también...  
...marca, esta vez...  
...vallas con 14...  
...centésimas, adju...  
...a sus ri-

Destacada fue la actuación...  
...nuevamente de Manuel Balma...  
...ceda, UC, al vencer en los últi...  
...metros a Emilio Ulloa, Ari...  
...ca, en los 1.500 metros planos.  
...El representante cruzado por...  
...segunda vez consecutiva gana...  
...al nortino en la misma prueba...  
...sobre la base de su velocidad.  
...El tiempo de Balmaceda fue de...  
...3'51"56, en tanto que Ulloa cro...  
...nométró 3'52"21.

En el foso del lanzamiento de...  
...la bala, Gert Weil obtuvo un...  
...buen registro al tirar el peso en...  
...los 19,85 metros, acercándose a...  
...sus pretensiones que es llegar a...  
...los 21 metros.

En la velocidad, Luis Schnei...  
...der, Stade Francais, volvió a...  
...ser primera figura en los 100...  
...metros al ganar con 10 segun...  
...dos y 82 centésimas, luego de...  
...un largo receso en las pistas. Su...  
...escolta fue Alvaro Prenafeta.  
...USACH, con 10"92.

Mónica Regonesi no tuvo ri...  
...vales en los 1.500 planos, adju...  
...dicándose la prueba con faci...  
...dad con 4'30"26. Le siguió Gina

Toledo, San Fernando, con...  
...4'34"21.

Varias de las figuras que...  
...viajarán a Europa próxima...  
...mente no participaron en el...  
...evento debido al intenso frío de...  
...ayer, para evitar alguna lesión.  
...Algunos de ellos fueron Pablo...  
...Squella, Carlos Morales, Carlos...  
...Moreno y Patricio Pérez.

Otros resultados fueron:  
...5.000 planos: Omar Aguilar,  
...SF, 14'07"27; 100 planos:  
...Michelle Camino, "U", 12"48;  
...Disco: Gloria Martínez, SF,  
...42,22 metros; Alto: María A.  
...Martínez, SF, 1,65 metro;  
...Garrocha: Sebastián Grez, UC,  
...4,20 metros; 100 vallas: Claudia...  
...Oxman, "U", 14"52; 400 pla...  
...nos: Alejandro Krauds, SF,  
...47"93; y 400 planos: Ismenia...  
...Guzmán, Concepción, 56"23.



Jorge Parraguirre sigue...  
...quebrando la marca de la jabali...  
...na.

120-83

## Cayó Chile ante Brasil

ASUNCION, 16 (Reuter).—  
Brasil logró esta noche un fácil...  
triumfo ante Chile por 120-83 en...  
el primer partido de la cuarta...  
jornada del XXXII Campeona...  
to Sudamericano de Básquet...  
bol Masculino que se disputa en...  
esta capital.

El quinteto brasileño dominó...  
plenamente las acciones con un...  
juego coherente y efectivo. Al...  
culminar la primera etapa, los...  
brasileños se imponían 62-36 a...  
sus rivales.

EL encestador más efectivo...  
de la representación de Brasil...  
fue Paulinho, con 21 tantos,...  
mientras que la figura des...  
collante en el conjunto de...  
Chile, con la misma anotación,...  
fue San Martín.

## Tenis

...ne un español

## ...a final en Barcelona

...A, España, 16...  
...tenista español...  
...riogüena y el chile...  
...términos disputarán...  
...la final del tor...  
...nelona que se ce...  
...sib de Tenis Vic...  
...los argentinos...  
...y Gustavo...  
...esesa

Guerrero, respectivamente.  
Individuales:

Juan Carlos Baguena (Esp.)...  
vence a Pablo Albano (Arg.) por...  
6-3 y 6-4.

Sergio Cortés (Chi.) a Gusta...  
vo Guerrero (Arg.) por 3-6, 6-3 y...  
6-1.

## ...ales a Juegos Olímpicos

...stante actuación...  
...esa Marcos...  
...nacional y Jor...  
...ecampeón suda...  
...ron la clasific...  
...y la participa...  
...ximos juegos o...  
...la consiguieron...  
...campeonato lati...  
...efectuado en...  
...o y que finalizó...  
...ambos juga...  
...primeros puestos

del certamen en el que partici...  
paron todos los países latino...  
americanos.

El tenis de mesa chileno esta...  
rá en Seúl representado por es...  
tos dos chilenos, en la primera...  
versión de este deporte incorpo...  
rado últimamente a las olimpi...  
adas.

La información fue entregada...  
ayer por el presidente de la Fe...  
deración de Tenis de Mesa,  
Juan Assimakopulos.

Paula Uno

## ...con la "Pole Position"

...ORCHMAPS...  
...británico Nigel...  
...o de la escude...  
...da, seguido de...  
...equipo, el bra...  
...quet, tomarán...  
...salida del gran...  
...eta de la Fórmu-

la Uno en primera posición.

El inglés mejoró en más de...  
dos segundos la plusmarca del...  
circuit de Piquet, con 1:52,026...  
minutos para los 6,940 kiló...  
metros del circuito frente a...  
1:53.416 minutos del brasileño.

## Síntesis

### ABIERTO DE ROMA

ROMA, 16 (DPA).— El ar...  
gentino Martín Jaite y el sueco...  
Mats Wilander jugarán...  
mañana-hoy-en Roma la final...  
de los Campeonatos Intern...  
cionales de Tenis de Italia, do...  
tados con 495.000 dólares.

Jaite, de 22 años, prosiguió...  
su camino victorioso al vencer...  
por 6-3, 6-4 al sueco Joakim Ny...  
stroem, quien había eliminado...  
al favorito del torneo, el checo...  
Ivan Lendl, en octavos de final.  
Lendl había ganado el pasado...  
año el campeonato romano.

Por su parte, Mats Wilander...  
dio una lección de tenis gratuita...  
sobre cómo jugar en una cancha...  
de tierra batida al neoyorquino...  
John McEnroe al que venció...  
por 6-1, 6-3. Unas 8.500 perso...  
nas —lleno completo— si...  
guieron las incidencias del pa...  
rtido en el "Foro Itálico".

### RUGBY

El conjunto de Country Club...  
conquistó su tercer triunfo co...  
secutivo en el campeonato de...  
Rugby de Chile. Esta vez, como...  
local, se impuso al representati...  
vo de Cobs, por 13 puntos a 12.  
Partido de equilibrio desarrol...  
lado en ambos periodos, entre do...  
s rivales que mostraron buen...  
juego asociado. En el primer...  
tiempo, Country vencía por 7 a...  
6.

Dirigió las acciones Claudio...  
Cabrera, árbitro que se condujo...  
sin problemas. Para Country...  
anotaron, Ugarte (4) y Sa...  
avedra (4), un "Try", cada uno...  
y Carril (5), un penal y una co...  
versión. Para el perdedor, Juan...  
Ignacio Lihn (12), cuatro lanza...  
mientos penales. Figuras desta...  
cadas fueron Carlos Saavedra...  
en Country Club y Bruno Gatti...  
ni en Cobs.

### TIRO AL VUELO

Buenas marcas se anotaron...  
en la primera etapa del torneo...  
de preparación del Tiro al...  
Vuelo, realizado en las instala...  
ciones del club de la Fuerza...  
Aérea, en el sector de la base...  
"El Bosque".

La mejor figura fue Alfonso...  
de Iruarrizaga (FACH) del tiro...  
skeeet, con 99 aciertos en 100...  
seguido por Miguel Stuardo...  
(FACH), con 98. Más atrás,...  
compitiendo el tercer lugar, con...  
94 puntos, se ubicaron, Miguel...  
Angel Zerené (árabe), Gastón...  
Oyarzún (FACH) y Cristián La...  
sen (USACH). En fosa olímpica...  
los mejores registros fueron...  
obtenidos por Rolando Abuhad...  
ba (Lo Curro), con 98 en 100 y...  
por Jaime Bunster Jr. (UC),...  
con 89 impatos.

### EQUITACION

Alfredo Sone fue el vencedor...  
de la prueba selectiva del ecue...  
stre disputado en San Bernar...  
do, en el marco del concurso...  
hipico oficial del club "Haras...  
Nacional".

La jornada registró los si...  
guientes resultados:

La prueba selectiva de veloci...  
dad y conducción, constó de 12...  
obstáculos y 15 saltos, a 1,40...  
metro y registró el siguiente re...  
sultado:

- 1° Alfredo Sone (UC), en "Tru...  
mao".
- 2° Gustavo Rosselot (UC), en...  
"Malaquias".
- 3° Alfredo Sone (UC), en "Mi...  
gajón".
- 4° Oscar Boetto (UC), en...  
"Petrohué".
- 5° Joaquín Larrain (San Cris...  
tóbal), en "Tamanaco".
- 6° Americo Simonetti (UC) en...  
"Priamus", todos con 0 faltas.

### BOXEO

REIMS (FRANCIA), 16...  
(EFE).— El púgil argentino...  
Santos Laciari conquistó aquí el...  
título mundial de los supermos...  
cas versión Consejo Mundial de...  
Boxeo (CMB), al derrotar por...  
decisión arbitral al titular de la...  
categoría, el mexicano Gilberto...  
Román.

El árbitro decidió parar la pe...  
lea en el undécimo asalto al...  
apreciar heridas en la cara del...  
púgil mexicano.

Hasta ese momento el comba...  
te, muy disputado a partir del...  
quinto asalto, no señalaba nin...  
guna ventaja para el aspirante...  
al título.

### TENIS PARA MEDICOS

José Zahri, en Copa Maalox;...  
Rolando Salame, en Copa Visy...  
neral, se titularon campeones...  
en el torneo de tenis de los mé...  
dicos que organizó Usv Rorer y...  
que se disputó en canchas del...  
Hotel Crowne Plaza. El torneo...  
finalizó ayer y los resultados...  
fueron los siguientes:

Copa Maalox: José Zahri ven...  
ció en la final a Alberto Zúniga...  
por 6-7, 7-5 y 7-5, luego de ha...  
ber superado en semifinales a...  
Luis Varela por 6-0 y 6-1.

Copa Reufiam: Rolando Sala...  
mé se adjudicó el título al no...  
presentarse en la final su con...  
tendor Rolando Hidalgo. En se...  
mifinal, Salame había superado...  
a Erasmo González por 6-3 y 6-...  
2.

Copa Visyneral: Nicolás...  
Berther ganó en final a Diego...  
Aldunate por 6-2 y 6-4 tras su...  
perar en semifinal a Jacques Vi...  
ne por 7-6 y 6-4.

La premiación de los campe...  
ones del torneo de tenis para...  
médicos, se realizará el próximo...  
martes en una ceremonia a efec...  
tuarse en el Hotel Sheraton.

# ANACIN ANACIN ANACIN

AL DOLOR LE PONE FIN

AL DOLOR LE PONE FIN

AL DOLOR LE PONE FIN



El primero venció en el G.P. "Denim"

# Santander-Ferrer, la dupla ideal

■ Ambos pilotos, de J&B-Despouy, volvieron a hacer el un-dos en el Campeonato Nacional de Fórmula Tres. Sergio Santander con su triunfo de ayer pasó a comandar el ranking de pilotos



Los tres primeros lugares en el pódium celebrando los puntos obtenidos en Las Vizcachas.

La tarde gris y fría no invitaba a una buena jornada automovilística. Las condiciones ambientales no se daban. Sin embargo, la quinta fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres tenía que cumplirse y en la grilla se colocaron 18 autos, encabezando el grupo total Juan Carlos Ridolfi, quien consiguió el mejor tiempo durante las clasificaciones, seguido de Martín Ferrer, Giuseppe Bacigalupo, Sergio Santander, Juan Carlos Silva y Santiago Bengolea.

A poco andar los coches, en la primera curva llamada la olla, Ramón Torres apretó a Kurt Horta y éste a Cristóbal Geyger. Los dos últimos autos protagonizaron un trompo y Geyger debió abandonar. En tanto que Martín Ferrer tomaba el liderazgo de la competencia seguido de su coequipo Sergio Santander y Juan Carlos Silva, mientras tanto Ridolfi quedaba relegado al quinto lugar.

En el segundo giro Santander

tomó el mando de la prueba, manteniéndolo hasta la vuelta 16 de las 35 de la carrera. En el intertanto Capurro se fue a pit en los primeros minutos, al igual que Torres, Enrique Villena y el belga Francois Boucher, todos con problemas mecánicos que los marginaron del certamen.

Por su parte, la lucha continuaba por el primer lugar en la carrera entre los dos autos amarillos de la J&B conducidos por Santander y Ferrer, pasando éste a la punta en el giro 17. Más atrás, y a corta distancia, disputaban los lugares secundarios y con muchas posibilidades para encabezar el pelotón, Ridolfi y Bengolea, brindando una espectacular competencia y los dos alternándose en las posiciones.

Cuando los autos enfrentaban la segunda mitad de la prueba, Alejandro Bunster no pudo controlar a su auto a la entrada de la olla y se fue de frente contra el guarda rail



Momentos antes de cruzar la meta, Sergio Santander ya se sentía seguro como el vencedor del G. P. Denim de Fórmula Tres, a guisa de su coequipo Martín Ferrer.

chocando espectacularmente. El piloto quedó con contusiones en la nariz, ojo izquierdo y tobillo del mismo lado, ya que el impacto más fuerte fue en ese costado, quedando el auto destruido en la trompa.

Mientras la ambulancia sacaba al herido de su auto, Santiago Bengolea pasó a la vanguardia del pelotón de avanzada, relegando al segundo lugar a Ferrer; tercero Santander y cuarto, Bacigalupo. Momentos antes Ridolfi, que brindó una excelente actuación, debió ir a pit al bajar la presión del motor, en instantes que postulaba a comandar el grupo.

Pero el liderazgo no duró mucho. Falta de vueltas para el final, el trompo en la curva de la dillera y Ferrer retomó por un giro, pues en la pasada a la primera ubicación Santander, a quien le dieron la bandera cuajada, adjudicándose por segunda consecutiva un triunfo en el Gran Premio "Denim".

La meta solamente contó siete autos, el resto no por choque y de mecánicos, los que fueron arreglados para la fecha que se disputa en la Región, Playa Ancha, el sábado 20 de octubre.

## Nombres y cronos

Los resultados de la quinta fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres fueron:

1° Sergio Santander, Whisky J&B-Licores Despouy, 41 minutos 46 segundos y 11 centésimas para los 104.265 metros con un promedio de velocidad de 149.806 kilómetros por hora.

2° Martín Ferrer, Whisky J&B-Licores Despouy, 41'46"11;

3° Giuseppe Bacigalupo, Viceroy, 41'50"77;

4° Juan Carlos Silva, Remolques Goren, 42'11"27;

5° Kurt Horta, Viceroy, 42'19"08;

6° Gonzalo Alcalde, Denim, 43'19"47;

7° César Coggiola, Kodak a 1 vuelta;

8° Santiago Bonger, Pioneer-Kodak, a 1 vuelta;

9° Víctor Matthei, a 2;

10° Clemente Gimeno, Puma, a 12;

11° Alejandro Bunster, a 14;

12° Juan Carlos Ridolfi, a 17;

13° Felipe Horta, Goren, a 23;

14° Francois Boucher, a 26;

15° Enrique Villena, a 31;

16° Carlos Capurro, a 33;

17° Ramón Torres, a 33;

18° Cristóbal Philishave-Marantz, a 33;

## Ranking de pilotos

Corridas cinco fechas del torneo nacional las posiciones en el ranking de pilotos quedaron:

1° Sergio Santander, 25 puntos; 2° Kurt Horta, 19; 3° Giuseppe Bacigalupo, 17; 4° Martín Ferrer, 16; 5° Juan

Fórmula 3.000 europea

Salazar, 17° en Bélgica

SPA-FRANCORCHAMPS (BELGICA), 16 (EFE).— El francés Michel Trolle (Lola T87 Cosworth) fue declarado vencedor de la tercera prueba del campeonato intercontinental de Fórmula 3.000, suspendida a causa del accidente sufrido por los españoles Alfonso García Vinuesa y Luis Pérez Salas, en la decimotercera vuelta al circuito de Spa-Francorchamps.

Al no haberse cubierto las tres cuartas partes de la distancia prevista, veintiocho vueltas, los seis primeros clasificados tan sólo sumarán la mitad

de los puntos.

Tras el vencedor, han clasificado Mark Blundell (Lola T87 Cosworth), y el brasileño Moreno (Ralt RT21).

García de Vinuesa, dado en helicóptero de Lieja, junto a su Gómez Blanco.

El accidente sobrecorrió a García Vinuesa al estar en una curva, el corredor español Luis Pérez Salas, quien resultó lesionado.

N. de la R.: Eliseo García de Vinuesa, ubicado en el lugar número 17.

Santiago de Chile, Domingo 19 de octubre.

Este lunes en revista

# TRIUNFO



• EL BALANCE DE LA GIRA DE LA SELECCION JUVENIL  
• JAIME VERA DENUNCIA: "LA COPA ES UN JUEGO SUCIO"

La única revista deportiva de los Lunes

# TRIUNFO

Extíjala con...  
La Nación



Se estudia querrela contra los choferes responsables

## Emotivos funerales de víctimas de accidente de Avenida Tobalaba

En la mañana de ayer se efectuaron los funerales de las dos víctimas fatales del accidente ocurrido el viernes en la Avenida Tobalaba con Troncos Viejos.

Ambas exequias se realizaron en el Cementerio General y a ellas asistieron numerosos familiares, compañeros y amigos de los infortunados ocupantes del Renault 5 arrollado por un microbús.

Previamente se realizó una misa por Jaime Ernesto Otaiza Theduloz en la Parroquia Nuestra Señora de Los Angeles, Otaiza era comerciante y socio-gerente de la Empresa "Figuerola y Otaiza Desarrollos Especiales Ltda."

Por su parte, María Raquel de la Parra Díaz era funcionaria de Grace Química. Ella conducía en la mañana del viernes el auto en el cual llevaba como acompañantes a sus hijas María Soledad y María Victoria Freire, y a su vecino Jaime Otaiza al cual le había ofrecido trasladarlo hacia el centro.

Transitaban por Avenida Tobalaba cuando de improviso uno de dos taxibuses que corrían en sentido contrario sobrepasó la línea demarcatoria y estrelló todo el costado izquierdo del automóvil. Ambas víctimas perecieron instantáneamente, en tanto que las hijas

de la conductora resultaron gravemente heridas.

María Soledad, que tiene un embarazo de cinco meses, continuaba ayer con el mismo diagnóstico en la Clínica Las Condes, presenta contusiones múltiples y fracturas en las vértebras cervicales. En tanto María Victoria se recupera en el mismo establecimiento asistencial.

Por su parte, ayer Carabineros puso a disposición del Sexto Juzgado del Crimen a los conductores Carlos Villanueva Toledo, que manejaba el vehículo que estrelló al automóvil, y Francisco Torres Vivanco.

Ambos fueron los causantes directos de la tragedia ya que corrían a gran velocidad compitiendo en ganar la delantera, hecho que motivó que uno de ellos sobrepasara el eje central estrellando al pequeño vehículo con las consecuencias conocidas.

Familiares y amigos de ambas víctimas manifestaron que se está estudiando la posibilidad de presentar sendas querrelas contra los responsables del accidente, ya que las víctimas transitaban en forma reglamentaria y el total impacto se debió exclusivamente a la irresponsabilidad de los conductores de los taxibuses.

Estas se sumarian a las que,

por oficio, deberá hacer el Consejo de Defensa del Estado como es lo normal en estas situaciones.

Arica

## Decomisan medio kilo de cocaína

Arica (Juan Cuevas).— Efectivos de Investigaciones decomisaron 500 gramos de clorhidrato de cocaína luego de la detención de Petronila de la Cruz Jeraldo, de 45 años.

La mujer tenía la droga guardada en su domicilio ubicado en la población Renato Rocca, pasaje Daniel de la Vega s/n, pero fue detectada en las diligencias relacionadas con la detención realizada el pasado jueves siete de Glady Celis y Marta Camacho.

Ambas mujeres fueron sorprendidas comercializando 40 gramos de cocaína y, posteriormente, confesaron haberle pasado a Petronila de la Cruz los 500 gramos para que los vendiera entre adictos que frecuentan los locales nocturno de la ciudad.

La detenida y la droga, que fue avaluada en diez millones de pesos, fueron puestas a disposición del Tercer Juzgado del Crimen de Arica.

Sobrevivió

## Recibió una descarga de 44 mil voltios

VINA DEL MAR (Juan Gálvez G.). Una providencial salvada tuvo un trabajador ferroviario luego que, en momentos que operaba en una subestación eléctrica, al interior de la provincia, recibió una descarga de 44 mil voltios, sufriendo quemaduras de carácter grave, quedando internado en el hospital "Gustavo Fricke", de esta ciudad.

El accidente, ocurrió en la subestación de FF.CC., en la ciudad de Villa Alemana, afectando a Nelson Rojas Canales, de 44 años, quien accidentalmente tomó un cable de alta tensión.

El herido fue trasladado, de urgencia, al hospital de "Peñablanca", de donde fue trasladado al centro asistencial de Quilpué y de allí al hospital viñamarino, donde los médicos de turno, constataron que Rojas Canales, presentaba quemaduras grados AB y de extrema gravedad, por lo que se teme por su vida.

Según los doctores que atienden el caso, lo sucedido con Nelson Rojas es prácticamente un milagro, luego que, normalmente una persona que recibe esta descarga, sufre un síncope cardíaco, dejando de existir, casi en forma instantánea, lo que no ocurrió con el obrero.



Amigos y compañeros de trabajo despidieron los restos de Raquel de la Parra. Sus hijas continúan en grave estado en Clínica Las Condes.

Mar

## Político declarado reo de tráfico de drogas

VINA DEL MAR (Por Juan G.). La jueza del Quinto Juzgado del Crimen de Viña del Mar, Patricia Pedraza, encarceló al conocido ginecólogo Jorge González López, por ser efectivo de la Unidad de Narcóticos, por ser de presunto tráfico de drogas, en el curso de una diligencia, realizada la pasada, en pleno día Ciudad Jardín.

Después de ser conocido el informe de la Brigada de la Prevención de Investigaciones de la Unidad, tras interrogar al detenido, se terminó encargar al agente, en tanto que su aprehensión en la comunidad, Carlos Gómez, fue dejado en la falta de méritos.

DETENCION

de González López, se registró el sábado una venganza

## Ataque a balleo contra chofer de taxibús

Investiga las extraneas en que fue chofer de la locomotora quien se envenenó grave en el neurocirugía.

ocurrieron en las de la mañana de circunstancias que el chofer Rivas con los del recorrido Recoleta, patente de Avenida Portuñal centro.

El día de Julio se sujetaron jóvenes que en los primeros de la mañana se levantaron y a se dispararon tres seguidas, sin medarse a la fuga a tor recibió los imóvil derecho, tórech.

bado de la semana pasada, poco antes de las 02.00 horas, a la salida de una boite, en la calle Valparaíso, a la altura de Portal Alamos, luego que estaban siendo seguidos, tras detectarse la participación de los citados elementos en el tráfico de la droga y donde el médico era una parte importante.

El profesional al ser allanado, tenía en su poder un papelillo de dos gramos de cocaína y otros 18 ocultos en la guantera de su automóvil Mercedes Benz, año 1979, avaluado en 7 millones de pesos. Al momento de ser trasladado a la patrullera policial, González y Gómez, opusieron tenaz resistencia, resultando un detective con fractura y un vehículo de Investigaciones con daños en su estructura.

El afectado se encuentra recluido en el penal porteño y es asistido profesionalmente por el abogado penalista Arnaldo Concha.



**VIOLENTO CHOQUE.**— Tres personas resultaron lesionadas luego que un taxibús arrollara en la mañana de ayer a un automóvil Taunus en la intersección de Vicuña Mackenna y Curicó. El vehículo de la locomoción colectiva, patente HY-3154, manejado por Héctor Muñoz, trató de pasar antes que la luz del semáforo cambiara y chocó al auto, placa GK-5764. Resultó lesionado el conductor del auto, Carlos Avalos Santis, de 25 años, y sus acompañantes Paola y Marcela Díaz, ambas menores de edad, todos los cuales quedaron internados en la Posta Central.

Sus cómplices los cobraban

## Cartero robaba cheques de la correspondencia

Un grupo de delincuentes que robaba cheques a pensionados desde la correspondencia los que procedía a cobrar utilizando documentación falsa fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del Décimo Tercer Juzgado del Crimen.

La operación fue detectada el viernes cuando en la sucursal de una entidad bancaria ubicada en Pedro de Valdivia con Irarrázabal se detectó que un cheque que estaba siendo cobrado estaba anulado por robo.

Al lugar concurrió la policía deteniendo a la persona que hacía la cobranza quien resultó

ser Eduardo Nelson San Martín Barros, de 50 años.

Este al ser interrogado dio a conocer la identidad de sus cómplices que también fueron detenidos posteriormente. Estos fueron identificados, Miguel Ángel Aguila Gómez, de 39 años; Gustavo Richard García Silva, de 36; y Luisa Danila Moreno Berrios, de 43.

Aguila Gómez en su calidad de cartero sustraía desde la correspondencia los cheques de pago de pensionados los cuales entregaba a sus cómplices quienes adulterando cédulas de identidad se presentaban a cobrar los documentos.



# Hípica

## Clásico República del Perú

### Mocito Fogoso debió bregar mucho para seguir invicto

MOCITO FOGOSO (Mocito Guapo en Full of Go por Petingo), debió recurrir a todos sus recursos para mantener el título de invicto en los 1.400 metros del clásico República del Perú y, a la vez, defender con éxito el inmenso favoritismo de que fue objeto en las apuestas. Fleccero se convirtió en su enemigo más serio, obligándolo a una lucha sin respiro desde el codo de los 900 hasta muy cerca del término del trayecto.

Criado en el haras "Tarapacá", defiende la casaquilla del Stud "La Nona". Lo adiestra Cristian Muñoz y contó con la dirección de Sergio Azócar.

Era esta la cuarta victoria sucesiva del nieto de Petingo y la tercera de categoría clásica.

Desarrollo. Definidas las posiciones Fleccero tomó la delantera seguido por Set Ruler, Mocito Fogoso y último Azarko. Cubiertos los primeros trescientos metros Mocito Fogoso dejaba en la tercera colocación a Set Ruler. Último seguía Azarko.

En el tramo de "entrocados". Más preciso, frente al palo de los 900, Mocito Fogoso se puso en una línea con Fleccero. Desde ese momento se originó una reñida lucha entre ambos animales alternándose en el sitio de privilegio.

Al ingresar al derecho Mocito Fogoso quedó definitivamente en la vanguardia, pero Fleccero no cejaba en su

afán de postergarlo. Sin embargo, cuando quedaban esos metros para finalizar la prueba, el invicto sacó a relucir su calidad desprendiéndose del más porfiado rival. Cruzó la línea de sentencia con 2.1/4 cuerpos a su favor. Tercer arribó Set Ruler, a ocho largos y último Azarko, a 1.1/2 cuerpo. No corrió Logroño.

Emplearon para los 1.400 metros la excelente marca de 1 minuto 23 segundos y 4 quintos. Con los siguientes parciales: primeros 400 en 22.2/5, 600 en 33.4/5, 800 en 45.2/5 y 1.200 en 1.11.2/5. Últimos 500 31.4/5 y 200 12.2/5.

#### GANÓ LUIS YAÑEZ

El citado látigo que estuvo largo tiempo en el extranjero regresó a continuar su profesión en nuestro país. En la reunión palmeña llevó al triunfo a "TALION" en la carrera, lo que fue recibido con grandes muestras de calor por el público.

#### GRAN POZO

Sólo cinco vales con 5 aciertos hubo en la SEXTA CHILE. Cada uno cobró \$ 189.370. Pozo aproximado \$ 13.000.000. JUEGO: \$ 100.975.350.

## 1ª

CARRERA.— 1.300 metros a las 13.30 horas.— HANDICAP.— INDICE: 21 al 13. PR. NIRVANA. PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 1. QUINELA N° 1 "CARRERA NO VALIDA PARA EL POLLON DE ORO".

959 C. Tapia	7-9h	1 Raco	56 L. Corvalán	4
1007 O. González	2-5	2 Cosmonauta	55 F. Díaz	9
1094 I. Melero	2-4	3 Quirinal	55 J. Barraza	7
1097 P. Baeza	10-5	4 Strand	55 V. Palma	1
1119 W. Robles	5-2-4h	5 Demostrado	54 C. Galleguillos	5
1094 A. Zamorano	2-5	6 Miss Ocos	54 L. Muñoz	8
1094 G. Melej	7-6	7 Sir John	54 R. Miranda	10
1097 E. Carreño	3-13	8 Abajo	53 M. Vargas	2
1110 J. Nicolí	1h-12-8h	9 Megaterio	52 G. Pinto	15
1097 C. Tapia	1h-3	10 Nahual	53 C. Delgado	3
1097 E. Pinchot	4-12	11 Banderillero	51 R. Vergara	12
1090 R. Jaque	3-13	12 Alcalde	50 Ch. Rojas	14
790 P. Molina	11h-10h	13 Monito Game	50 J. Berrios	11
1057 A. Quiroz	7-3	14 Bromo	48 L. Toro	13
721 A. Abarca	4-3h	15 Toscanita	48 J. Vergara	6

## 2ª

CARRERA.— 1.000 metros a las 14.00 horas.— CONDICIONAL MACHOS 2 AÑOS NO GANADORES. PR. NANQUINES. SEGUNDA DE LA TRIPLE N° 1. ENGANCHE. QUINELA. PISTA N° 1 "CARRERA NO VALIDA PARA EL POLLON DE ORO".

2897 O. Martínez	10h	1 Añejado	56 L. Yáñez	4
996 A. Carreño	8-9	2 Conqueror	56 M. Santos	9
1075 R. Serrano	8h-11h	3 Chavero	56 P. Vega	7
533 A. López	13h	4 Desquite	56 F. Díaz	1
1055 A. Carreño	12-9	5 Fantástico	56 P. Muñoz	5
216 R. Lorca	8	6 Good Looking	56 R. Miranda	10
1000 P. Baeza	5-8	7 Imperativo	56 H. Berrios	2
E. Inda R.		8 Moimilón	56 N. Urrutia	2
1055 D. Bernal	5-4	9 Nacho	56 R. Pérez	15
P. Bagú		10 Pamono	56 P. Cerón	3
996 R. Rojas	7-5	11 Platónico	56 O. López	12
839 P. Inda C.	7h-10h	12 Quitate	56 V. Barrera	14
1052 P. Bagú	9	13 Rubialta	56 L. Ramos	13
1000 R. Jaque	10-6	14 Sougeur	56 R. Vergara	11
1000 M. Campos	2-2	15 Topo	56 S. Azócar	6
C. Bagú		16 Victorioso	56 O. Escobar	16

## 3ª

CARRERA.— 1.600 metros a las 14.25 horas.— CONDICIONAL HEMBRAS 2 AÑOS GANADORAS. PR. NICKY. TERCERA DE LA TRIPLE N° 1. ENGANCHE. PISTA N° 1. EXACTA. PRIMERA ETAPA DE LA APUESTA DEL POLLON DE ORO.

923 P. Bagú	1-2	1 Pafama	56 P. Cerón	4
969 P. Baeza	2-8	2 Anapala	53 H. Berrios	7
969 A. Bagú	1-4	3 Cantalera	53 M. Aranda	1
909 J. Cavieres A.	1-4	4 Justificada	53 F. Díaz	5
850 P. Baeza	1-4	5 Mordaz	53 S. Vázquez	2
867 J.B. Castro	3h-1h	6 Shiraz	53 R. Pérez	3
969 D. Bernal	3-5	7 Tapa	53 L. Muñoz	6

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 5); 3 (6 al 7).

## 4ª

CARRERA.— 1.000 metros a las 14.55 horas.— CONDICIONAL MACHOS 2 AÑOS NO GANADORES. PR. NINO AUDAZ. SEGUNDA ETAPA DEL POLLON DE ORO. TRIFECTA. PISTA N° 1.

996 F. Gazmuri	8h-7	1 Boy George	56 H. Mena	4
P. Bagú		2 Camarlingo	56 O. Escobar	9
996 A. Bullezz	9h-4	3 Chiporrito	56 S. Vázquez	1
1000 J. Heresi	7-10	4 Diego Armando	56 L. Toro	1
835 O. Martínez	4h-8h	5 Domenech	56 L. Yáñez	5
A. López		6 Estético	56 F. Carvajal	10
1000 D. Bernal	4	7 Febrero	56 E. Guzmán	10
1052 G. Aguirre	5-6	8 Palujo	56 J. Barraza	2
F. Castro		9 Gambler	56 J. Berrios	15
1055 J. Vález	7h-7	10 Gemito	56 G. Valencia	3
1052 J. Walker	14	11 G. Redondo	56 R. Miranda	12
795 E. Beuzenberg	6-7	12 Mundo Nuevo	56 R. Pérez	14
1052 E. Inda R.	2-7	13 Table Trick	56 S. Azócar	11
463 R. Serrano	4-8	14 Tabela	56 C. Leighthon	13
1052 P. Bagú	3-3	15 Winthrop	56 P. Cerón	16
A. Carreño		16 Yaquilino	56 M. Santos	6

1 (1 al 6); 2 (7 al 11); 3 (12 al 16). CORRAL: 7 con 8.

## 5ª

CARRERA.— 1.300 metros a las 15.25 horas.— INDICE: 45 al 33. HANDICAP. PR. NORTON. EXACTA (3ª ETAPA DE ORO). PISTA N° 1.

1054 O. González	1-5	1 Hellery	59 L. Yáñez	4
993 A. Brequé	6-1	2 Lomada	55 L. Muñoz	9
1056 L. Herrera	5-6	3 Titania	55 J. Barraza	7
1056 R. Serrano	4-7	4 Nasarino	54 O. Díaz	1
281 A. Carreño	1-1	5 Rio Bueno	54 G. Barraza	5
955 P. Melero	5-6	6 Picaporte	50 H. Plaza	8
993 J. Inda G.	8-2	7 Ponderación	48 R. Chamorro	2
1056 P. Melero	1-3	8 San Cristóbal	48 C. Rojas	3
1101 E. Inda S.	4-4	9 Valladolid	48 J. Vergara	6

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 9).

## 6ª

CARRERA.— 1.300 metros a las 15.55 horas.— INDICE: 30 al 23. HANDICAP. PISTA N° 1. PR. NARCIS. TRIFECTA. (4ª ETAPA POLLON DE ORO).

1056 A. Bullezz	1-8	1 Bochinero	56 S. Vázquez	4
1103 M.A. Velarde	2-1	2 Brinquito	56 C. Verdugo	9
1082 A. Abarca	4h-1h	3 Poligala	55 J. Vergara	7
1100 L. Herrera	3-4	4 Friolero	54 S. Azócar	1
1104 E. Inda R.	6-4	5 Natucha	54 J. Muñoz	5
975 A. López	6-8	6 Miradilla	53 F. Carvajal	8
927 P. Bagú	12h-7	7 Par Inglés	53 P. Cerón	10
1078 M.A. Velarde	7-10h	8 Regalo	53 L. Ramos	2
1104 A. González	12-6	9 Alexander	52 C. Galleguillos	3
1100 G. Melej	6-6	10 Buleba	51 R. Chamorro	12
1100 J.L. Melero	7-11	11 Show Off	50 C. Rojas	14
1088 G. Aguirre	11h-13h	12 Mascarel	49 C. Ubillo	11
1117 P. Melej	7-1h-6h	13 Mile End	48 N.N.	13
1104 M. Medina	5-12	14 Tempranita	49 M. Vergara	6

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

## 7ª

CARRERA.— 1.600 metros a las 16.25 horas.— CLASICO. PISTA N° 1. PR. ARMADA DE CHILE. EXACTA. (5ª ETAPA POLLON DE ORO).

1026 C. García	2h-2h	1 Dragón II	56 G. Barraza	4
1026 R. Lorca	10h-10h	2 Desparpado	54 C. Leighthon	9
995 E. Pinchot	4-2	3 Mister Fun	54 P. Santos	7
1065 J. Jara	9h-2v	4 Mont Blue	53 S. Azócar	1
1035 A. López	1-1	5 Naskur	52 M. Vergara	5
995 D. Bernal	5-3	6 Capeletti	51 R. Pérez	8
872 G. Aguirre	1h-5h	7 Patrón Lito	51 D. Salinas	2
999 C. Tapia	4-5	8 Soplenero	51 C. Delgado	3
999 A. López	1-4	9 Timotin	49 R. Chamorro	6

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 9).

## 8ª

CARRERA.— 1.800 metros a las 16.55 horas.— INDICE: 15 al 7. HANDICAP. PISTA N° 1. PR. NEW EDITION. TRIFECTA. (6ª ETAPA POLLON DE ORO).

1086 J.L. Melero	10-7h	1 Parlamentaria	56 J. Barraza	4
1090 P. Melero	6-10	2 Seleucia	56 H. Berrios	9
1058 A. Zamorano	6-4	3 Batiente	55 L. Muñoz	7

## Club Hípico

Domingo 17 de mayo

1098 M. Medina	10-9	4 Congresal	55 N. Urrutia	1
1060 P. Guzmán	2-2	5 Real Pit	55 G. Barraza	5
1083 R. Jaque	2-5h	6 Detective	54 F. García	8
1060 E. Pinchot	6h-3	7 Rey Sol	54 C. Leighthon	10
1058 P. Molina	18h-5	8 Tanto Amor	54 J. Castillo	2
1083 A. López	3-8h	9 Esponjado	53 F. Díaz	15
1074 J. Heresi	1-5h	10 Porteno	53 S. Azócar	3
1083 J. Nicolí	7h-7h	11 Molino	52 G. Pinto	12
1060 A. González	4-5	12 Plateaux	52 R. Chamorro	14
1066 G. Reyes	5v-13v	13 Clement	51 G. Valencia	11
1090 L. Díaz	10-12	14 Pacificita	51 C. Galleguillos	13
1083 L. Díaz	4-3h	15 Set Off	49 C. Delgado	16
1060 O. Espinoza	8h-9	16 Guampilla	48 M. Vergara	6

GRUPOS: 1 (A al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 16).

## 9ª

CARRERA.— 1.200 metros a las 17.25 horas.— CONDICIONAL PISTA N° 1. PR. NORTE SUR. QUINELA (7ª ETAPA POLLON DE ORO).

994 F. Pinchot	10-4	1 Alo	56 V. Barrera	4
1034 R. Serrano	2-5	2 Canyenhue	56 P. Vega	9
1034 F. Olave	13-2	3 Cintillo	56 L. Yáñez	7
1002 E. Inda S.	9-7	4 Copello	56 I. Manríquez	1
1027 J. Silva	9h-3h	5 Dolicho	56 L. Muñoz	5
1051 J. Ramírez	5-2	6 Enajo	56 N.N.	8
1051 A. Bullezz	5-2	7 Llacato	56 G. Barraza	10
1002 G. Melej	3-4	8 Matambre	56 S. Vázquez	2
1034 W. Robles	7	9 Mateo	56 P. Muñoz	15
1034 C. Tapia	10v-8	10 Melonito	56 R. Toledo	3
316 P. Melero	10h-7h	11 Noble	56 H. Plaza	12
759 P. Bagú	3h-6h	12 Parik	56 O. Escobar	14
1034 E. Acevedo	5h-3	13 Pinalay	56 J. Berrios	11
1006 O. Jara	13h-6	14 Sargalino	56 M. Vergara	13
1051 M. Velarde	3-4	15 Seventh King	56 Juan Toro	18
1051 R. Muñoz	5-5	16 Soft Blue	56 M. Aranda	16
1058 O. Espinoza	6-11	17 Sólido	56 J. Muñoz	6
998 J. Cavieres	12-5	18 Tomo y Obligo	56 A. Miranda	17

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

## 10ª

CARRERA.— 2.000 metros a las 17.55 horas.— INDICE: 27 al 19. HANDICAP. PR. NOTICIERO. EXACTA (8ª ETAPA POLLON DE ORO). PISTA COMBINADA 1 Y 2.

1041 J. Zúñiga	11-2	1 Palinok	56 P. Cerón	4
1100 P. Guzmán	1-3	2 Enchanted Way	55 R. Pérez	9
1053 A. Bullezz	1-2	3 Minch	55 S. Vázquez	7
1098 P. Baeza	3-1	4 Phoenix	54 N. Urrutia	1
1041 P. Jacial	9-4	5 Velebit	54 C. Leighthon	5
1041 J. Melero	6-3	6 Mosaico	52 G. Barraza	8
1042 J. Inda M.	5-1	7 Princess Grace	52 S. Azócar	2
1100 J. Heresi	12-7	8 Cicloro	51 L. Toro	3
1115 E. Zijl	2h-2h-3h	9 Ardoroso	48 N.N.	6

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 9).

## 11ª

CARRERA.— 1.200 metros a las 18.25 horas.— INDICE: 13 al 7. HANDICAP. PR. NINARELLA. TRIFECTA (9ª ETAPA POLLON DE ORO). PISTA N° 1.

1117 E. Carreño	13h-14h	1 Broquelada	55 M. Vargas	4
1099 L. Severino	14h-2	2 Regalón	56 O. Escobar	9
1057 E. Leiva	1-12	3 Morio	56 O. Díaz	7
1048 F. Pinchot	11-2	4 Puigua	55 C. Leighthon	5
470 S. Esclante	13-14	5 Sue Ellen	55 M. Vergara	8
1074 M. Oyaneder	8h-11g	6 Ballonguero	54 R. Miranda	10
1099 P. Polanco	10h-7	7 Engaño	54 M. Aranda	2
1059 O. Espinoza	8-3	8 Gancho	54 L. Toro	15
1057 O.L. Silva	14h-8	9 Hankou	54 J. Berrios	3
1028 F. Castro C.	10h-13h	10 Machito	53 J. Duarte	12
1090 P. Bagú	5-15h	11 Ronda Real	52 R. Toledo	14
1074 R. Jaque	8-4	12 Tinterillo	52 R. Pérez	11
1057 E. Cortez	5v-8v	13 Class Picture	51 J. Castillo	13
2324 W. Robles	15h	15 Flor	51 C. Galleguillos	18
1921 A. Carreño	12	16 Bajal	50 Jorge Sto	16
1099 E. Carreño	15v-4	17 Buen Punto	50 G. Pezoa	6
1099 R. Maggi W.	2-10	18 Halogeno	50 O. Sánchez	17

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

## 12ª

CARRERA.— 1.200 metros a las 18.55 horas.— INDICE: 7 al 2. HANDICAP. PR. NASSAU. PISTA N° 1. (10ª ETAPA POLLON DE ORO). QUINELA 1ª TRIPLE N° 2.

3	1099 E. Zijl	4-5	1 Pepa Mary	55 N. Urrutia
6	1059 L. Herrera	12-2	2 Bullet	54 O. Jara
	1005 A. Quiroz	7-2	3 Follaje	54 C. Rojas
	1072 C. Tapia	3v-4v	4 Menta Frappe	54 Jorge Soto
	776 G. Melej	6h-5h	5 Pick	54 R. Miranda
	1105 S. Escalante	15h-13h	6 Miyoshi	52 F. Carvajal
	1006 F. Solar	5-7	7 Rabetista	53 C. Verdugo
	1105 R. Lorca	5-5 7h	8 S. Princess	52 M. Santos
4	832 C. Tapia	-16-12h	9 Eben Sald	52 P. Vega
9	1105 A. Abarca	11-9-14h	10 Estragón	51 P. Muñoz
7	1108 J. Nicoli	4h-15h	11 Doblete	51 G. Pinto



anito Barraza en la montura

# "Monroe" es otra ca en el Club

MOE, el mejor espe-  
abstir de larga distan-  
de pista del Club Hípico  
quejando de buena forma  
niete de siempre, JUAN  
A, quien se encuentra  
pectas condiciones y  
rover como ha sido la  
ur el presente año. Res-  
otrillo ganador de El  
osó 1.200 metros en  
13 segundos de fina-  
a de arena pesada, se-  
e concluirse con algu-  
os en tiros superior a  
metros. Detalles de los  
onistas:

1.600 Mts.  
RDO. S. Vázquez, en  
13 3-5  
NOLFIER, P. Cerón en  
14 4-5

1.400 Mts.  
ADO, S. Vázquez, en  
13 2-5  
LI, G. Barrera, en 1.32

1.300 Mts.  
O, C. Maldonado, en  
13 3-5  
LDOR, J. Barraza, en  
13 3-5  
I, P. Santos, en 1.31  
4-5  
A, L. Muñoz, en 1.33

1.200 Mts.  
O, P. Cerón, en 1.19  
K, M. Vergara, en  
12 3-5

1.100 Mts.  
A, G. Barrera, en  
12 3-5  
S, R. Miranda, en 1.18  
2-5  
G. Barrera, en 1.20

1.000 Mts.  
A, J. Barraza, en 1.17  
1-5  
A, L. Ramos, en 1.02

800 Mts.  
A, P. Cerón, en  
13 3-5  
E, S. Vázquez, en  
13 3-5  
L, L. Muñoz, en 1.01

700 Mts.  
DORA, A. Miranda, en  
13 3-5  
LAN, A. Miranda, en  
13 3-5

600 Mts.  
PAUSHA, S. Váz-  
15 2-5 con 13  
NCIA, M. Aranda,  
13 2-5  
P. Santos, en 1.03 3-5

500 Mts.  
J. Verdugo, en  
13 2-5  
L. Ramos, en 1.02

400 Mts.  
C. Leighton, en 51 3-5  
RIS, M. Vergara, en  
50

300 Mts.  
R. Chamorro, en 50  
S. Vázquez, en 49  
C. Maldonado, en 50

200 Mts.  
SA, R. Pérez, en 50  
DO, P. Muñoz, en 49  
Manríquez, en 49 4-5  
P. Muñoz, en 50 4-5  
AS, S. Vázquez, en  
S. Vázquez, en 49 3-5  
H. Berrios, en 50

PAQUIRRI, J. Muñoz, en 49 3-5  
SIERRA GORDA, H. Berrios, en 49 4-5  
NARKTOUM, F. Díaz, en 48 4-5  
TACOMA, F. Díaz, en 51  
MOSAICO, E. Suárez, en 51 2-5

700 Mts.  
PARSONS GREEN, H. Mella-  
do, en 43  
DESPARRAMO, C. Leighton,  
en 43 2-5  
PALINOK, P. Cerón, en 45  
CAPELETTI, R. Pérez, en 43 1-5  
GUARDEÑA, J. Muñoz, en 44 4-5  
RENEGOCIADO, P. Muñoz, en 45  
TEPA, L. Muñoz, en 41 3-5  
PARLAMENTARIA, J. Barraza, en 43 4-5  
WAGERS DELIGHT, L. Muñoz, en 42 3-5  
CLASSIC, L. Yáñez, en 43  
AVIGNON, C. Galleguillos, en 44  
ROUND TRIP, G. Barrera, en 43  
NOBRUK, L. Muñoz, en 44  
CARRERINA, R. Jacquez, en 44 1-5  
TOSCANITA, J. Vergara, en 43  
MISS BRIO, G. Barrera, en 43  
ESTIMACION, S. Vázquez, en 45  
HAPPY LORA, A. Bustaman-  
te, en 43

600 Mts.  
PAR INGLÉS, S. Soto, en 37  
LLACATO, I. Manríquez, en 37  
LONCOTORO, S. Vázquez, en 37  
DRAGON II, G. Barrera, en 37 1-5  
MALVA GRIS, E. Cisternas, en 38



CAPELETTI. Cuenta con muchas posibilidades de cumplir un buen cometido en la central de hoy en el Club Hípico de Stgo., Clásico Armada Nacional de Chile.

Clásico "Armada Nacional"

## "Naskur" con viento en popa

El premio Clásico "Armada Nacional de Chile" será el evento estelar del Hipódromo de la Avenida Blanco Encalada y Molina para hoy. La prueba de 1.600 metros tendrá a nueve especialistas que disputarán para sus respectivos studs la suma de \$ 600.000 al ganador.

Nos estamos inclinando por NASKUR, un pupilo de Alberto López que viene de cumplir dos excelentes actuaciones con triunfos sucesivos que le entregan la primera opción de sumar su tercer galardón en la pista de sus mejores logros. El defensor del "Gloria Piter", hijo de Nobloys, viene de efectuar dos óptimas salidas en 1.600 metros y con rivales que otra vez deberá enfrentar. Por tal razón pareciera que todo estuviere en su favor.

Los siguientes especialistas tratarán de impedirle un galardón en la séptima carrera del programa.

DRAGON II: Viene de llegar segundo de "Escrúpulo" en 1.600 metros Clásico Handicap, a pescuezo de diferencia. Corrió con 55 kilos y Gustavo Barrera.

DESPARRAMO: Fue noveno en la anterior presentación

donde venció Escrúpulo. Sergio Azócar estuvo sobre su montura (56 kilos) y esta vez lo hará C. Leighton (54).

MISTER FUN: Segundo de Naskur en 1.600 metros (56 ki-

## Retiros y descartes

Las siguientes novedades se han registrado para la reunión de carreras que se desarrollará esta tarde en el césped del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada:

### Retiros

Primera carrera: (1) Raco. Tercera carrera: (4) Justificada. Quinta carrera: (6) Picaporte. Octava carrera: Tanto Amor. Duodécima carrera: (1) Pepa Mary y (15) Pistero.

### Descartes

Duodécima carrera: (17) Sikkim. Decimocuarta: (15) Que Reina y (16) Esmerado. Decimoquinta carrera: (7) Ailyn.

los) y Pedro Santos. Cuatro cuerpos fue la diferencia. Lo corre el mismo jockey.

MONT BLUE: Segundo de "Sacrificio" a un cuerpo en clásico de 1.600 metros en Viña del Mar, con 60 kilos. Ahora lo conducirá S. Azócar (53).

CAPELETTI: Tercero de "Naskur" en una milla (54) a 2 cuerpos y un cuarto (S. Pérez). Lo guiará Roberto Pérez en la ocasión.

PATRON LITO: Sabe de buenas actuaciones en el pasto. En esa oportunidad terminó tercero de "Nahmud". En la arena viene de llegar tercero de Najim, a 2.3 4 en 1.400 metros. Cargó 51 kilos y Danilo Salinas que estará nuevamente en el sillín.

SOPLONERO: Quinto de Platini en clásico de 2.000 metros en el pasto. Carlos Delgado lo guió con 54 kilos. Ahora cargará tres menos y el mismo jinete.

TIMOTIN: Fue cuarto en la carrera antes aludida a 12 cuerpos y un cuarto y C. Leighton en la montura. Con 49 kilos debiera responder a sus cualidades de efectivo corredor.

## La Tabla Mágica

	La Nación	El Mercurio	U. Noticias	La Segunda	La Tercera	R. Santiago	R. Colo Colo	La Hípica	M. Hípico	Sub Bandera	El Club
1ª	Strand Quirinal	Raco Cosmonauta	Quirinal Cosmonauta	Miss Ocoo Brono	Cosmonauta Toscanita	Cosmonauta Miss Ocoo	Cosmonauta Quirinal	Cosmonauta Alcalde	Miss Ocoo Quirinal	Miss Ocoo Cosmonauta	Cosmonauta Miss Ocoo
2ª	Topo Desquite	Topo Victorioso	Topo Nacho	Nacho Topo	Topo Pamono	Topo Nacho	Topo Victorioso	Topo Platónico	Topo Victorioso	Topo Nacho	Topo Nacho
3ª	Cantallera Shiraz	Justific. Pafama	Pafama Tapa	Tapa Mordaz	Justific. Pafama	Justific. Cantallera	Tapa Pafama	Justific. Tapa	Pafama Mordaz	Tapa Mordaz	Tapa Mordaz
4ª	Winthrop T. Trick	Winthrop Febrero	Winthrop Febrero	Winthrop Febrero	Febrero Winthrop	Winthrop Febrero	Febrero Winthrop	T. Trick Palujo	Winthrop T. Trick	Febrero Winthrop	Winthrop M. Nuevo
5ª	Rio Bueno Ponderac	Rio Bueno Lomada	Rio Bueno Lomada	Lomada Ponderac	Ponderac Rio Bueno	Lomada Rio Bueno	Rio Bueno Titano	Rio Bueno S. Cristóv.	Rio Bueno Lomada	Lomada Ponderac	Rio Bueno Lomada
6ª	Bochinc. Natucha	Bochinc. Brinquito	Babieca Friolero	Brinquito Friolero	Brinquito Natucha	Natucha Friolero	Babieca Poligala	Friolero Brinquito	Friolero Bochinc.	Natucha Bochinc.	Bochinc. Alexander
7ª	Naskur Mister Fun	P. Lito Naskur	Naskur Mister Fun	P. Lito Capeletti	Mister Fun Capeletti	Mister Fun Naskur	Naskur Dragón II	Naskur Timotin	Naskur Timotin	Timotin Naskur	P. Lito Timotin
8ª	Porteño Parlament	Real Pit Batiente	Porteño Plateaux	Batiente T. Amor	Real Pit T. Amor	Real Pit Porteño	Porteño T. Amor	Batiente Porteño	Real Pit Batiente	Batiente Porteño	Real Pit Porteño
9ª	Matambre Parik	Parik Llacato	Llacato Canyenhue	Canyenhue Matambre	Llacato Canyenhue	Llacato Matambre	Canyenhue Llacato	Llacato Pinalay	Llacato Canyenhue	Parik Canyenhue	S. Blue Llacato
10ª	Mosáico Phoenix	En. Way Minch	Mosáico Phoenix	Mosáico Palinok	Mosáico En. Way	Minch Valebit.	Phoenix Mosáico	Mosáico Phoenix	Minch Phoenix	Minch Mosáico	Mosáico Phoenix
11ª	Ganchero Regalón	C. Picture Puigua	Regalón Ganchero	Puigua Machito	Ganchero Regalón	Bailong Tinterillo	Regalón Puigua	Puigua Regalón	Puigua Regalón	Tinterillo Regalón	Machito Bailong.
12ª	Pick Follaje	Kabir Pick	S. Princess Bullet	P. Mary Bullet	Pick S. Princess	Follaje Bullet	Bullet S. Princess	S. Princess N. Frappé	Bullet Follaje	Pick P. Mary	Pick S. Princess
13ª	Bromusa R. Trip	Bromusa Nobruk	Purple Nobruk	Bromusa Nobruk	R. Trip Bromusa	Bromusa Purple	Nobruk Purple	R. Trip Bromusa	Purple Nobruk	Bromusa R. Trip	Bromusa Magritte
14ª	G. Pup Bomvallet	Lion Pillador	Bomvallet Rupenco	Calypso Bomvallet	Bomvallet Pillador	Bomvallet Pillador	Rupenco Bomvallet	Pillador Caminillo	Calypso Pillador	Bomvallet M. Sereno	Lion Caminillo
15ª	Ramita Arrabal	M. Lichi Arrabal	Arrabal N. Winner	M. Lichi Ramita	G. Colt Rengo	Arrabal G. Colt	N. Winner Arrabal	Paradise Ramita	Arrabal Ramita	Ramita P. Verde	N. Winner Ramita
16ª	Falcao Mamy Up	Mamy Up P. Green	Falcao Lancashire	Mamy Up Farandilla	Mamy Up S. Ovation	Falcao Mamy Up	Falcao Mamy Up	Mamy Up P. Green	Mamy Up Universo	Mamy Up S. Ovation	Mamy Up Pachá



# Resultados del Hipódromo Chile

## 1ª CARRERA 1.200 mts. Índice 11 al 3.

1º (2) TRITURESE, 55, por Iram y Temprana del Stud "Don Natán"	Bol.	Pág.
jinete Manuel Santos		\$ 7,20
2º (5) Catemu, 53 O. López		8,30
3º (7) Soplon, A. Pérez		8,20
4º (4) Quintal, 54 J. Maira		4,40
5º (11) Haydn, 52 C. Delgado		39,00
6º (13) Quintado, 52 O. Díaz		3,10
7º (10) Ganga, 57 F. García		20,00
8º (8) Alemán, 52 G. Valencia		8,10
9º (15) Bye Bye, 51 F. Santos		17,60
10º (16) Magister, 49 O. Sánchez		Desc.
11º (12) Fort Knox, 51 C. Verdugo		22,20
12º (6) Piedemonte, 53 J. Soto		27,50
13º (3) Craso, 54 J. Vergara		Desc.
14º (1) Picunche, 55 O. Jara		6,10
15º (9) Fornida, 52 D. Medina		Desc.

GANADA, por 1.2 cpo., el 3º a 2.34 cpos., el 4º a V.P., el 5º a pzo., el 6º no corrió, (14) Santa. Prep. Guillermo Espinoza. Div. \$ 7,20 \$ 2,50 \$ 2,50. Quinela: \$ 3,530 comb. 2 con 5. Exactas: \$ 14,130 comb. 2 con 5.

## 2ª CARRERA 1.200 mts. para potrillos de dos años no ganadores.

1º (9) Sitting Bul, 56, por Germán II y Pink Glamour del Sr. José Mora C.	Bol.	Pág.
jinete Pedro Cerón		\$ 10,50
2º (2) Choroy, 56 M. Santos		\$ 10,50
3º (6) Golden Gay, 56 J. Amestelly		30,70
4º (3) Dagoberto, 56 S. Vázquez		2,80
5º (10) Sobrado, 56 L. Yáñez		31,60
6º (7) Happy Boy, 56 R. Chamorro		16,00
7º (4) Galán de Turco, 56 J. Verdugo		33,50
8º (8) Joe Kid, 56 G. Valencia		25,60
9º (9) Solidario, 56 G. Barrera		2,20
10º (1) Auténtico, 56 H. Mena		106,10
11º (12) Super Próspero, 54 M. Figueroa		36,50
12º (4) Doyle, 56 O. Escobar		3,50

GANADA por 2 cpos., el 3º a 2½ cpos., el 4º a 1½ cpo., el 5º a pzo., el 6º a 1½ cpo. Tiempo: 1.13 2/5. Corrieron todos. Prep. Cristián Muñoz. Div. \$ 10,50 \$ 2,80 \$ 6,20 \$ 4,30. Quinela: \$ 12,600. Comb. 9 con 2. Trifecta: \$ 55,830. Comb. 9 con 2 y todos los ejemplares.

## 3ª CARRERA 2.000 mts. Índice 32 e inferiores.

1º (5) APODO, 48 por Apogunio y Productora del Sr. Carlos Miranda M.	Bol.	Pág.
jinete Juan Berrios		3,20
2º (2) Marañal, 56 L. Yáñez		9,80
3º (1) Bambino, 56 R. Chamorro		4,20
4º (4) Melindre, 49 M. Vergara		9,40
5º (3) Milagro, 55 S. Vázquez		1,40

Por 51 1/5 cpos., el 3º a 4 cpos., a 1 1/4 cpo. el 5º a 12 1/2 cpos. Tiempo 2.07 1/5. Corrieron todos. Prep. Carlos Miranda. Div. \$ 3,20 \$ 2,60 \$ 4,70. Quinela: \$ 1.760. Comb. 2 con 5. Trifecta: \$ 16,960. Comb. 5 con 2 v.1. Div. Triple inicial: al primer lugar con 62 vales \$ 26,280; al segundo lugar con 15 vales \$ 27,150.

## 4ª Carrera 1.500 mts. para potrillos de dos años no ganadores.

1º (5) KING SOVEREIGN (2) 56, por Sovereign Decky Santa Lucía del stud "Charrúa"	Bol.	Pág.
jinete Pedro Cerón	\$ 5,60 "King's Corral"	
2º (3) Gito Go Go (5) 56 J. Berrios		11,00
3º (9) Rabel (4) 56 G. Barrera		3,50
4º (8) Pakistani (9) 56 J. Turrieta		8,10
5º (4) Great Master (7) 56 J. Amestelly		2,30
6º (7) Misántropo (6) 56 H. Berrios		13,10
7º (1) Consorcio (3) 54 M. Figueroa		7,60
8º (6) Merling (1) 56 L. Yáñez		16,90
9º (10) Tarik (10) 56 P. Santos		14,10

GANADA por 2 cpos., el 3º a 1½ cza. el 4º a cza. el 5º a 2 cpos., el 6º a 1.34 cpo. Tpo. 1.33 3/5. No corrió: (2) Este Si Prep. Cristián Muñoz. Div. \$ 5,60 \$ 2,90 \$ 4,30. Quinela: \$ 3,360. Comb. 3 con 5. Trifecta: \$ 18,730. Comb. 5 con 3 y 9.

## 5ª Carrera 1.200 mts. para potrillos de dos años no ganadores.

1º (12) SOBRETUDO 56, por Marzino y Jauntiness del stud "Charrúa"	Pág.
jinete Oscar Díaz	\$ 8,90
2º (7) Exudo 56 G. Barrera	3,10
3º (9) Pascualero 55 A. Gutiérrez	43,70
4º (4) Diseño 56 P. Cerón	15,40
5º (11) Senado 56 L. Yáñez	8,30
6º (8) Mocito Mexicano 56 F. Díaz	4,20
7º (5) Dogma 56 R. Chamorro	13,90
8º (10) Plantero 56 J. Turrieta	101,90
9º (7) Michoacán 55 C. Ubillo	79,40
10º (1) Becado 56 J. Berrios	2,20
11º (3) Crespito 56 M. Santos	99,30
12º (2) Cacique Negro 56 P. Santos	69,50

GANADA por 1.34 cpo. el 3º a 34 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 5 cpos., el 6º a 2.14 cpos. Tpo. 1.13 4/5. Corrieron todos. Prep. Jorge Vélez. Div. \$ 8,90 \$ 2,00 \$ 1,40 \$ 4,40. Quinela: 960. Comb. 6 con 12. Exacta: \$ 5,230 comb. 12 con 6.

## 6ª Carrera 1.400 mts. Clásico "República del Perú".

1º (4) MOCITO FOGOSO 56 por Mocito Guapo y Full O Go del stud "La Nonna"	Pág.
jinete Sergio Azócar	\$ 1,10
2º (2) Flocco 56 P. Cerón	10,90
3º (5) Set Ruler 56 F. Díaz	15,70
4º (1) Azarko 56 S. Vázquez	11,00

GANADA por 2.14 cpos., el 3º a 8 cpos., el 4º a 1.14 cpo. Tpo. 1.23 4/5. No corrió: (3) Logroño Prep. Cristián Muñoz. Div. Ganador \$ 1,10. Exacta: \$ 150. Comb. 3, 4 con 2. Trifecta: \$ 510. Comb. 3, 4 con 2 y 5.

## 7ª Carrera. 1.200 mts. para potrillos de dos años no ganadores.

1º (11) TIEMPO BUENO, 56 por El Oriental y Tasquina del stud "Kaledón"	Pág.
jinete Oscar Escobar	\$ 3,20
2º (5) Globetrotter, 56 J. Amestelly	5,30
3º (8) Poder, 56 P. Cerón	5,40
4º (6) Golden Leek, 56 H. Berrios	5,70
5º (10) Rauda Game, 56 C. Díaz	40,10
6º (1) Aerodinámico, 56 S. Vázquez	3,60
7º (9) Randar, 56 R. Pérez	28,10
8º (2) Chaharillo, 56 G. Barrera	4,60
9º (12) To Chichin, 56 J. Orellana	135,30
10º (3) Donizetti, 56 V. Rojas	105,80
11º (4) Garrincha, 54 H. Reyes	133,60

GANADA por 1.2 cpo., el 3º a 3.1 2 cpos., el 4º a 1.1 4 cpo. el 5º a 1.1 4 cpo. el 6º a 1 cpo.—Tpo. 1.13 4/5.—No corrió: (7) Kaio.—Prep. Wilson Robles.—Div. \$ 3,20 \$ 1,70 \$ 1,70 \$ 2,30.—Quinela: \$ 810.—Comb.: 5 con 7, 11.—Exacta: \$ 1.780.—Comb.: 7, 11 con 5.—

## 8ª Carrera. 1.600 mts.—Índice 43 e inferiores.—

1º (8) MUNDO, 49 por el Oriental y Minerva del stud "Katty"	Pág.
jinete Christian Rojas	\$ 4,10
2º (7) Air Dart, 52 G. Barrera	3,90

3º (5) Swami, 54 C. Leighton	7,40
4º (9) Codigüe, 48 R. Chamorro	2,60
5º (6) Troquel, 54 F. Carvajal	9,90
6º (2) Super Mota, 57 G. Pinto	5,30
7º (1) Giovanni, 58 L. Yáñez	15,00
8º (4) Nicolino, 55 H. Berrios	27,90
9º (3) Bianco, 56 L. Corvalán	30,50

GANADA por 6.3 4 cpos., el 3º a 1.1 2 cpo. el 4º a cza. el 5º a 2 cpos. el 6º a 2.1 2 cpos.—Tpo. 1.36 3/5.—No corrió: (10) Sumariante.—Prep. Guillermo Romero.—Div. \$ 4,10 \$ 2,00 \$ 2,10.—Quinela: \$ 800.—Comb.: 7 con 8.—Trifecta: \$ 14,090.—Comb.: 8 con 7 y 5.—

## 9ª Carrera.—1.000 mts. para potrancas de tres años no ganadoras.—

1º (11) REINA FRANCIS, 52 por King Green y Red Flame del Sr. Francisco Castro L.	Pág.
jinete Carlos Ubillo	\$ 8,60
2º (4) Ballara, 53 O. Díaz	4,40
3º (8) Madame Curiche, 49 A. Miranda	6,60
4º (2) Ampurias, 53 F. Díaz	14,80
5º (7) Flaca, 53 P. Santos	14,80
6º (3) Ballistica, 53 M. Olguin	14,20
7º (13) Santa Isidora, 53 H. López	9,40
8º (4) Sofista, 53 H. Berrios	7,50
9º (5) Beauty Sister, 53 R. Soto	24,70
10º (9) Magaña, 53 C. Rojas	72,60
11º (1) Acrilica, 52 A. Gutiérrez	22,90
12º (6) Facetta Nera, 50 O. León	234,30
13º (15) Troya Mia, 53 O. López	48,90
14º (12) Rigada, 53 M. Santos	25,50

GANADA por cza. el 3º a 3.1 2 cpos., el 4º a cza. el 5º a 1.1 4 cpo. el 6º a 1.1 4 cpo.—Tpo. 1.00.—No corrió: (10) Moza Negra.—Prep. Juan Castro L.—Div. \$ 8,60 \$ 2,00 \$ 1,40 \$ 1,80.—Quinela: \$ 1,320.—Comb.: 4, 10 con 11.—Exacta: \$ 2,520.—Comb.: 11 con 4 y 10.—

## 10ª Carrera 1.400 metros. Índice 22 e inferiores.

1º (5) MATERIALISTA, 55 por Marsino y Masiva del stud "Ximena Mónica"	Pág.
jinete Juan Amestelly	\$ 5,60
2º (8) Corsario Negro, 51 M. Aranda	2,30
3º (4) Espaciado, 56 C. Ubillo	22,30
4º (7) Run Up, 54 J. Castillo	3,90
5º (2) Jugoso, 58 L. Yáñez	4,50
6º (9) Salón, 50 J. Berrios	10,60
7º (6) Empacinado, 54 S. Vera	21,80
8º (1) Genuino, 59 P. Vega	131,40
9º (14) Mosquetón, 48 J. Orellana	9,20
10º (11) Picarón, 49 D. Basoalto	45,70
11º (15) Reina Nicole, 48 O. Sánchez	141,40
12º (10) Solita Maria, 51 C. Verdugo	57,30
13º (12) Refrescante, 50 C. González	45,70

GANADA por 1.3 4 cpo. el 3º a 1.1 4 cpo. el 4º a 2.3 4 cpos. el 5º a 1.2 cpo. el 6º a 3 4 cpo. TIEMPO: 1.26 2/5. No corrieron: (3) Fragmento y (13) Sigiloso. Prep. Pedro Molina. Div. \$ 5,60, \$ 1,60, \$ 1,30, \$ 2,80. Quinela: \$ 880. Comb. 3, 8, 13 con 5. Exacta: \$ 2,120. Comb.: 5 con 3, 8, 13.

## 11ª Carrera 1.500 metros. Para potrillos de tres años no ganadores

1º (9) MILLAN, 56 por Brustolon y Nohemia del stud "Oromo"	Pág.
jinete Gabriel Pardo	\$ 5,90
2º (6) Genio Fiero, 56 O. López	21,00
3º (14) Rey Santo, 54 M. Figueroa	6,40
4º (10) Momio, 56 G. Valencia	44,00
5º (17) Ubicado, 56 F. Díaz	2,40
6º (8) Humorado, 52 M. Guajardo	28,00
7º (7) Grande Con Chico, 56 J. Verdugo	20,00
8º (11) Patrese, 52 J. Mena	99,00
9º (15) Rey Siete, 56 J. Amestelly	27,00
10º (3) Cantagallo, 55 J. Vergara	23,00
11º (12) Planeta, 56 M. Aranda	7,40
12º (16) Santelmo, 52 H. Plaza	35,00
13º (2) Brother Joe, 56 N. Urrutia	18,00
14º (4) Daveluy, 56 R. Castillo	18,00
15º (18) Wild Goose, 52 Jorge Soto	99,00
16º (13) Plinius, 56 H. Burgos	99,00
17º (5) Esperanzado, 56 O. Escobar	4,80

GANADA por 1 cpo. el 3º a 1.2 cba. el 4º a 2.3 4 cpos. el 5º a 2 cpos. el 6º a 1.1 2 cpo. TIEMPO: 1.34 2/5. No corrió: (1) Baldo. Prep. Guillermo Aguirre. Div. \$ 5,90, \$ 2,60, \$ 5,40, \$ 2,70. Quinela: \$ 4,890. Comb.: 6 con 9. Trifecta: \$ 73,730. Combin.: 9 con 6 y 14.

## 12ª Carrera.—1.200 mts.—Índice 15 al 9.—

1º (11) ROSA NAUTICA, 54 por Bajativo y Zumbada del stud "Eni"	Pág.
jinete Guillermo Pinto	\$ 9,40
2º (16) Fantasmagórica, 49 O. Sánchez	10,20
3º (5) El Moya, 53 J. Castillo	3,90
4º (3) Contulmo, 54 M. Vergara	41,80
5º (12) Fao, 51 C. Barrera	18,60
6º (4) Nominal, 54 R. Jacquez	5,30
7º (14) Sectorista, 50 J. Berrios	Desc.
8º (15) Fallon, 49 C. Rojas	6,50
9º (10) Recreo, 51 O. Díaz	6,50
10º (1) Gallito Cantor, 55 G. Valencia	3,70
11º (8) Equero, 52 J. R. Castillo	18,90
12º (9) King Charles, 52 M. Santos	27,60
13º (2) Resucitar, 54 L. Yáñez	Desc.
14º (7) Santónico, 52 M. Figueroa	30,40
15º (13) Luna Tibia, 50 J. Pailamilla	78,50
16º (6) Rancherilla, 52 C. González	Desc.

GANADA por nar. el 3º a cza. el 4º a 1.2 pzo. el 5º a 1.2 pzo. el 6º a pzo.—Tpo. 1.14.—Corrieron todos.—Prep. Enrique Beuzenberg.—Div. \$ 0,40 \$ 2,90 \$ 2,70 \$ 2,30.—Quinela: \$ 5,020.—Comb.: 11 con 16.—Exacta: \$ 5,880.—Comb.: 11 con 16.—

## 13ª Carrera 1.200 mts.—Índice 19 al 14.—

1º (7) TALION, 54 por Thermal Energy y Carey del stud "Orly"	Pág.
jinete Luis Yáñez	\$ 6,70
2º (1) Set Music, 55 R. Chamorro	3,20
3º (6) Rey Rápido, 54 G. Valencia	3,00
4º (13) Miopatie, 52 J. Turrieta	10,20
5º (2) Borroneo, 54 C. Ubillo	Desc.
6º (11) Mercedito, 52 M. Olguin	10,80
7º (4) Estrillito, 51 L. Toro	9,70
8º (12) Merry Play, 52 L. Rivera	16,10
9º (8) Escarapelo, 55 C. Rojas	10,30
10º (9) Vector, 53 A. Campos	11,40
11º (10) Katril, 52 O. Díaz	Desc.
12º (16) Urbino, 50 J. C. Silva	14,90
13º (3) Emir, 53 R. Cerón	9,70
14º (14) Cyclone, 51 G. Pinto	44,50

15º (15) Montway, 51 J. Berrios  
16º (5) Prolafrán, 53 L. Corvalán

GANADA por 1.3 4 cpo. el 3º a 3 4 cpo. el 4º a 4.3 4 cpos. el 5º cpo. el 6º a pzo.—Tpo. 1.12 4/5.—Corrieron todos.—Prep. J. López.—Div. \$ 6,70 \$ 1,70 \$ 1,40 \$ 1,30.—Quinela: \$ 990.—Comb.: 7.—Trifecta: \$ 4,850.—Comb.: 7 con 1 y 2, 5, 6, 10.—

## 14ª Carrera 1.400 Mts. Índice 34 al 23.

1º (1) SOMBREADERO 59 por Iram y Saxifraga del Stud "San Francisco"	Pág.
jinete Sergio Vázquez	
2º (8) Cerro Testigo 52 J. Verdugo	
3º (3) Lord Byron 56 M. Olguin	
4º (9) Floreo 50 M. Aranda	
5º (2) Bubú 58 J. Amestelly	
6º (6) Stock 54 C. Leighton	
7º (7) Mazarino 53. P. Santos	
8º (5) Just Be 54 O. Díaz	
9º (11) Bandiera 49 J. Bertios	
10º (10) Pepino 50 L. Toro	
11º (4) Sierra Gorda 55 H. Berrios	
12º (13) Abanico 48 J. Orellana	

GANADA por 3-4 cpo. el 3º a 2.1-4 cpos. el 4º a 1.1-2 cpo. el 5º a 1.2 cpo. el 6º a 1-2 cza. Tpo. 1.25. 4-5. No corrió: (12) Qué Yareno. Antonio Bulleuz. Div. \$ 2,70 \$ 1,90 \$ 2,90 \$ 4,00. Quinela: \$ 28,590. Comb. 1. 12 con 8 y 3. Div. desquite. Al primer lugar con 135 vales \$ 20,640. Al segundo 34 vales \$ 20,490.

## 15ª Carrera 1.200 Mts. Índice 23 al 19.

1º (14) MUY SERENO, 51 por Iram y Muy Serena del stud "Carcara"	Pág.
jinete Ramón Jacquez	
2º (11) Dagmar 52 O. Díaz	
3º (5) Ikabará 54 J.C. Silva	
4º (13) Ilustración 51 L. Ramos	
5º (12) Grand Clever 51 M. Olguin	
6º (7) Barón Rojo 54 C. Verdugo	
7º (2) Fosfatado 54 S. Vera	
8º (15) Santalino 51 H. Berrios	
9º (9) Moon Up 53 J. Berrios	
10º (6) Vinum 55 S. Vázquez	
11º (1) Espinel 55 J. Amestelly	
12º (16) Tio Rey 51 C. Rojas	
13º (3) Ranco 54 H. López	
14º (4) Apfelstrudel 53 A. Campos	
15º (10) Chabucano 52 L. Corvalán	

GANADA por V.P. el 3º a nar., el 4º a 1.1-2 cpo., el 5º a 1-2 a 1.3-4 cpo. Tpo. 1.13.2-5. No corrió: (8) Exitoso. Prep. Pedro Div. \$ 5,20 \$ 2,30 \$ 4,20 \$ 3,50. Quinela: \$ 11,270. Comb. 1. Trifecta: \$ 192,190. Comb. 14 con 11 y 5.

## 16ª CARRERA.—1.200 mts. Índice 40 al 24.

1º (10) HULLY GULY, 51, por Iram y Hawaiian Real del Stud "María Pinto"	Pág.
jinete Marcos Aranda	
2º (3) Sementado, 58 R. Pérez	
3º (8) Alucinado, 53 J. Tobar	
4º (12) Chacoteo, 50 H. López	
5º (9) Aperto, 55 O. Díaz	
6º (7) Bisonte, 54 A. Pérez	
7º (4) Barak, 58 R. Chamorro	
8º (15) Georgian, J. Berrios	
9º (14) Tanis, 48 M. Olguin	
10º (6) Mendicante, 56 A. Gutiérrez	
11º (13) Calimera, 49 C. Verdugo	
12º (1) Led Zeppelin, 61 R. Miranda	
13º (5) Horst, 56 A. Campos	
14º (2) Silent Chap, 59 S. Vázquez	

GANADA por 4 1/2 cpos., el 3º a 4 3/4 cpos., el 4º a 2 3/4 cpo. el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.12. No corrió: (11) Roberto Magli. Div. \$ 3,10, \$ 1,70, \$ 6,10, \$ 2,60. Quinela: Comb. 3 con 10, 11. Trifecta: \$ 65,540.—Comb.: 10, 11 con

# Alysheba a un paso de la triple corona

BALTIMORE, 16 (UPI).—Alysheba, ganador del Derby, superó hoy por medio cuerpo



# MUTUALIDAD DE CARABINEROS

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1986

SEG. GENERALES 1986	VIDA 1986	CONSOLIDADO 1986	EJ. ANTERIOR CORREGIDO	SEG. GENERALES 1986	VIDA 1986	CONSOLIDADO 1986	EJ. ANTERIOR CORREGIDO
<b>PASIVO</b>				<b>PASIVO</b>			
<b>Pasivos a Corto Plazo</b>				<b>Pasivos a Corto Plazo</b>			
Reserva de Renta Fija	22.125.656	22.125.656	15.050.824	Reserva de Riesgos en Curso	22.336.932	22.336.932	20.717.442
Reserva de Renta Variable	3.142.873.623	3.142.873.623	2.767.699.059	Reserva Matemática de Vida	144.553.604	144.553.604	139.486.849
Reserva Acumulada E.J. Ant.	23.567.716	257.760.089	281.327.805	Siniestros por Pagar	5.555.574	5.555.574	6.402.089
Reserva Ejercicio Actual	1.377.393.950	971.602.085	1.143.030.880	Deudas con Reaseguradores e Intermediarios	5.039.102	5.039.102	4.441.722
				Impuestos y Retenciones por Pagar	14.704.028	14.704.028	14.434.164
				Acreedores por Administración	13.476.864	13.476.864	12.983.174
				<b>Total Pasivo a Corto Plazo</b>	<b>40.852.898</b>	<b>205.666.104</b>	<b>198.465.440</b>
				<b>Pasivos a Largo Plazo</b>			
				Reserva Matemática de Vida	1.491.341.086	1.491.341.086	1.345.805.643
				<b>Total Pasivo a Largo Plazo</b>	<b>1.491.341.086</b>	<b>1.491.341.086</b>	<b>1.345.805.643</b>
				<b>Total Pasivos</b>	<b>40.852.898</b>	<b>1.697.007.190</b>	<b>1.544.271.083</b>
				<b>Patrimonio</b>			
				Reservas Reglamentarias	2.485.577.044	2.485.577.044	2.266.454.550
				Reservas de Utilidades	109.123.309	307.350.209	361.194.631
				<b>EXCEDENTE DEL EJERCICIO</b>	<b>16.251.497</b>	<b>132.062.697</b>	<b>124.567.450</b>
				<b>Total Patrimonio</b>	<b>2.790.511.553</b>	<b>3.004.989.950</b>	<b>2.772.236.631</b>
				<b>Total Pasivo</b>	<b>255.331.295</b>	<b>4.446.665.845</b>	<b>4.316.507.714</b>

Las Notas Nos. 1 a 6 forman parte integral de los Estados Financieros

### ESTADO DE RESULTADOS POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 10 DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1986

	SEG. GENERALES 1986	VIDA 1986	CONSOLIDADO 1986	EJ. ANTERIOR CORREGIDO
<b>INGRESO DE EXPLOTACION</b>				
Prima Directa	68.474.302	433.394.832	501.869.134	511.290.738
Prima Acopiada				
Prima Cedida	20.350.942		20.350.942	23.255.581
Ajuste Reservas Técnicas y Fondos	(1.619.490)	(176.969.356)	(178.588.846)	(118.745.155)
Ingresos de Primas	46.503.870	256.425.476	302.929.346	372.286.002
Producto de Inversiones	1.623.534	366.970.539	368.594.073	361.469.220
<b>Total Ingresos</b>	<b>48.127.404</b>	<b>623.396.015</b>	<b>671.523.419</b>	<b>733.755.222</b>
<b>COSTOS Y GASTOS</b>				
Siniestros y Otros Beneficios a Asegurados	4.874.231	133.624.789	138.499.020	142.202.878
Costo de Intermediación	(8.275.698)		(8.275.698)	(10.460.227)
Administración y Ventas	29.078.193	83.208.911	112.287.104	105.276.072
Amortización y Castigos	84.532	28.747.002	28.831.534	25.432.129
<b>Total Costos y Gastos</b>	<b>26.541.318</b>	<b>245.580.702</b>	<b>272.122.020</b>	<b>263.450.852</b>
Utilidad antes de Corrección Monetaria	21.586.086	377.815.313	399.401.399	470.304.370
C. Monetaria Estado de Resultados	(5.334.589)	(262.004.113)	(267.338.702)	(345.716.920)
<b>EXCEDENTE DEL EJERCICIO</b>	<b>16.251.497</b>	<b>115.811.200</b>	<b>132.062.697</b>	<b>124.567.450</b>

Las Notas Nos. 1 a 6 forman parte integral de los Estados Financieros

### DISTRIBUCION DEL EXCEDENTE

	Ejercicio Actual	Ej. Anterior Corregido
FONDO PARA AYUDA SERVICIOS DE BIENESTAR SOCIAL Art. 10 de los Estatutos, 40% del excedente	52.825.078	49.834.980
FONDO PARA AYUDA DEPTO. BIENESTAR EMPLEADOS MUTUALIDAD Art. 10 de los Estatutos, 2% del excedente	2.641.254	2.491.749
A DISTRIBUIR ENTRE LOS SIGUIENTES FONDOS:		
Art. 10 de los Estatutos	76.596.365	72.760.721
DIFERENCIALES Y REVALORIZACION DE POLIZAS		
AYUDA A FAMILIAS DE ASEGURADOS QUE FALLEZCAN Y AUXILIO EXTRAORDINARIO A LOS ASEGURADOS EN CASOS GRAVÍSIMOS		
ADQUISICION, CONSTRUCCION Y REPARACION DE BIENES RAICES		
MANTENIMIENTO DE PRESTACIONES ECONOMICAS A LOS ASEGURADOS		
<b>Total</b>	<b>132.062.697</b>	<b>124.567.450</b>

### ESTADO DE MOVIMIENTOS EN LA POSICION FINANCIERA

	1986	1985	RECURSOS FINANCIEROS APLICADOS EN:	1986	1985
<b>MOVIMIENTOS FINANCIEROS PROVENIENTES POR OPERACIONES:</b>					
<b>Incremento Neto del Periodo</b>	<b>132.062.697</b>	<b>124.567.450</b>	<b>Inversiones del Periodo</b>		
Incremento (decremento) que no representan movimientos de fondos:			Instrumentos de Renta Variable	53.180.308	15.115.454
Incrementaciones del Ejercicio	28.811.594	26.432.129	Instrumentos de Renta Fija	417.213.481	1.360.513
Incremento en la Reserva de Riesgos en Curso y/o Matemáticas	152.221.600	92.311.375	Disponible	7.074.832	
Incremento en Pasivo Corto Plazo	514.419	2.264.172	Bienes Raíces		457.388.221
Incremento Reservas Patrimoniales	100.690.622	339.545.032	Distribución Deudas Entidades Financieras		107.039.818
Incremento de Deudores		4.907.129	Distribución Pasivos Corto Plazo		9.640.034
Incremento de Disponible		1.795.220	Reservas, Utilidades y Vehículos		1.296.427
Incremento de Bienes Raíces	91.310.571		Incremento Deudores	1.423.991	
			Incremento otros Activos	26.718.979	
	<b>505.611.591</b>	<b>591.842.467</b>		<b>505.611.591</b>	<b>591.842.467</b>

Las Notas Nos. 1 a 6 forman parte integral de los Estados Financieros

SANTIAGO, ENERO 1987

SONIA NEYA FORTINER  
GERENTE

JORGE GARCIA GALLARDO  
CONTADOR GENERAL  
R.C.C. 5121-9

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los Estados Financieros han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. Los estados comprenden un periodo de 12 meses, desde el 10 de enero al 31 de diciembre de 1986.

**Instrumentos de Renta Variable**  
Incluye las siguientes acciones:

989.056 acciones Laja Reaseguradora = \$ 178.81 c/u = \$ 176.982.008

3.011 acciones Chilmetro = \$ 1.156,68 c/u = \$ 3.482.763

Las acciones se presentan valorizadas a su valor bursátil a la fecha de cierre de acuerdo a las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, para este tipo de inversiones.

**Fondos Mutuos:** Corresponden a:

16.749,24 cuotas Fdo. Mutuo Benéfico, y a

34.954,01 cuotas Fdo. Mutuo Citicorp valorizados a su valor de rescate el 31.12.86 por un montototal de \$ 100.893.033



# MUTUALIDAD DE CARABINEROS

## 2.2 Inversiones de Renta Fija

- 2.2.1 Depósitos a Plazo: Se incluyen depósitos a plazo, por un total de \$ 362.037.659, valorizados de acuerdo a sus montos iniciales, más los intereses devengados al 31.12.86
- 2.2.2 Letras Hipotecarias: Se encuentran valorizadas a su valor presente calculado en base a la TIR de compra de los instrumentos, por un total de \$ 35.850.015
- 2.2.3 Car Serie "E": Se presentan a su valor par con los intereses devengados al 31 de diciembre de 1986. Estos Car nancian a un valor de \$ 24.617.022
- 2.2.4 Pagars Reajustables Tesorería: Están contabilizados a su valor presente calculado de acuerdo a la TIR de compra del instrumento, por un total de \$ 125.164.633
- 2.2.5 Pagars Dólar Preferencial: Se presentan a su valor presente por un total de \$ 317.704.762
- 2.2.6 Pagars Portador Banco Central: Valorizados a su valor presente por un total de \$ 206.942.721
- 2.2.7 Prestaciones Comodidad a Socios: Se incluye un total de \$ 2.032.315.728 a su valor actualizado, con intereses ganados y los reajustes correspondientes al periodo según corresponda.

## 2.3 Bienes Raíces

Los Bienes Raíces se muestran al valor de avalúo fiscal vigente al 31 de diciembre de 1986, o de adquisición, más incrementos por revaluaciones y ampliaciones, y se presentan netos de Depreciaciones Acumuladas del presente Ejercicio. La depreciación de estos bienes ha sido calculada de acuerdo al método de depreciación lineal considerando su vida útil económica. El valor neto de los Bienes Raíces se desglosa como sigue:

Valor Neto al 31.12.86	Variación Neto del Ejercicio	Depreciaciones del Ejercicio	Valor Neto al 31.12.86
1.072.990.802	92.170.856	(22.130.778)	1.143.030.880

## 3. Corrección Monetaria al Estado de Resultados

Los Estados de Resultados del Ejercicio y los del inmediatamente anterior han sido corregidos monetariamente a la fecha de cierre de acuerdo a las disposiciones que sobre la materia ha dictado la Superintendencia de Valores y Seguros.

De acuerdo a lo anterior se actualizó el ejercicio 1985 en un 17.1%. Los diferentes saldos de las cuentas que comprenden este estado de resultados se actualizaron con cargos y/o abonos a la cuenta Corrección Monetaria, la que finalizará con un saldo deudor de \$ 267.330.702

## 4. Reservas Técnicas

Las Reservas Matemáticas y de Riesgos en Curso han sido constituidas de acuerdo a las normas y cálculos actuariales respectivos y a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros vigentes al cierre de 1986

## 5. Cambios en el Patrimonio

Las variaciones experimentadas en el patrimonio durante el año 1986 se presentan en el cuadro que se acompaña:

CUADRO DE VARIACIONES EN EL PATRIMONIO					
FONDOS Y RESERVAS	Saldos al 31.12.85	Distribución Excedente	DIPOLENTOS: Costigos Peridos en Vtas. Activos, Benefic. Sociales	ADIENTOS: Valorización Activos, Utilidades Retenidas	Saldos al 31.12.86
Ajuste Avalúo Fiscal	817.914.154			970.458.063	970.458.063
Reajuste de Inversiones	1.117.572.229		83.315.972	1.515.118.901	1.515.118.901
RESERVAS DE UTILIDADES					
Fdo. Revalorización y Bonificación de Pólizas	12.014.785	21.270.013	15.277.083	18.016.515	18.016.515
Fdo. Diferencia en Venta de Bienes	11.286.590			13.235.971	13.235.971
Fdo. Ayuda Familia Socios Fallecidos	20.545.686	14.095.169	3.661.062	1.949.381	31.779.793
Fdo. Mantención Préstamos a Socios	26.588.601	10.639.407		37.228.078	37.228.078
Fdo. Sinistros Catastróficos y San. Sociales	173.196.209		4.520.000	202.732.277	4.505.277
Fdo. Reparación y Construcción de Propiedades	25.905.083	14.095.169	8.228.010	32.873.242	32.873.242
Fdo. Ayuda Servicios Bienestar Social	13.837.916	44.605.507	48.892.297	9.631.176	9.631.176
Fdo. Eventualidades	42.153.277			42.153.277	42.153.277
	2.761.015.526			2.877.907.453	2.877.907.453
				198.226.900	198.226.900
					2.679.700.553

## 6. Contingencias y Compromisos

A la fecha de cierre no existen gravámenes ni prohibiciones sobre la totalidad de los activos de esta Corporación.

## DIPTICHO DE LOS AUDITORES

SEÑOR PRESIDENTE  
DEL HONORABLE CONSEJO DE LA  
MUTUALIDAD DE CARABINEROS

Hemos examinado el Balance General de la Mutualidad de Carabineros de Chile al 31 de diciembre de 1986 y el correspondiente Estado de Resultados y el Estado de Cambios en la Posición Financiera, los que continúan sujeta a las operaciones referidas a seguros del primer y segundo grupos por el ejercicio de doce meses terminados en esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría de conocimientos generalmente aceptados. Incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

En nuestra opinión, el referido Balance General y Estado de Resultados, así como el de Cambios en la Posición Financiera, presentan razonablemente la situación financiera de la Mutualidad de Carabineros al 31 de diciembre de 1986 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio terminado en esa fecha. Estos estados financieros han sido preparados de acuerdo a las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros y con principios de contabilidad generalmente aceptados.

Se da fe constancia que los estados financieros del ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1986 fueron examinados en su oportunidad, habiéndose emitido el informe correspondiente.

SANTIAGO, ENERO 1987

MENCESLAD A. DIAZ VILCA  
Coronel (I) de Carabineros  
Reg. Superintendencia Valores y Seguros Nº 112

MARIO V. URIBE GALLARDO  
Coronel (I) de Carabineros (R)  
Reg. Superintendencia Valores y Seguros Nº 29

## INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

De acuerdo a lo dispuesto en el art. 31, Nº 2, del Título VIII de los Estatutos de la Mutualidad de Carabineros, los suscritos, designados inspectores de cuentas en la última Asamblea de Socios, hemos procedido a examinar el Balance Anual al 31 de diciembre de 1986 de la referida Corporación, comprobando que los contenidos en el corresponden a los saldos que a esa fecha figuran en las cartolas del Mayor Libro de Cuentas.

Asimismo, fueron examinados los Certificados de Custodia de Valores Mobiliarios, los correspondientes certificados extendidos por los Bancos.

SANTIAGO, ENERO 1987

DOMINGO SABALITA MENDOZA  
CORONEL DE CARABINEROS

WALDEMAR LOAYZA SALAS  
TTE. CORONEL (I) DE CARABINEROS

MARCIAL VERA RIOS  
TTE. CORONEL DE CARABINEROS

## CERTIFICADO

Por medio del presente certifico que las Reservas Matemáticas de la Mutualidad de Carabineros han sido calculadas en conformidad a la Ciencia Actuarial y basadas en las normas impartidas y/o aceptadas por la Superintendencia de Valores y Seguros, y que su valor al 31.12.86, es de \$ 1.635.034.690.

SANTIAGO, ENERO 1987

CONRADO SEPULVEDA VALENZUELA  
Actuario Matemático

## INVENTARIO DE INVERSIONES

### SEGUNDOS GENERALES

#### Instrumentos de Renta Variable

Depósitos Fondos Mutuos

23.567.716

#### Instrumentos de Renta Fija

Certificados de Ahorro Reajustables Car serie "C"

24.817.022

Letras Hipotecarias Banco Continental

17.221.895

#### Bienes Raíces

Sitio Manuel Montt 1759

6.425.990

Sitio Manuel Montt 2427

11.042.366

Sitio Compañía 2405-2415

5.734.659

Sitio Brown Route 325

13.119.744

Sitio Hernán Cortés 2650

8.066.430

Sitio José Dgo. Cofas 1047

4.690.970

Sitio Cienfuegos 131/139

6.370.910

Sitio Ciudad 1337/1339

50.337.480

Sitio José Dgo. Cofas 961

4.188.539

Sitio Rvda. Bulnes 163

5.420.464

Propiedad Las Condes 12156

6.020.049

Propiedad R. Lyon 1363

20.722.239

Local San Diego P. Lagos

10.039.174

Sitio Vía del Mar 1 Poniente

1.702.552

Sitio Manuel Montt 2405

6.134.230

11.212.999

171.428.795

TOTAL INVERSIONES

\$ 237.039.420

### VIDA

#### Instrumentos de Renta Variable

989.056 acciones Caja Reaseguradora

176.952.009

3.011 acciones Chilemore

3.482.763

Depósitos Fondos Mutuos

77.325.317

257.760.089

#### Instrumentos de Renta Fija

Letras Hipotecarias S.H.I.F.

10.256.642

Bonina Hipotecarias Banco Unido de Fomento

371.458

Depósitos a Plazo Moneda Nacional

362.037.659

Pagars Reajustables Tesorería

125.164.633

Pagars Dólar Preferencial

317.704.762

Pagars Portador Banco Central

286.942.721

Prestaciones Comodidad

2.032.315.728

3.142.873.623

#### Bienes Raíces

Edificio Rvda. Bulnes 157

128.071.314

Edificio General Norambuena

560.552.813

Conjunto Habitacional Estoril, Los Gladiolos

282.977.958

971.602.085

Caja y Bancos

22.125.656

TOTAL INVERSIONES

\$ 4.394.361.453



# Económicos

## JUDICIALES Y LEGALES

queda nulo cheque N° 097026 cta. cte. 4813 del Centro Banco. 17-18-19

Juzgado Civil Santiago 6 de mayo de 1987. Posesión efectiva de la herencia de doña Clarisa y sus hijos legítimos: donario Vallejos Beiza y donario Vallejos Beiza. V. María Inés Osses Secretaria Titular. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de don Angel Lacasia Garzón legítimos: Angel, Marcelo Daniel, Marcial, Cristian Gonzalo, todos en Chile, sin perjuicio de su cónyuge sobreviviente, don González Esparragoza inventario solemne a las 13 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

Por resolución de 12 de mayo de 1987 se concede 6° Juzgado Civil de posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Enrique Elías Palma, a sus hijos legítimos: Gerardo y Ana María, y a Raúl Antonio, representación de su hijo Enrique Palma Castro, perjuicio de los de su cónyuge sobreviviente. Inventario solemne a las 13.30 horas en la 11a. Tribunal. 17-18-19

POR robo quedan nulos cheques Bco. del Trabajo Cta. N° 17-827048-1. AS 2 N° 0674224, AS 2 N° 0674225, AS 2 N° 0674226, AS 2 N° 0674227, AS 2 N° 0674230, AS 2 N° 0674231. 15-16-17

POR extravío quedan nulos cheques: Serie AA3 N° 1497930. Serie AA3 N° 1497929, de la cuenta N° 00 552505-5 Bco. del Trabajo Of. Central. 17-18-19-20

POR extravío queda nulo cheque N° 5245737 Bco. Sud Americano Oficina Central. 15-16-17

ANULASE por robo facturas del 8 al 16, Guías 5 al 25, Pedro Antonio Gutiérrez San Martín R.U.T. 2.469.277-9, Km. 14 camino Portezuelo San Nicolás. 15-16-17

POR robo queda nulo cheque 1414854. Bco. del Trabajo Oficina Central. Cta. 00-321542-3. 15-16-17

ORDEN de no pago de cheques serie: 87-EM N° 77353 Bco. Chile por 79.172 y cheque serie 87-EM N° 77372 Bco. Chile por 9.485. 15-16-17

NULO cheque Banco Osorno Artesanos cuenta 3377766-3 Serie Pia N° 693350 incumplimiento contrato. 15-16-17

POR extravío orden de no pago cheques N° 42223 al 42225 del Banco de Santiago of. Ahumada cuenta N° 010.02.04611-0. 15-16-17

HABIENDOSE extraviado el vale vista N° 5123617 del Banco de A. Edwards a la orden de Caja de Previsión de Empleados Particulares por la suma de \$ 13.903 queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. 16-17-18

EXTRAVÍO de boletas N° 20.001 al 20.538 ocupados y N° 20539 al 21000 desocupadas. Nombre Sylvia Angélica Gutiérrez Gálvez. RUT. 8.765.236-K. 16-17-18

POR extravío quedan nulos los cheques cuenta 115789 del Banco del Estado serie AJ-2336920 al 925. 15-16-17

25° Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva herencia testada Natalia Muñoz Hermosilla a Ariel Jorge Antonio Illanes Muñoz, calidad heredero universal. 15-16-18

SEGUNDO Juzgado San Bernardo concedió posesión efectiva herencias intestadas quedadas al fallecimiento de Trinidad Gracia Tolmos y José Ricardo Valenzuela González a sus hijos legítimos: Francisco, Gabriel, Trinidad del C., Encarnación Gárate Gracia y Ricardo Valenzuela Gracia. Rol 6.805. 16-18-19

NULO cheque Banco Osorno Artesanos cuenta 3377766-3 serie PIA N° 737389 incumplimiento contrato. 16-17-18

POR robo de libreta de cheques del Banco de Chile, quedan nulos y con orden de no pago los cheques Serie AI-4506664 al 672, de la cuenta 17670-02. 16-17-18

ORDEN de no pago cheque serie S.B.F. N° 0206610 Cta. Cte. 436925 Banco O'Higgins Oficina Principal. Por incumplimiento en compromiso. 16-17-18

PERDIDA de factura. Nula por extravío factura número 2808 emitida a nombre de Bercep Ltda. RUT. 82.502.700-7 girada por Gilda Hemmelmann Bernasconi. RUT. 5.361.627-5 emitida con fecha 11.05.87. 16-17-18

QUEDA nulo por extravío cheque serie AK-0520531 por \$ 5.000 Cta. Cte. 1622421 Banco del Estado de Chile, Suc. Ahumada. 16-17-18

Por extravío queda nulo cheque serie OPA N° 5411327 Cta. Cte. 71-17543-04 Bco. Sud Americano. 16-17-18

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel, concedió la posesión efectiva de bienes, herencia intestada al fallecimiento de don Juan Cantillana Peralta, a hijos legítimos Virginia, Reynaldo Laurencia, y Juan David todos Cantillana Maripán. Ello sin perjuicio de derechos de cónyuge sobreviviente. La secretaria. 18-19-20

EXTRACTO. Posesión efectiva, Hernández Troncoso Manuel Antonio, Rol 7228; Segundo Juzgado de letras de Puente Alto, por resolución de 30 de abril de 1987, concedió la posesión efectiva de la herencia testada quedada al fallecimiento de Manuel Antonio Hernández Troncoso, a los cesionarios de la herencia de la heredera testamentaria universal doña Sara Canales Palma, quien cedió la totalidad de los derechos a María Mercedes Canales Palma quien a su vez cedió en las proporciones que se señalan; 33% a Roberto de la Cruz Canales Palma y 33% a la solicitante María Mourguéz Canales. La secretaria. 18-19-20

NULO por extravío título 10940 por 737 acciones Forestanac. 18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Cerda Zúñiga, para Sylvia Monterrosa Marras. 18

## 2 CITACIONES

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales "Aragón Limitada" en liquidación cita a Junta General Extraordinaria de Socios para el día sábado 23 de mayo de 1987 a las 18.30 hrs. en primera citación y a las 19.00 hrs. en segunda citación en la sede social ubicada en Santa Zita 9135. Tabla: 1.- Autorización para firmar escritura de liquidación parcial y participación de la comunidad existente entre las 7 cooperativas sobre los lotes octavo D y E aceptando la adjudicación de la porción A del lote D, el cual fue subdividido según plano S-4726. Facultar a la comisión liquidadora para firmar el contrato. 2.- Modificar el acuerdo N° 2 de la Junta General Extraordinaria de Socios de fecha 28 de Abril de 1986; 3.- Varios. Se encarece su asistencia y puntualidad. La Comisión Liquidadora. 17-18

BRITISH Commonwealth Society (Sociedad de la Comunidad Británica de Naciones). En virtud de los dispuesto en el Art. 10 Acápita L de los Estatutos, el directorio de la Corporación cita a los señores socios a Asamblea Anual General Ordinaria para el día miércoles 20 de mayo a las 19.00 horas en primera citación en el Prince of Wales Country Club, Las Arañas 1901, para someterles la Memoria y Balance por el año terminado 31 de diciembre 1986. El presidente. 16-17

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Poblaciones Unidas Ltda. Apolo XI N° 8030 La Florida. Citación: Cita a reunión General Extraordinaria para el día 31 de mayo de 1987, a las 17.00 horas. En primera citación, y 17.30 hrs. En segunda citación, en la Sede Social, Apolo XI N° 8030. Tabla 1.- Lectura acta. 2.- Cuentas 3.- Ratificación de Socios excluidos. 4.- Planteamiento de nuevos proyectos (cambio de giro de la Cooperativa). 5.- Varios. Consejo de Administración. 16-17-18

LATINDATA S.A. Ingen. Electrónica. Por acuerdo de la Junta Ordinaria de Accionistas N° 6, citase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el próximo 29 de mayo de 1987, a las 15.00 horas, en Eliodoro Yañez 2596, a fin de proceder a la Elección de nuevo Directorio para los siguientes tres años. El Gerente General. 18-19-20

## 3 REMATES

REMATE Judicial. Ante el Juez Arbitro Ximena Ramirez Marchese, y en Secretaría 2° Juzgado Civil, Santiago, Bandera 342-2° piso, se rematará el día 4 de junio 1987 a las 18 horas, con admisión postores extraños propiedad compuestas por 8 sitios numerados 281-282-283-284-287-288-289-290 de la manzana 14 de la Población Oriente ubicada en la comuna de Peñalolén. Mínimo \$ 3.850.000.- Precio se pagará al contado, al momento de la firma de la Escritura. Garantía 10% mínimo, boleta bancaria de depósito o vale vista a la orden del Juez Partidor. Bases antecedentes, expediente arbitral Manuel Alzérreca Cueto y otros, Oficina Actuarial Elia Osorio Guzmán, Secretaría 2° Juzgado Civil de Santiago. Elia Osorio Guzmán. Actuarial. 18-19-20-21

REMATE. Ante el Vigésimo Segundo Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, remátase en Secretaría día 8 junio 1987, a las 16 horas, propiedad ubicada Departamento Valparaíso, comuna de Quilpué, calle Pasaje El Coigüe 1264, Sitio 37, Villa Magisterio. Título dominio rola inscrito a fs. 680 vta. N° 893 del Conservador de Bienes Raíces de Quilpué, correspondiente al año 1982. Mínimo posturas \$ 3.130.340. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Interesados participar subasta deberán acompañar vale vista por equivalente al 10% del mínimo fijado. Demás bases y antecedentes, juicio Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Pérez Urra Mario Antonio. Rol 797-85. La secretaria. 17-18-19-20

REMATE: Vigésimo Quinto Juzgado Civil Santiago, rematará nueve junio a 16.00 horas propiedad ubicada Rodrigo de Araya 4430-B, Departamento 41 Edificio Colectivo N° 5 Población Jaime Eyzaguirre, sector D-1 Nuñoa. Mínimo \$ 4.413.000, contado. Interesados acompañar vale vista o dinero efectivo equivalente al 10% del mínimo. Inscripción nombre demandada fs. 59 N° 73 Registro Propiedad año 1979 Conservador Bienes Raíces Santiago. Bases y antecedentes Rol N° 3658-84 "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Sepúlveda Henriquez Manuel Angel". Requerimiento.— Secretario. 17-18-19-20

REMATE. Ante Décimo Sexto Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, tercer piso, 11 junio 1987, 15 horas, se rematará propiedad situada calle Los Espinos 1608, sitio 4, comuna Villa Alemana, Departamento Valparaíso, inscrita fs. 727 b vta. N° 1454, Registro Propiedad año 1982, Conservador Bienes Raíces Villa Alemana. Mínimo posturas: \$ 3.551.872. Precio pagadero contado dentro 5° día siguiente remate. Postores deberán acompañar dinero efectivo o vale vista, equivalente 10% del mínimo. Gastos generales de cargo subastador. Mayores antecedentes autos "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Parra Shaw Victor", Rol 1372-85. Secretaria. 17-18-19-20

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil, Santiago. Audiencia 8 de junio de 1987, a las 16 horas, se rematará inmueble que corresponde al sitio N° 11 de la manzana H de la Población La Pirámide, ubicado en

calle La Pirámide N° 838, Comuna de San Miguel, inscrito a fojas 2391 N° 3203 del Registro de Propiedad del año 1976 del Conservador de Bienes Raíces Presidente Aguirre Cerda. El mínimo para las posturas será de 1.077,23 U.F. Precio se pagará al contado dentro del plazo de cinco días hábiles contados desde la fecha del remate. Los interesados deberán presentar vale vista o depósito en la cuenta corriente del Tribunal por el equivalente al 10% del mínimo (107,72 U.F.). No se recibirá dinero efectivo. Demás bases y antecedentes consultar en expediente rol N° 2344-85 "Banco de Santiago con Simunovic Yerko", requerimiento. La Secretaria. 16-17-18-19

REMATE: Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 fijo-se audiencia 8 junio 1987, dieciséis horas, departamento N° 34 edificio Colectivo N° Uno ubicado calle Peatonales 36 N° 1431, comuna Nuñoa, construido Lote Rol N° 12, Sector C-1, población Jaime Eyzaguirre, plano archivado cartel N° 22 final Registro enero 1972 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo subasta: \$ 3.467.921. Pago contado dentro quinto día efectuado remate. Subastadores deberán acompañar boleta depósito algún Banco orden Tribunal o dinero efectivo 10% mínimo. Subastador deberá acompañar, además dentro quinto día efectuado remate \$ 15.000 fin responder gastos que serán su cuenta exclusiva. Escritura definitiva compraventa dentro plazo 120 días efectuada subasta. Bases demás antecedentes Secretaría autos "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Goglio Hugo". Rol N° 4701-81- Requerimiento. 15-16-17-18

## 4 COMPRA-VENTA PROPIEDADES

POR apuro vendo propiedad en comuna de Conchalí, pasaje Auquenco N° 4756, tiene 8,00 Mts. de frente por 22,00 Mts. de fondo, con 7 habitaciones construidas en material sólido. \$ 850.000. Llamar Fono 6992254. 15-al22

## 5 VEHICULOS, COMPRAN-VENDEN

VENDO Renault 4-S año 73 excelente estado \$ 365.000 acepto ofertas. Llamar Fono 362130. 13 al 21

## 9 ARRIENDOS OFRECEN

ARRIENDO pieza estudiante o matrimonio solo. Joaquín Vicuña 1037, altura 200 Av. Matta. 15-16-17-18

## 11 OCUPACIONES OFRECEN

SE necesitan vigilantes mayores 25 años, 1,70 estatura mínima. Servicio Militar. Curriculum con foto. Londres 43, Of. 34 Stgo. 14 al 21

## 32 VARIOS

ASUNTOS confidenciales, seguimientos, ubicaciones, vigilantes, casos matrimoniales. Fono 330321. 14 al 21

## 35 CITACION BOMBEROS

DECIMO Segunda Compañía de Bomberos "Chile Excelsior". Cito a la Compañía a Reunión Extraordinaria, para el día lunes 18 de Mayo de 1987, a las 20.30 horas. Tabla: Reforma del Reglamento de Compañía; Asuntos varios.— El Secretario. 17-18

CUERPO de Bomberos de Santiago. "Constancia y Disciplina". Cito a las Compañías a reunión para el lunes 18 de Mayo en curso, a las 20 horas. Tabla: Asuntos de interés para el Cuerpo. El Secretario General. 17-18



# Breves de Espectáculos

## ZARZUELA

Hasta hoy domingo, permanecerá en cartelera, en el Teatro Cariola, la zarzuela "Luisa Fernanda", con la compañía que dirige Pedro Linares.

El elenco completa, así, una breve temporada en ese escenario, luego de dejar el Teatro "Las Américas", donde se presenta la obra "Te llamabas Rosicler". Las funciones de la zarzuela están programadas para las 17.00 y 20.00 horas.

## CAVIAR

Sólo una semana y media más, permanecerá en el país, el elenco argentino del grupo "Ca-

viar" que presenta con éxito, en el Teatro California "No problems".

El elenco, compuesto por seis damas y tres varones, actuará este fin de semana y, luego, de jueves a domingo, la semana venidera, para iniciar una gira que lo llevara a Estados Unidos. El show, compuesto de baile, mimo, teatro y danza, se ofrece de jueves a domingo, a las 20.00 horas.

## TEATRO NACIONAL

El elenco del Teatro Nacional, inició los ensayos de la obra "Hermanos queridos", del argentino Carlos Gorostiza, bajo la dirección de Ana Reeves.

El grupo lo integran Humberto Duvauchelle, Diana Sanz, Hugo Medina y Miriam Palacios, entre otros, quienes debutarán a fines de junio, en funciones vespertinas, mientras que "El abanderado", de Heiremans, permanecerá en matiné, a las 16.00 horas, según informó el director del Teatro Nacional, Jorge Pineda.

## ALBERTO PLAZA

Una nueva producción discográfica, bajo el nombre de "La escalera", lanzó el cantante nacional Alberto Plaza, bajo etiqueta del sello "RCA". Junto con la presentación, el artista, con un sello grabador,

anunció un proyecto que contempla la visita a varios países de Sudamérica, como Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia y Venezuela, donde actualmente, se imponen sus creaciones.

Entre otros títulos, de este nuevo casete, figuran "La quiero así" y "Voy a aprender a vivir".

## ROCK CHILENO

Luego de una etapa de aparente silencio, los rockeros chilenos, han programado un encuentro para el 23 de este mes, en el Estadio Nataniel.

Se pretende que el recital tenga una duración de cinco horas con la presencia de "Valija diplomática", Francisco Puelma y "Los socios", "UPA",

"Viena", "Banda 69" y "Táños".

## JAPPENING

En plena grabación de un nuevo ciclo, para TV, se encuentra el equipo técnico del "Jappening" bajo la dirección de Ravani.

De la reincorporación de Maitén Montenegro, se contempla a Carlos "Carloco" y la creación de nuevas secciones, con la producción "Dinastia" y dos sketches. También la "Walkiria", personificada por Maitén Montenegro y se integran nuevos talentos, especialmente, en la oficina.

## PUZZLE



SE TOMO JERUSALEN  
RADIO  
CAMBIO VICISITUD  
ESCRITOR MEJICANO CARBONATO DE CAL  
ACIDO DE LA LECHE  
CORREO  
MATERIA VOLCANICA AMOR DE GALA  
PUEBLO ANTIGUO DEL 3ER REICH  
REZASES

PLATICA; CONVERSACION	PRINCESA INGLESA	PROGER CHILENO	SECRETA; RECONDITA AUTILLO	ISLA JONICA	LA VOZ TANGUERA EXISTA
COCHES FUNEBRES					
UNIRE					
VELLON			OLA		
OESTE	EXTREMOS DE GALON		SIGLA DE TRAUMA		REMIENDOS
MAL ARTICULAR	LLAGA		VACUNOS		
			PAJAROS	DERRIBO CON VARAS	ALCOHOLICO
			PRUEBA; DEGUSTA		
			ACTOR DE J. BOND		
		INTEGRO 1RA JUNTA EPOCAS			
	CULPADOS		ARTICULO		GORRA DE VISERA
	HORNES		ESCUCAR SEGUNDA PERSONA		
	SORTIJA			ACUDID	
	EL POLO NORTE				
	AZUFRE				
	SUPUESTOS FALSOS				

## ASTROSUERTE

- ARIES** (21 de marzo al 21 de abril) Deberá despertar (o) para que algunas situaciones no su control. Los negocios individuales estarán más favorecidos en la semana. Hoy: bromos de mente.
- TAURO** (22 de abril al 21 de mayo) Entra en gran magnetismo personal. Sentirá que tiene capacidad para dominar sus actividades de rutina. Brindarán satisfacciones. Hoy: vigile su dieta.
- GEMINIS** (22 de mayo al 21 de junio) Prospección de las cosas en forma pesimista será contraproducente. Alternando con amistades que aman la felicidad íntima romántica. Hoy: ahorre para que se cumpla el deseo.
- CANCER** (22 de junio al 21 de julio) Adelantando las cosas administrativas y judiciales durante la semana. Nuevos puntos de vista la darán más felicidad. Valor de aceptarlos. Hoy: agradecimientos matrimoniales.
- LEO** (22 de julio al 21 de agosto) Las amistades cobrarán más importancia por estos días. Ocurrirán nuevos métodos para materializar una de sus aspiraciones. Hoy: evite cualquier exceso.
- VIRGO** (22 de agosto al 22 de septiembre) Mayor diplomacia (o) para manejar conflictos innecesarios. Las tareas familiares serán más significativas. Hoy: romances por correspondencia.
- LIBRA** (23 de septiembre al 22 de octubre) Derivar más las necesidades de su cónyuge en las cosas públicas. Hoy: familiar espera novedades. Organízase mejor esta semana. Más suerte en las cosas públicas. Su magnetismo personal le atraerá cosas buenas. Aumente sus ahorros. Hoy: evite la discreción.
- ESCORPION** (23 de octubre al 21 de noviembre) En un ciclo muy positivo para su vida personal. Su magnetismo personal le atraerá cosas buenas. Aumente sus ahorros. Hoy: evite la discreción.
- SAGITARIO** (22 de noviembre al 21 de diciembre) Entra en un ciclo que le permitirá encontrar más agradable de sus actividades cotidianas. Hoy: seguirá favorecido. Hoy: esparcimiento.
- CAPRICORNIO** (22 de diciembre al 19 de enero) Armonizar su tiempo libre y de trabajo. Sus emociones se encauzarán más hacia la pareja. Hoy: la distracción y el romance.
- ACUARIO** (20 de enero al 18 de febrero) Sentirá deseos de hacer más confortable su hogar. Un mayor flujo de vitalidad no lo hará con excesos de cualquier tipo. Hoy: fíjese en las cosas.
- PISCIS** (19 de febrero al 20 de marzo) Estará en un ciclo de realización por estos días tendrán resultados pero seguros. Entra en un ciclo de mayor actividad erótica. Hoy: alegrías con amistades íntimas.

## SOLUCION DEL PUZZLE

ASPIRAN  
CUBITO  
HEROINAS  
BUDOTADRA  
BETUNER  
PALACETES  
LABOR RAMERA  
TANTO TANTOS  
NONA VERTIGO  
TRATE VERASIS  
SERIOS OLVIDA  
SESIONAOS

## JOTA Q' COSAS

¿QUE TAL, COMO ESTAS?  
MAL, MAL... PROBLEMAS DE GANADO...

NO TENIA IDEA QUE TENIAS VACAS...

NO, NO, NO... NEGOCIO EN QUE HE INVERTIDO NO HE GANADO UN PEN...





Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, actuará al mediodía de hoy en los "Conciertos de Mediodía" del Municipal.

Conciertos de Mediodía"

## Grupo de Música Antigua de la UCV actúa en el Municipal

Por quinta vez de su director Octavio Hasbún, el grupo orquestal ofrecerá la única presentación, a las 13.15 horas

de gran interés público, ofrecido por el grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, a las 13.15 horas, como parte de los "Conciertos de Mediodía".

La comunidad, se ofrece a recibir un programa que combina la música española y medieval y del Renacimiento.

El grupo de profesores de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, dirigido por Octavio Hasbún, se reunirá mañana para la presentación de este grupo.

El grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, dirigido por Octavio Hasbún, se reunirá mañana para la presentación de este grupo.

El grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, dirigido por Octavio Hasbún, se reunirá mañana para la presentación de este grupo.

El grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, dirigido por Octavio Hasbún, se reunirá mañana para la presentación de este grupo.

El grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, dirigido por Octavio Hasbún, se reunirá mañana para la presentación de este grupo.

El grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, dirigido por Octavio Hasbún, se reunirá mañana para la presentación de este grupo.

El grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, dirigido por Octavio Hasbún, se reunirá mañana para la presentación de este grupo.

El grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, dirigido por Octavio Hasbún, se reunirá mañana para la presentación de este grupo.

El grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, dirigido por Octavio Hasbún, se reunirá mañana para la presentación de este grupo.

zio (flautas, percusión); Gina Allende (viola d'gamba, flautas); Pedro Araya (violín); Manuel Chamorro (laúd, vihuela, guitarra barroca); Antonio Araya (órgano portátil, flautas, percusión); Alberto Tichelmann (bajo, flauta); Víctor Alarcón (tenor, percusión).

### PROXIMO CONCIERTO

Por quinto año consecutivo vuelven los "Conciertos de Mediodía", esta vez retomando el espíritu con que fueron creados, ya que reúnen a los intérpretes y conjuntos orquestales más importantes de Chile para esta temporada, la que contempla dos ciclos de abonos, con diez conciertos cada uno.

El criterio es ofrecer una programación con la mejor música; arias de la música antigua, obras diversas para agrupaciones de cámara, también para maderas, vientos y bronce, para conjuntos orquestales sinfónicos, como también para conjuntos corales.

Una vez más este año, se contará con la modalidad que en el foyer del Teatro se ofrecerá al público sandwiches y café; y las explicaciones didácticas de Jorge Dahm en cada uno de los programas.

La próxima función de los "Conciertos de Mediodía" está anunciada para el 8 de junio, ocasión en que actuará el conjunto Syntagma Musicum de la Universidad de Santiago.



CONVENIO EN BENEFICIO DE ARTISTAS: Un importante convenio suscribió la Caja de Compensación Javiera Carrera con la Secretaría Nacional de Relaciones Culturales, a fin de incentivar el trabajo creativo de personas con inquietudes artísticas e intelectuales, y promover su participación en los distintos certámenes que se realizan a nivel nacional, entre los que destacan los concursos de cuento y poesía, pintura y ejecución musical. En la fotografía, el gerente general de Javiera Carrera, Verónica Reyes Orrego, junto a Octavio Hasbún, director del grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Valparaíso, y Mónica Korver, integrante del grupo.

Alberto Plaza

## "Con 'De tu ausencia' se abrió para mí el mercado extranjero"

VIÑA DEL MAR (Por Raúl Santiz Tellez).— Una paulatina y creciente proyección autoral está logrando en el extranjero Alberto Plaza, con su exitoso tema "De tu ausencia", que en Chile permaneció 30 semanas en el ranking, ocupando el primer lugar durante 5 semanas, registrando un record jamás igualado.

Alberto Plaza estuvo en esta ciudad en la noche del jueves último, para lanzar oficialmente su nuevo álbum y cassette "En la escalera", durante una reunión social que se efectuó en el Hotel O'Higgins.

El álbum, que significó 4 meses de grabación, tras varios más de composición, fue realizado en los estudios "Horizonte", y comprende las creaciones "Futuro", "Si te vuelvo a ver", "Amiga del dolor", "Le llamaremos paz", "La quiero así", "En la escalera", "Me entregué demasiado al amor", "Voy a aprender a vivir", "Sigo buscando" e "Invitación al pasado".

Con arreglos y dirección compartida, de Jaime Riquelme y Roberto Trujillo, participaron en el grupo musical el mismo Roberto Trujillo, en piano y teclados; Antonio Sánchez, en bajo; Rodolfo Olea, en guitarras; Juan Coderch, en batería y percusión; Gustavo Basch, en trompeta; Sebastián Piga, en saxo; y Alberto Almaraz, en flauta transversa.

### APERTURA AUTORAL

Ante el éxito creciente que ha logrado "De tu ausencia", Alberto Plaza reconoció que se ha abierto para él, una puerta autoral que le franquea el paso hacia el extranjero, hacia una importante proyección.

A las grabaciones anteriores de Sandra Mihanovich y Valeria Lynch (Argentina), se suman otras nuevas. "Sé que lo grabó Jorge Rigo, en Venezuela; Carmen Sevilla, en España; Keko Muñoz, en México, y Germain de la Fuente, con Arturo Millán, quienes están trabajando en México y Europa, respectivamente", expresó.

También hay otra grabación en Puerto Rico, de un intérprete que no recordó, mientras que Valeria Lynch sumó —al tema señalado— la creación de Alberto Plaza "Sin Fronteras", que además sirvió de título al nuevo álbum de la cantante argentina.

"Aparte de la satisfacción que significa, que me estén grabando afuera, es un poco abrir una puerta autoral en el extranjero, y esto ya es importantísimo, porque es muy distinto llegar (al exterior) como absoluto desconocido, que como autor de las canciones de una persona importante en la música de un país".

### EVOLUCION TECNOLÓGICA

La calidad del nuevo álbum, deja en evidencia la óptima grabación que se logró, lo cual destacó Alberto Plaza, señalando que ahora vienen intérpretes extranjeros a grabar a Chile.

"La tecnología de grabación en Chile ha llegado a un nivel que nosotros no habíamos visto nunca, y es tan bueno, que están viniendo de otros países a grabar acá. Es el caso de (cantantes de) Perú, de Venezuela, de Panamá, y de otros países centroamericanos. En realidad hemos podido constatar que el nivel tecnológico de grabación en Chile, es ahora muy bueno, con estudios que se han preocupado de ponerse al ritmo de lo que son las grabaciones internacionales y seguirle el pulso al constante avance de la tecnología, introduciendo los efectos especiales que se van alcanzando en la música, lo que va enriqueciendo la calidad de una ejecución".

Afirmó que el desarrollo que se ha logrado "es tan bueno, que ya no hay para qué salir a grabar afuera, como se hacía antes. Con la natural excepción de los países desarrollados, como son los casos de EE.UU., Inglaterra y otros de Europa, el nivel de Chile nada tiene que envidiar, a pesar que... todavía es un poco caro, pero eso ocurre muchas veces cuando las cosas son muy buenas".

## Chilenos cobrarán derechos autorales en todo el mundo

VIÑA DEL MAR.— Los compositores nacionales podrán sentirse más seguros que sus derechos de autoría serán cancelados en el extranjero señaló a Orbe, el cantante y compositor Alberto Plaza, al presentar ayer su último LP "En la escalera" a representantes de los medios de comunicación de la zona en una conversación sostenida en el Hotel O'Higgins.

El popular cantante informó respecto a la creación del nuevo organismo denominado Sociedad Chilena de Derecho de Autor.

Destacó Alberto Plaza que el problema para cobrar los de-

rechos en países extranjeros, siempre ha sido difícil para los autores chilenos, detectándose casos que podrían ser como insólitos cuando por ejemplo Buddy Richard pudo cobrar sólo 35 dólares por los derechos de su tema "Mentira", que fue un éxito internacional, especialmente en México.

Puntualizó que en la actualidad la Sociedad Chilena de Derecho de Autor, que pasó a reemplazar al Pequeño Derecho de Autor ya ha celebrado convenios con varios países entre esos: Argentina, Uruguay, Venezuela, Estados Unidos, España, Italia y Francia.



También "Los Galos"

# "Los Angeles Negros" en Washington

WASHINGTON, Mayo 16 (UPI).— Una velada de romance y recuerdos traerán la próxima semana a esta capital los grupos musicales chilenos Los Galos y Los Angeles Negros, los que encabezaron un estilo interpretativo la década de 1970 que tuvo repercusiones que aún se sienten en América Latina.

Los dos grupos, que han teni-

do diversas etapas a través de los años, estarán actuando en el mismo escenario el domingo 24 de mayo en el Hotel Mayflower, anunciaron los organizadores.

Los Galos vienen con su vocalista Lucho Muñoz y Los Angeles Negros con Germain de la Fuente. Los dos imprimieron una característica especial a sus interpretaciones que los llevó a alcanzar popularidad más

allá de las fronteras de su austral país.

Entre los éxitos que han hecho de Los Galos un grupo que no pasa de moda figuran "Como deseo ser tu amor" y "Un minuto de tu amor", mientras que Los Angeles Negros se identifican con baladas como "Y volveré" y "Mi niña", entre tantos otros.



El grupo musical chileno "Los Angeles Negros" actuará el domingo 24 de mayo en el hotel Mayflower de Washington.

"Un domingo en el campo", de Bertrand Tavernier

## Filme premiado en Cannes ofrece Cine Arte Normandie

El Cine Arte Normandie está presentando hasta el domingo 24 de mayo la premiada película "Un domingo en el campo" del director francés Bertrand Tavernier.

Tavernier obtuvo por esta película el Premio a la Mejor Dirección en el Festival de Cannes 1984, Premio a la Mejor Película extranjera de los Críticos Cinematográficos de Nueva York y del Círculo de Críticos de Londres; el César del cine francés a la Mejor Adaptación de una novela, a la mejor Fotografía y a la Mejor Actriz.

Desde el título evoca a los pintores impresionistas y retra-

ta un trozo de vida conmovedoramente cierta, entrañablemente humana. El espectador parece haber vivido realmente una tarde de domingo con los personajes de esa familia, conociendo al abuelo —un anciano pintor— y sus relaciones con sus hijos y nietos, sintiendo el movimiento de afectos, angustias, recuerdos y lejanías.

"Lo que más me gustaba en la historia —dice Tavernier— es que me permitía hacer un filme de emoción y además, yo amo estos temas del tiempo que pasa, del momento feliz que se quisiera retener..."



La actriz Sabine Azema es la protagonista de "Un domingo en el campo", que hasta el próximo fin de semana ofrecerá el Cine Arte Normandie.

## "La tiendita del horror" en Séptimo Arte de TV

Todas las noticias de películas y estrellas famosas; y una completa cartelera, estarán presentes en el programa "Séptimo Arte", que la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, Canal 11, transmite hoy a las 19.30 hrs., con la conducción de Luz María Vargas.

En esta oportunidad, el programa comienza con dos exclusivos reportajes a las películas más recientes. La primera de ellas, es la comedia "La Tiendita del Horror"; y la segunda, una cinta protagonizada por el popular actor negro Eddy

Murphy, quien en esta ocasión hace el papel de un detective especializado en encontrar secuestrados. Se trata de la película "El niño dorado".

Y en la sección musical, las canciones, estará la canción "The way that you love me" interpretada por Eddy Murphy, que pertenece a la película "El color del dinero". También se verá "Do is Dream", del mismo hombre de las estrellas, quien interpretará Karen Bridges; "Say you", de Lionel Richie, quien también está en la película "El color del dinero".

## Cines y teatros

ACAPULCO. Uruguay 2092. Desde las 14 hrs. "La Búsqueda", "Maridos eróticos" y "Una mujer en llamas" (21) \$ 120.

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Paraiso" y "Violación en el ring" (21) \$ 120.

ALFIL. Alameda 776 (335357). Desde las 11.30 hrs. "La isla de las condenadas" y "Las colegialas quieren aprender" (21) \$ 180.

APOQUINDO. Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 22 hrs. "Un amor en Florencia" (14) \$ 350.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12 hrs. "El destructor" (18) \$ 280.

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino El Volcán (8500931) Desde las 19.30 hrs. "Halcón" (Men) \$ 250.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Halcón" (TE) \$ 280.

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "El último dragón", "Bruce Lee vs. Bill" y "Karate duelo a muerte" (18) \$ 120.

CARIOLA. San Diego 246 (6989350). Desde las 13 hrs. "El quintoeto irreverente" y "El gemelo" (18) \$ 150.

CENTRAL 1. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11 hrs. "Entre nosotros" (18) \$ 280 L a V. may. 60 \$ 180.

CENTRAL 2. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11 hrs. "Halcón" (TE) \$ 280 L a V. may. 60 años \$ 180.

CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12 hrs. "Te amaré en silencio" (18) \$ 250.

CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "Intimidades de dos jóvenes mujeres", "Casta y pura" y "Caricias de amante" (21) \$ 150.

CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 hrs. "El color del dinero" (18) \$ 200.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735). Desde las 11 hrs. "Escape imposible" (18) \$ 150.

DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 11 hrs. "Peggy Sue, su pasado la espera" (14) \$ 280.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Pelotón" (18) \$ 350 y \$ 380.

ESPACIOCAL. C. Goyenechea 3820 (2421326) 16, 19.30 y 22 hrs. "Escenas de la vida conyugal" (18) \$ 350. Estud. \$ 300.

FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 hrs. "Rambo dos" y "Cobra" (18) \$ 200.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). Desde las 11 hrs. "Pelotón" (18) \$ 280.

HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 11.30 hrs. "Escape imposible" (18) \$ 200.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.30 hrs. "Arriendo mi marido" (21) \$ 280 L a V. may. 60 años \$ 180.

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11 hrs. "De vuelta al colegio" (TE) \$ 280.

KING. Huérfanos 840 (332838). Desde las 11 hrs. "Betty Blue..." (21) \$ 280.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2238816) 16, 19 y 22 hrs. "En busca del niño dorado" (Men) \$ 350 y \$ 380.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 19 y 22 hrs. "Cocodrilo Dundee" (TE) \$ 350 y \$ 380.

LIDO. Huérfanos 680 (330797). Desde las 12 hrs. "En busca del niño dorado" (Men) \$ 280.

LO CASTILLO. C. Goyenechea 3820 (2421345) 16, 19.15 y 21.45 hrs. "Cocodrilo Dundee" (TE) \$ 350 y \$ 380.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Nacido para ganar", "Comando" y "El bárbaro invencible" (21) \$ 120.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Mujeres enjauladas", "Pasión sin límite" y "Atrapada por el pecado" (21) \$ 140.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721). Desde las 14 hrs. "Galaxina, la mujer del espacio", "Delito en la playa del vicio" y "Cobra" (21) \$ 120.

MONTECARLO. Huérfanos 869 (398488). Desde las 10.45 hrs. "Dinero fácil" (14) \$ 250.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Pecado sin nombre" y "Los perros del sexo" (21) \$ 160.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 11 hrs. "El deseo de Verónica Voss" (18). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Un domingo en el campo" (Men) \$ 230 Estud. \$ 150.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151) 15.45, 18.45 y 22 hrs. "Entre nosotros" (18) \$ 350 y \$ 380.

PLAZA. Compañía 1068 (6984714). Desde las 10 hrs. "La mosca" y "Aliens, el regreso" (18) \$ 200.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "Peggy Sue su pasado la espera" (14) \$ 350 y \$ 380.

PRAT. San Diego 2119 (5550754). Desde las 14 hrs. "La joya del Nilo", "Rescate sangriento" y "Ojo por ojo" (18) \$ 120.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16 y 22 hrs. "Camila" (18) \$ 350.

REAL. Compañía 1040 (6965555). Desde las 11 hrs. "La fuerza Delta" y "El retorno del dragón" (Bruce Lee) \$ 200 (14).

REX 1. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11.30 hrs. "La misión" (14) \$ 280.

REX 2. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Rescate infernal" (18) \$ 280.

REX 3. Huérfanos 735 (331144). Desde las 10.30 hrs. "Pecado en familia" (21) \$ 250.

RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 13 hrs. "Amor que mata", "El erótico enmascarado" y "Super Decamerón III" (21) \$ 150.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10 hrs. "El arte de amar", "Club privado" y "Mónica y las quinceañeras" (21) \$ 120.

ROXY. Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10 hrs. "Enfermera de día" y "Siete mujeres pecadoras" (21) \$ 160.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. "El destructor" (18) \$ 350 y \$ 380.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 14, 16, 19 y 21.30 hrs. "Cocodrilo Dundee" (Men) \$ 280.

YORK. Agustinas 1022 (696687). Desde las 14.30 hrs. "Nueve semanas y media" (21) \$ 200.

U.C. J. Washington 26 (465652) 21.30 hrs. "Proa al infierno" (18) \$ 250 Estud. \$ 150.

### TEATROS

ABRIL. Huérfanos 786 (335932). 19.30 hrs. "Los compadritos" de R. Cossa. \$ 800 Estud. \$ 400.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200). 19 hrs. "El abanderado" de L.A. Heiremans. \$ 700. Estud. \$ 150.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (2230976) 20 hrs. "No problem". Grupo Caviar.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6989039) 19.30 hrs. "Bodas de sangre" de F. García Lorca. \$ 400 Estud. \$ 200.

CENTRO CULT. LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711948) 19 hrs. "La mantis religiosa" de A. Sieveking. \$ 200 Estud. \$ 100.

CARIOLA. San Diego 246 (6989350) 17 y 20 hrs. "Luísa Fernanda". Zarzuela. \$ 600 y \$ 300.

DELAS AMERICAS. Providencia 2563 (2315001) 19.30 hrs. "Te llamas Rosicler" de L. Rivano. \$ 800, \$ 600 y \$ 400.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605) 20 hrs. "El deseo de toda ciudadana" de Marco A. de la Parra. \$ 1.000 Estud. \$ 400.

EL CONVENTILLO 1. Bellavista 173 (774164) 19.30 hrs. "El almacén de la vieja Justa" de A. de Santos. \$ 500 Estud. \$ 300.

EL CONVENTILLO 2. Bellavista 173 (774164) 18 hrs. "Los tigres" de A. de Santos. \$ 700 Estud. \$ 500.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 21.30 hrs. "Misión" (14) \$ 350 y \$ 380.

HUMORESQUE. San Diego 246 (5567669) 20.30 y 22 hrs. "Con el trasplante de balón".

LA COMEDIA. Morandé 25 (391523). 19.30 hrs. "Cien años en las nubes" de J. TUS. \$ 800.

PICARESCUE. Recoleta 776883) 20.30 y 22 hrs. "Queremos que Ud. se vaya".

PROVIDENCIA. M. Morandé 25 (42867) 19 hrs. "Compañía puesta" con Cocodrilo Dundee. \$ 900 P. Alta \$ 500.

UC. J. Washington 26 (465652) 21.30 hrs. "Esperanza" de Jacobo Lang.

VALERO. Av. Bulnes 57 (6960735) 19.30 hrs. "A mi modo". \$ 300 Estud. \$ 150.

### CIRCOS E INFANTES

HERMANOS GASCAR. G. Velásquez. 15.30 y 18 hrs. He Man contrabando Bengala, trapecista y festivales: 11, 15.30 y 18 hrs.

ALEJANDRO FLORES. Diego 246 (6989350) 19 hrs. "Las bodas de Cana". "Pedrito y la olla". Titeres Girasol. \$ 1.000.

ESC. ESTUDIOS SUÍZOS. Alameda 2109 (6990000) "La abejita pinta roja bajar para comer". \$ 150.

LA CIGARRA. Semir. (2226793) 16 hrs. "El miente". Taller 71.

ABRIL. Huérfanos 786 (335932) 19.30 hrs. "Los grillos". Jaime Silva. \$ 300.

16 hrs. "La zorra y el cazador". M. Villatore. \$ 150.



# ette Selva Mayo y Miguelo uarán en el "Sabor Latino"

que sus últimos temas presentará el cantante Miguelo, en el programa  
que en el humor tendrá a Ronco Retes y Willy Bascuñán

partir de las 21.30  
directo desde el Sa-  
nca del Hotel Holi-  
owne Plaza, Televi-  
transmitirá el se-  
título del programa  
tino", que tendrá  
a la vedette Sel-  
mo, que cuenta con la

animación de Antonio Vodanovic y la dirección de Sergio Riesenber, tendrá como una de sus figuras estelares a la famosa cantante argentina Silvana di Lorenzo. La artista fue una de las iniciadoras de la "Nueva Ola" de su país, hace 10 años, época en que saltó a la fama. Actualmente se presenta

en una faceta más sexy y continúa teniendo un gran éxito. Acaba de grabar un nuevo cassette y L.P., en que incluye temas como "Derecho por aquel único amor", "Oro" y "Más allá del arco iris", entre otros. La famosa vedette argentina Selva Mayo, considerada como una de las mejores de su país,

ha actuado en numerosos espectáculos revisteriles, donde ha sido la estrella y su fama traspasa las fronteras de Argentina.

"Sabor Latino" contará, además, con la actuación de Miguelo, quien presentará uno de sus últimos temas; y con Giolito, el cual junto a su orquesta acompañará a las parejas que participen en el concurso baile, el que esta vez será de Cha-cha-chá.

La vedette chilena Pola Montano, figura estable del espacio, se presentará en nuevas coreografías acompañada por el ballet "Sabor Latino".

También se presentará Ronco Retes, acompañado de Willy Bascuñán, quienes tendrán la misión de hacer reír.



La cantante Silvana di Lorenzo, quien llega esta noche a Chile, también estará en el programa estelar de TVN, que conduce Antonio Vodanovic.

## Teleprogramas

Canal 5	Canal 7	Canal 9	Canal 11	Canal 13
<p>10.00 ONIA MUSICAL. Los éxitos de Sánchez, con Chuck. Parte I.</p> <p>10.10 DISCO. Los éxitos de los momentos con la conducción de Luis Gar-</p> <p>10.20 ESTAMOS. Los jóvenes hoy conversan sobre inquietudes, sus problemas y futuro.</p> <p>10.30 NIÑOS. Programa infantil.</p> <p>10.40 DIANES DEL ES. O. Aventuras de ciencia ficción.</p> <p>10.50 RIPAPO '87. Espacio infantil.</p> <p>11.00 MONSTRUO MILTON. Dibujo animado.</p> <p>11.10 MASMA. Una divertida historia nos mostrará el alma tratando de ser feliz.</p> <p>11.20 CHAPPIE. Dibujo animado.</p> <p>11.30 NICOLINI. Le a la casilla 4059 y esto leerá tu carta.</p> <p>11.40 KUOKAI. Aventuras de ficción.</p> <p>11.50 TAN FUTURO. Dibujo animado.</p> <p>12.00 RAMA ESPECIAL. JAPONES. "FELIZ APLEAÑOS, MAMA".</p> <p>12.10 REGRACION LA-AMERICANA. "Las acciones y las acciones complementación".</p> <p>12.20 RE.</p>	<p>09.45 SANTA MISA. Oficio religioso.</p> <p>10.45 LOS PITUFOS. Dibujos animados.</p> <p>11.15 G.I. JOE. Dibujos animados.</p> <p>11.45 LOS TRANSFORMES. Dibujos animados.</p> <p>12.10 CACHUREOS. Con Marcelo y sus amigos.</p> <p>13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Programa juvenil conducido por Rodolfo Roth.</p> <p>15.00 BLANCO Y NEGRO. Comedia.</p> <p>15.30 TARZAN. Serie de aventuras con Ron Eji.</p> <p>16.30 LA PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. Serie costumbrista norteamericana.</p> <p>17.30 EL AUTO FANTASTICO. Aventuras, con David Haselhoff.</p> <p>18.30 EL CRUCERO DEL AMOR. Serie de aventuras y romances que suceden a bordo de un lujoso buque de turismo.</p> <p>19.30 KUNG FU. Serie de aventuras protagonizada por David Carradine.</p> <p>20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.</p> <p>21.30 BEST SELLER. "EL LOBO SOLITARIO". Con Chuck Norris, David Carradine, Barbara Carrera.</p> <p>23.40 ZOOM DEPORTIVO. Resumen deportivo nacional e internacional las jugadas polémicas; la jornada hipica del fin de semana; el Sudamericano de Fútbol, etc.</p>	<p>18.45 CARTA DE AJUSTE.</p> <p>19.00 RICH RICK. "EL SUPER AUTO". Dibujos animados. Richie recibe de regalo un moderno auto que al partir viaja al pasado de Egipto. El joven Richie lee un cuento que no puede terminar, porque al libro le faltan las últimas páginas, Richie viaja al pasado para llegar a la época exacta en que se desarrolla el cuento.</p> <p>19.30 LARGOMETRAJE. "EL MERCADER DE VENEZIA". Con Warren Mitchell, John Franklyn, Susan Jamson. Shylock, un judío usurero de Venecia, en venganza por sus insultos frecuentes, exige de Antonio, un rico mercader, el pago de una libra de carne de su cuerpo cuando éste no puede cancelarle en el plazo estipulado una elevada suma de dinero que le dio en préstamo. Portia, inteligente y sabia esposa de Vassanio, amigo de Antonio a quien estaba destinado en verdad el dinero, se encarga con su astucia de burlar al usurero y logra que la justicia lo castigue por su crueldad y felonía.</p> <p>22.00 CONCIERTOS BRANDEMBURGUESES BACH N° 1.</p> <p>22.30 DOCUMENTAL ALEMAN. "Certamen alemán de música."</p>	<p>09.15 CARTA DE AJUSTE.</p> <p>09.30 FORMULA UNO. Desde el circuito de Spa, el Gran Premio de Bélgica de F-1.</p> <p>11.30 CIERRE.</p> <p>13.30 CARTA DE AJUSTE.</p> <p>13.45 VISIONES DEL MUNDO. Documental.</p> <p>14.00 RUGBY. Desde el Country Club, tercera fecha campeonato nacional de Rugby. Se enfrentan Country Club y Cobs.</p> <p>15.45 MOMENTOS DEPORTIVOS INTERNACIONALES.</p> <p>16.10 TENIS NACIONAL. Final de singles varones torneo Carlos Sanhueza, desde el Stadio Italiano.</p> <p>17.40 FORMULA UNO. Repetición del Gran Premio de Bélgica de F-1.</p> <p>19.30 SEPTIMO ARTE. Conducción de Luz Maria Vargas. Reportaje a los filmes: "La tiendita del horror" y "En busca del niño dorado"; en los musicales: "Color del dinero", "Sol de medianoche" y "El hombre de las estrellas".</p> <p>20.30 PANORAMA. Noticias.</p> <p>21.20 LA DUQUESA DE LA CALLE DUKE. "VAMOS A DIVERTIRNOS". Con Gemma Jones, Lalla Ward, Ann-Calder Marshall y Richard Vernon.</p> <p>22.20 MUSICA SERIA. "La Patética" de Tschaykowski. Orquesta Sinfónica de Chile.</p>	<p>10.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.</p> <p>10.45 CREACIONES. "GOYA". Vida y obra de este pintor aragonés.</p> <p>12.00 HE MAN Y LOS AMOS DEL UNIVERSO.</p> <p>12.30 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA. Espacio infantil.</p> <p>14.00 LA ISLA DE LA FANTASIA. "El gran amor" y "El hombre mudo".</p> <p>15.15 MAS MUSICA. Conduce Andrea Tessa. Hoy: Whitney Houston, Level Forty Two, Grupo Eurome, Chuck Mangione, Bob Marley, Paul Simon, Lionel Richie, el noticiario pop, etc.</p> <p>16.50 LOS CHICOS COMPUTARIZADOS. "Alicia está en peligro".</p> <p>17.50 MISION SECRETA. Aventuras.</p> <p>18.50 EL SHOW DE BILL COSBY. "Dennis empieza a conducir".</p> <p>19.25 HONOR Y GLORIA. "Reportaje".</p> <p>20.30 TELETRECE. Noticias.</p> <p>21.30 GRANDES EVENTOS. "LA HIJA DE MISTRAL". Con Stacy Keach, Lee Remick, Stephanie Powers. Debido a la Segunda Guerra Mundial, la esposa de Mistral debe quedarse en los EE.UU. mientras él continúa pintando en Francia.</p> <p>23.40 CUENTOS DE MISTERIO. "¿Quién tiene la pintura?"</p>



## Sólo para él...

Revista VERONICA está preparando para el sábado 6 de junio, una completa edición especial dedicada al hombre de la casa

En moda masculina, 5 hermosas y elegantes tenidas con accesorios

- Aprende a tejer el suéter para él
- Cocina para hombres
- Los famosos tincudos
- Reportaje a los hombres audaces

Son algunos de los temas que cubrirán las páginas de esta importante edición especial

Si usted está relacionado con rubros afines, no puede perder esta excelente oportunidad para publicar su aviso publicitario

Para mayores informes rogamos comunicarse con el Departamento de Ventas, Fono 698-2222, anexos 222 - 214

PUBLICA: 6 DE JUNIO  
CIERRE: 22 DE MAYO



# La Nación



Una pequeña observa atentamente una réplica a escala de un galeón del siglo XVII. La nave forma parte de una muestra con motivo del Mes del Mar, inaugurada ayer en la estación Tupahue del Teleférico.

## Enciclopedia del Tejido

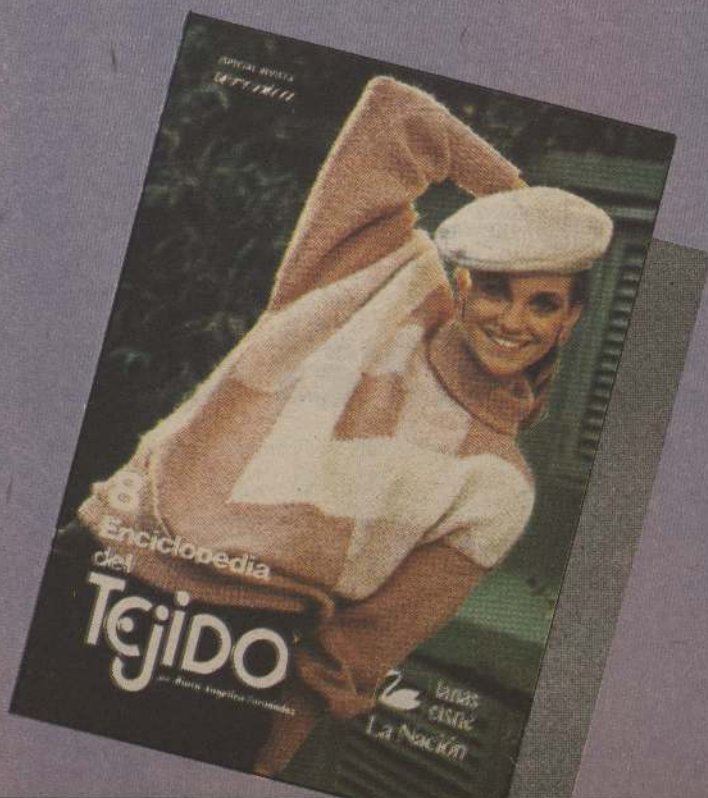
Especial de Revista Verdónica

Diario La Nación le entrega todos los MARTES, una serie de fascículos coleccionables sobre EL ARTE DE TEJER, desarrollado en forma didáctica y amena, con muchas fotografías, ilustraciones y modelos de prendas de vestir realizadas a palillo.

RESERVE CON TIEMPO SU EJEMPLAR.



lanas cisne La Nación



En Estación Tupahue del Teleférico

## La Armada Nacional exhibe exposición fotográfica

■ La muestra inicia una campaña de ayuda a Menores Arturo Prat, de Valparaíso, en adhesión a las celebraciones del Mes del Mar.

Con una exposición fotográfica de las unidades de la Armada Nacional, el Teleférico y Funicular de Santiago inició ayer una campaña de ayuda al Hogar de Menores Arturo Prat, de Valparaíso, en adhesión a las celebraciones del Mes del Mar.

La muestra, que estará abierta al público hasta el próximo 24 de mayo, se presenta en la estación Tupahue del Teleférico del cerro San Cristóbal. En la inauguración intervinieron Luis Felipe Navarro, gerente general de la empresa organizadora, y el capitán de fragata Hugo Zuloaga Orrego, en representación de la Armada de Chile.

El ejecutivo señaló que el propósito de la exposición es incentivar en los niños chilenos el conocimiento de la marina nacional, las unidades que la componen, el papel fundamental que ha desempeñado a través de la historia patria y su importancia para el país en su conjunto.

A la ceremonia asistieron especialmente invitados 60 estudiantes de educación básica, en representación de las generaciones de chilenos que tendrán la responsabilidad del país en los próximos años. Oficiales y marinos de la Armada de Chile explicaron a los pequeños las características técnicas de los navíos, tales como sus dimensiones —eslora, manga y calado— capacidades y poderío, elementos puestos al servicio del bien común que es la salva-

guarda de la integridad territorial y de la independencia nacional.

### CAMPANA

El 23 y 24 de mayo se realizará en la estación del Teleférico un concurso de poesía y prosa alusiva a la Armada Nacional y Mes del Mar. Participarán los niños de 7 a 12 años, en categorías de útiles de colegio, ropa nueva —informal o deportiva— destinada a los niños de Arturo Prat. Los concursantes tendrán descuentos en los pasajes de Teleférico y recibirán un diploma para dibujar.

El día 24, a las 10 horas, los seleccionados de cada categoría leerán su obra en público y se realizará la ceremonia de premiación.

### EN VALPARAÍSO

Y en el principal puerto del país, hermosas maquetas de navíos antiguos están exhibidas en la galería de las delicias de niños que concurren a la exposición de modelismo naval. Se exhibe en la galería principal de arte "Valparaíso" una muestra que forma parte de un medio centenar de maquetas de embarcaciones de dos tipos y tamaños, dos con admirable detalle, los cultores del club de modelismo naval de Valparaíso. La exhibición consta de las numerosas fotografías que se están tomando dentro del programa de actividades del "Mes del Mar".



**HELICOPTERO ACCIDENTADO.**— Provistos de paracaídas, salvaron con pequeñas lesiones los dos ocupantes de un helicóptero particular que se precipitó a tierra en el interior del aeródromo de Lo Castillo. El aparato, matriculado en Chile con el número 101, era pilotado por Cristóbal Kauffman y lo acompañaba el piloto Briceno Muñoz. La aeronave al caer se dio vueltas en posición invertida, y resultó completamente destruido el aparato, que también es el propietario, señaló que las pérdidas ascendían a noventa mil dólares y que no tiene seguros.